

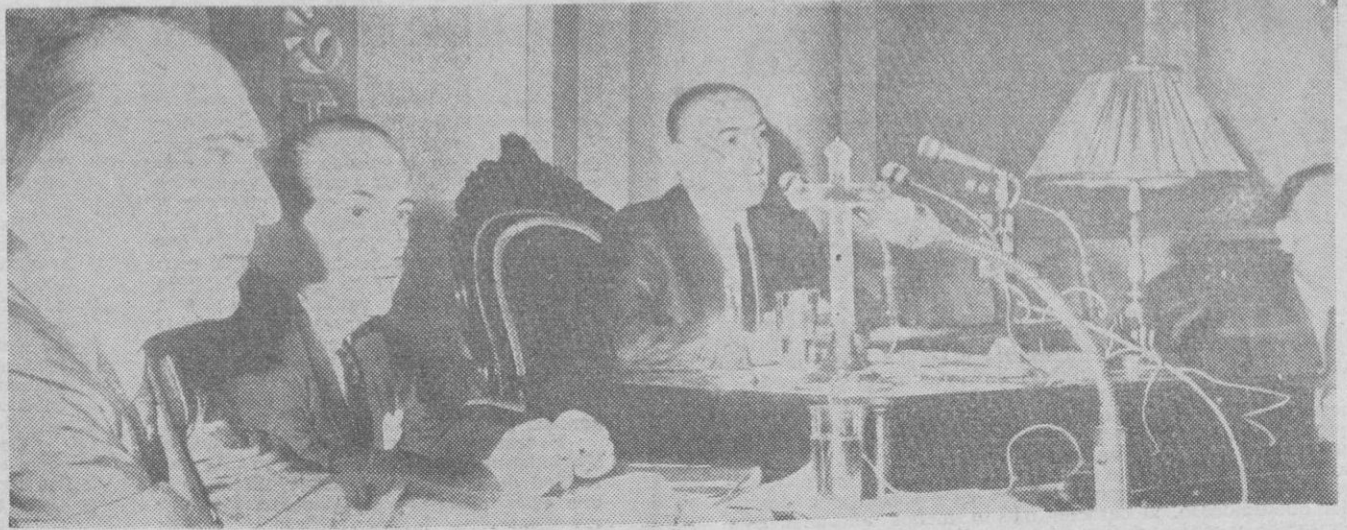
CONSEJO DE MINISTROS

# ESPAÑA ABRE LOS BRAZOS A TODOS LOS HABITANTES DE GIBRALTAR

SE CONCEDEN GRANDES FACILIDADES A LOS QUE QUIERAN TRASLADARSE A NUESTRO PAIS

(PAGINA 3.)

## PLENO DEL CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO



Un largo e interesante temario en el Pleno del Consejo Nacional, octavo de la actual legislatura y segundo del año, celebrado anteayer. «Para unos hemos ido demasiado de prisa, para otros, demasiado despacio. A juicio de esta Vicepresidencia hemos marchado al paso justo, porque todos nos hemos dado cuenta de la gran responsabilidad y confianza que nuestro Caudillo ponía sobre nuestras espaldas», dijo el señor Solís, en su discurso.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 5 de Julio de 1969

AÑO XXXI :: N.º 9.959  
PRECIO: 3- PTAS.

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

### Seguro contra la retirada del carnet de conducir

CREADO POR UNA ASOCIACION INGLESA

Londres 4. (Pyresa). — En Inglaterra existe una Asociación de Automovilistas que ha creado un seguro para cuando a un conductor le retiran temporalmente el permiso de conducir. La policía puede hacerlo por exceso de velocidad, conducir en estado de embriaguez, etcétera.

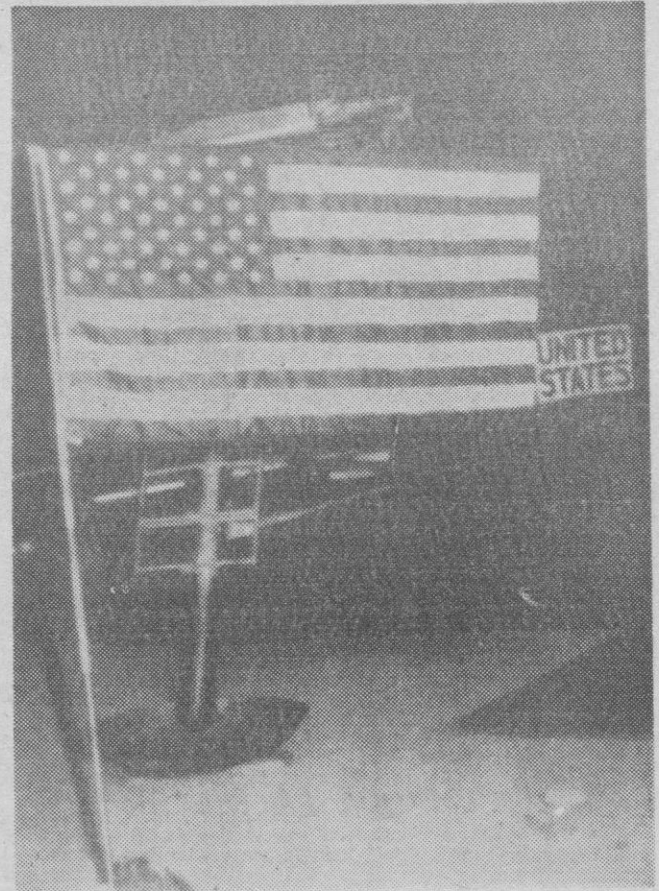
En estos casos la Asociación paga a un conductor, para cuarenta horas semanales, durante un año. Se han dado casos en los que el sancionado ha elegido como conductor a su mujer, a la que paga religiosamente el singular seguro y así todo se queda en casa y el conductor castigado obtiene un ingreso extra de dinero.



### Aspirantes a «Miss Universo»

NUEVA YORK. — Seis bellas muchachas — de izquierda a derecha, las «misses» de Francia, Alemania, Italia, España (Amparo Rodríguez Lorenzo) Inglaterra y Grecia — posan en la terraza del último piso del Hotel Hilton.

### Bandera a la Luna



WASHINGTON. — He aquí la bandera americana que el astronauta Neil Armstrong plantará en la superficie de la Luna durante su histórico alunizaje. Es de nylon y su dimensión es de tres por cinco pies y una asta de ocho. — (Telefoto Upi Cifra.)

**JOSE**  
DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL 40

### POR SOLO 400 PTAS. AL MES

RESUELVA SU PROBLEMA DE APARCAMIENTO Y CUSTODIA EN EL CENTRO DE LA CIUDAD.  
**GARAJE SANTA CATALINA DE SENA**  
Calle SAN MIGUEL (junto Iglesia Sta. Catalina de Sena)  
LIMPIEZA - ENGRASE - CAMBIO ACEITE...

**NOVIOS**  
CON DIEZ MIL PESETAS EN EFECTIVO  
OBSEQUIAMOS A TODOS LOS NOVIOS QUE  
NOS ENCARGUEN SU LISTA DE BODAS

*Casa José Brudes, s.a.*

PLAZA ROSARIO, 3

ESPECIALIZADOS EN LISTA DE BODAS

ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

LE BRINDA OTRA OPORTUNIDAD  
ADQUIRIENDO UNA FUENTE DE ACERO

INOXIDABLE  
DE 40 cm.



POR

**290** ptas.

LE OBSEQUIA CON OTRA FUENTE DE ACERO

¡SOLO DURANTE 15 DIAS!



**RIOBLANCO, S. A.**

Concesionaria de

Schweppes, (INCENSEAS) Ltd.  
LONDON

Comunica a su distinguida clientela la nueva  
dirección de su Delegación en Palma de Mallorca

**BONETEROS, S/N**

**Polígono Industrial LA VICTORIA**

**TELEFONOS 25 56 48 - 49**

A la vez que aprovecha la oportunidad para saludarles y quedar a la disposición de ustedes



# LA MUJER Y LAS VENTANILLAS

Por Eusebio GARCIA LUENGO

En estos últimos tiempos —dicho sea con la cautela cronológica que da margen imponderable a la especulación— cambiaron entre nosotros ciertas ideas y clasificaciones sobre las cualidades masculinas y femeninas que estaban firmes y tradicionalmente establecidas y en las que habíamos sido educados. Se han impuesto bastantes rectificaciones.

Diré pronto que estoy muy lejos de creer en degeneraciones y confusiones entre la condición varonil y femenil y que algunos escándalos sobre ello se me antojan necios. Me parece que en todas las épocas hubo sospechas y temores sobre decadencias e incluso sobre aberraciones, en cantidad proporcionada a ciertas costumbres hartas variables, a la edad del quejumbroso, al carácter más o menos añorante, a la consabida y tópica propensión moralista, a la acomodación de los ojos y de los sentidos, a la fuerza de la rutina y, sobre todo, a la fuerza de los instintos, no en quienes la padecen, sino precisamente al revés, en quienes dejan de sentir su avasallador influjo.

Las variaciones e interferencias de la moda, su juego de aproximaciones y alejamientos podrá tener su filosofía, su psicología y su sociología —especialmente lo último, en estos años— como tantas otras manifestaciones, pero también se presta a las consideraciones más vanas. No pondremos graves o podemos hablar estupidamente del unisexo.

En cuanto se toca el tema del hombre y de la mujer —que, como para tantos españoles, es para mí el predilecto— nos sentimos tentados de aludir a excesos, aberraciones e inhibiciones y, en otro aspecto, polémicamente más peligroso, a la condición femenina moral y social, a aptitudes e inteligencias, a derechos regateados por un siniestro poder que al parecer detentan los varones, a las justas reivindicaciones modernas, a las justísimas conquistas de la mujer...

No quisiera meterme en esta maraña, sino sobrenadar en lo anecdótico e incoherentemente pintoresco, sin rozar códigos ni jurídicos ni morales, ni escritos ni sin escribir. Tampoco se me debe imputar una mezquina misoginia, sino, a lo sumo, un leve y risueño resentimiento masculino, apto para el convencional humor del coloquio. Aunque si me gustaría ensayar la paradoja de que una cierta misoginia es propia del varón muy sensible al poder femenino.

El caso es que, de muchacho, yo estaba acostumbrado a oír constantemente: «eso es propio de hombres», lo mismo si se trataba de arar la tierra, de tirar la barra, de ir de ronda, de tomarse una copa, del servicio militar que de realizar alguna gestión en el Ayuntamiento. Y al revés: «eso es propio de mujeres», lo mismo si se trataba de dar la papilla al niño que de comprar una tela, que de determinadas devociones religiosas. La división era muy rigurosa estricta.

A aquellos oficios iban unidos, como digo, cualidades concretísimas y, en lo femenino, alguna condición de la mujer como tal. Una de ellas, genéricamente admitida, era la debilidad. Sexo débil, se decía sin saber por qué, pues estaban bien claras la resistencia y la supervivencia vitales de la mujer. Todas las estadísticas, que para algo sirven, proclaman que vive más que el hombre y que, en general, resiste mejor la enfermedad y el dolor. Adolece sí, pero adolece durante más años.

¿Se trataba de debilidad para cargar baules o de debilidad moral? ¿Se trataba de debilidad sentimental o, lo que podría ser semejante, de sensibilidad? Sobre ello las cosas siguen estando oscuras y mucho más en opinión de las propias mujeres.

Una amiga mía, muy inteligente suele mostrarse feminista fervorosa o, mejor dicho —el término con razón le parece trasnochado e inoportuno— defensora de las dotes intelectuales de la mujer, con tal de que su interlocutor sea varón. A las féminas concretas las desprecia de manera que apenas habla con ellas, sino de banalidades.

Los hombres no suelen ser tan injustos. Sea por lo que fuere —vano complejo de superioridad, reminiscencia caballeresca, idea del desvalimiento femenino, sentimiento filial, sumisión al encanto, aunque no sea determinante amoroso— sigue siendo preferible que el hombre atienda a la mujer. Al menos, en las ventanillas.

No hay ventanilla inexpugnable para una mujer. Si la audacia es varonil, debe ser quizá para ciertas empresas, que la vanidad del hombre califica de superiores, pues para las menudas y cotidianas donde esté una mujer decidida que se quite cualquier varón. Por lo demás, las ventanillas vienen a simbolizar las mil y una gestiones de la vida moderna que a veces deciden todo, cuanto parece ser resolución varonil: el trabajo remunerado, el destino pingüe, la renta cómoda, el negocio seguro.

La mujer, entre nosotros, suele lograrlo con dignidad y suave imperio, sin apelar a tretas psicológicamente un tanto torvas, como es el trueque de la debilidad en poder que, aunque que sea vulgar decirlo, resulta frecuente. Recuerdo a una señora de mi pueblo quien, con el lamento de «si tuviera un hombre que me defendiera», consiguió amedrentar a todos los hombres y, especialmente, a las autoridades. Proclamándose atropellada en sus derechos, era capaz de todos los recursos. Su difunto, hombre circunspecto, dedicó sus escasas energías a contenerla. Aquella mujer hizo una genial obra de arte de su blanda condición y de la añoranza al del pobre esposo.

(Pyresa)

## PAPELES PINTADOS

ROLLOS DESDE 130.- PTAS.  
Lavables - Gran variedad de modelos - Entrega inmediata  
VEA NUESTROS CATALOGOS

**MIZ** Distribuciones S.A.  
TIZIANO, 126 - 105.

## Movimiento y pluralidad de opiniones

EN puridad, hemos de decir que en el seno del Movimiento siempre tuvo acomodo, desde su fundación, la pluralidad de opiniones, el sentido ordenado de la crítica, la admisión de actitudes y criterios diversos sobre los problemas políticos y sociales de diferente nivel.

Ha podido ocurrir, sin embargo, que esa pluralidad de opiniones no haya trascendido de manera espectacular al dominio público, y ésto por la razón sencilla y, a la vez, singular, de que los expositores de la diversidad de criterios quedaban unificados por arriba, es decir, por la fe en los Principios Fundamentales, por el denominador común que a todos unía en una misma esperanza política.

El tradicional respeto y anuencia que el Movimiento ha mantenido respecto a la pluralidad de opiniones, ha desarrollado en él una extraordinaria capacidad para ponderar y aquilatar juicios, críticas y proposiciones de talante político; de tal suerte, que puede esperarse con seguridad que la vida del Asociacionismo dentro del Movimiento supondrá un amplio repertorio de ideas de

alto porte, capaces de hacer granar sorprendentes triunfos de nuestro futuro nacional. Al ensancharse las bases populares de nuestra democracia es claro que va a haber un mayor aporte de opiniones y puntos de vista.

Esta experiencia en ordenar criterios le ha permitido al Movimiento, bien fundamentada ya la convivencia nacional, dar luz verde al Asociacionismo, es decir concretar en entidades reales las hasta ahora dispersas opiniones políticas de la sociedad. El Anteproyecto de Bases del Régimen Jurídico Asociativo del Movimiento, no es ni más ni menos que el fruto obtenido durante muchos años de ejercicio político, de ponderación de matices y criterios.

Cuando comience la promoción de las Asociaciones, habrá llegado la hora de que los españoles comprueben cómo la pluralidad de opiniones fructifica en hechos positivos, cuando los cauces ordenadores no están mediatizados por intereses partidistas ajenos a la comunidad, sino que son nervio y substancia del general destino de nuestro pueblo.

## LA TERCERA SOLUCION

Por M. BLANCO TOBIO

EN la sesión plenaria celebrada por el Consejo Nacional del Movimiento, a cuya vitalidad y labor en estos últimos años aludió su Vicepresidente y Ministro Secretario General don José Solís, hubo varias intervenciones sobre una rica temática. Nosotros, quisieramos concentrarnos hoy sobre el tema de las Bases del Régimen Jurídico Asociativo del Movimiento. La defensa del dictamen, corrió a cargo del Consejero Nacional don Alejandro Fernández Sordo.

El anteproyecto elaborado por la ponencia a lo largo de catorce sesiones de trabajo, suscitó 347 sugerencias y 367 intervenciones orales, cuando fue debatido, hace unos días. Los debates tuvieron vivacidad y altura. La sesión en que se planteó la cuestión de las ideologías, uno de los temas de nuestro tiempo por el que, el tráfico de ideas es más intenso, puede decirse que fue como el «bautismo de fuego» del Consejo Nacional como «cámara de las ideas».

El asociacionismo, ha promovido en España más contraste de pareceres que ningún otro, en tiempos recientes. Quizá explique esto un fenómeno psicológico que se llama «trasposición del tono sentimental» y que consiste en asociar experiencias de distinta naturaleza, pero coincidentes en un momento dado. Así, por ejemplo, —y perdón que el ejemplo sea personal—, quien como yo sufrió una vez un bombardeo aéreo en campo abierto, cuerpo a tierra sobre unas matas de tomillo, es fácil que muchos años más tarde, cada vez que huelga el tomillo sienta temor y desasosiego.

La trasposición del «tono sentimental», en esto del asociacionismo, sin duda nos lo ha dado nuestra pasada experiencia con los partidos políticos; una experiencia nada estimulante, turbadora para muchos con intensidad suficiente como para oscurecer la comprensión de lo que realmente son las Bases del Régimen Jurídico Asociativo del Movimiento. Analizadas esas bases, sin dejarse suggestionar, se ve con nitidez la diferencia de naturaleza que existe entre asociacionismo —Movimiento y partidismo—. La defensa del dictamen ha señalado esa diferencia: los partidos, son aparatos de conquista del poder; las asociaciones, tienen su razón de ser en la defensa y promoción de unos intereses y, sobre todo, de unas opiniones. Los primeros, responden a esquemas «a priori»; las segundas a realidades tangibles, «que promueve y canalizan». Nos ha parecido afortunada, en la exposición de

esa diferencia, la contraposición de «asociacionismo de opinión» a «asociacionismo ideológico».

Todo asociacionismo es consecuencia de una libertad de asociación. Esto, entiendo yo, es lo que hay que preservar. La instrumentación de esa libertad, es accesoria en otros países más que obedecer a unos principios, obedece a una tradición histórica. He ahí una diferencia más que hay que señalar entre partidos y asociaciones varias democracias occidentales, poseen una tradición histórica de partidos políticos; nosotros, no tenemos esa tradición: tenemos solo una experiencia intermitente, discontinua y fracasada. Hemos de arrancar, pues, de unos principios y esos no son otros que los del Movimiento. Por eso la defensa del dictamen insistió en que nuestro Régimen Jurídico Asociativo no es cosa distinta, diferente al proceso institucional, diferente al Movimiento, «sino su consecuencia y su proyección natural».

Consecuencia exigida por una «articulación de la representatividad», por el reconocimiento de la pluralidad dentro de la unidad, por la deseabilidad del contraste de pareceres, por la participación de la opinión pública en las tareas políticas, apoyado en una prueba de madurez pasada «cum laude» por el pueblo español. Todo esto, arranca de la Ley Orgánica del Estado y se desarrolla en la misma Ley Orgánica del Movimiento, y no hay otra fórmula para darle cumplimiento que el asociacionismo tal y como ha quedado jurídicamente establecido. Las asociaciones son los únicos cauces vivos capaces de transportar esa jurisdicción la vida de la sociedad española actual. No se ha montado, pues, un artificio superfluo, sino que se ha dado meditada respuesta a una fuerte demanda de la nación. En esa respuesta, creo yo que se ha puesto esfuerzo e imaginación, y que la vida política del país saldrá enriquecida, y con ello nuestro sistema de convivencia. Entre lo que ayer se llamó en el Consejo Nacional «partido» y «partido único», se ha encontrado, en efecto, una tercera solución, original y nuestra, coherente con la filosofía política que inspira al régimen desde sus orígenes.

El Consejo Nacional, nos ha dado la herramienta. Ahora, a todos los españoles nos incumbe manejarla con destreza, y el tiempo, si así lo hacemos, se encargará de convertir en tradición histórica lo que hoy echa a andar como creación política. (PYRESA)

## «AIDA 69»

UNO de los rasgos que más directa y decididamente expresan el grado de desarrollo económico de un pueblo va referido al hecho de sus estructuras comerciales y distribuidoras, sobre todo al relativo a la de los productos alimenticios. Estas estructuras pueden constituir, y en realidad representan, o una normalización del mercado de dichos artículos con su correspondiente estabilidad en el mecanismo de los precios, o son en sentido opuesto o contrario motivo de desasosiego y de negativa y persistente porfía, en cuanto hacen referencia a la viscosidad del mercado, y al origen de una secuela de brotes de carácter inflacionista cuyos efectos pueden muy bien alcanzar a la totalidad del sistema, precisados por consiguiente de un urgente y adecuado tratamiento.

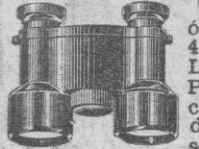
A este respecto debe recordarse que la más moderna mentalidad económica concede a los Sectores distribuidor y comercial una primera posición. Sectores que son ejes sobre los que el quehacer productivo halla una salida natural y directa. Hoy en día está unánimemente admitido que vender es tan importante como producir, porque la producción no se considera perfeccionada hasta que no ha sido vendida.

Reflejo de esta dedicación es el Congreso Internacional que acaba de celebrarse en la Casa Sindical de Madrid, coincidiendo con la 7ª edición de AIDA exposición que tiene por escenario la Feria Internacional del Campo de la capital de España.

En la AIDA 69 (Asociación Internacional de Distribuidores de Alimentos) muestra de carácter trianual y que se celebró por primera vez en España, concurrieron veintidós Estados en régimen de participación oficial, y asistieron al mismo tiempo más de mil quinientos expositores de los cinco continentes, aun cuando la presencia europea fue la más numerosa, y dentro de esta toma de contacto de Europa, las naciones del Mercado Común se llevaron la palma de asistencia y realizaciones.

Bajo el lema «la distribución, creadora de una nueva forma de vida» el Congreso pasó revista a las técnicas utilizadas en la distribución y comercialización de productos alimenticios de tan decisiva influencia en la totalidad de la vida económica. Celebramos que España haya sido el país receptor de esta corriente de opinión, y esperamos que de ambas manifestaciones se hayan derivado una serie de experiencias y enseñanzas positivas de cara a nuestros actuales problemas en ese campo.

## GEMELOS



óptica alemana  
4 aumentos  
Largo alcance  
Para montaña  
campo, playa y  
deportes. 150 pesetas reembolso.

so, sin más gastos. Facultad devolución caso no agrader. Pídale por carta a TELEOPTICA MODERNA. Apartado de Correos 8.075. MADRID.

## VIII Feria Oficial de Muestras, Artesanía y Turismo

CONTEMPLA LA MAS VARIADA GAMA DE ARTICULOS Y MANUFACTURAS EXPUESTAS EN LOS STANDS.  
Adquiera hoy en la Feria lo que pueda necesitar mañana  
PRECIO DE LA ENTRADA: 5 PESETAS

Horario: Desde las 11 a las 13'30 horas.  
Desde las 5'30 de la tarde a las 11 de la noche

## SORDOS

SU PROBLEMA RESUELTO EN

OPTICA LUX

Olmos 96 Teléf 221557

CURSILLOS ACELERADOS DE CONTABILIDAD GENERAL POR  
**DECALCO**  
C/ CAPUCHINAS, 23

GARANTIZAMOS ASCENSOS Y MEJORES SUELDOS A NUESTROS CURSILLISTAS

## AUTO-SAFARI en atención al público mallorquin reduce el precio de la entrada a 100 pts. por coche particular sin límite de ocupantes



### AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

MANACOR - PORTO CRISTO - SON SERVERA - CARRETERA - PORTO CRISTO - SON SERVERA - Km 4,600 (SAN LORENZO) - AUTO-SAFARI



CONSEJO DE MINISTROS

# EL GOBIERNO ESPAÑOL ABRE LOS BRAZOS A LOS HABITANTES CIVILES DE GIBRALTAR, CUALQUIERA QUE SEA SU NACIONALIDAD

## SE CONCEDEN GRANDES FACILIDADES A LOS QUE QUIERAN TRASLADAR SU DOMICILIO A NUESTRO TERRITORIO

### ENTRE ELLAS, SI LO DESEAN, LA POSIBILIDAD DE ADQUIRIR RAPIDAMENTE LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA

MADRID, 4. (Pyresa).— El Decreto-Ley concediendo facilidades a los residentes civiles en Gibraltar, destacada de la ampliación de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy, hecha por el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, a los periodistas.

El señor Fraga, al recibir a los informadores, les dijo lo siguiente: «Quiero señalar a la atención de los periodistas el muy importante Decreto-Ley aprobado hoy por el Gobierno concediendo a los habitantes civiles de Gibraltar, cualquiera que sea su nacionalidad, una serie de facilidades en España.

Como es sabido, el Gobierno les ofreció el 16 de mayo de 1969, a través de Gran Bretaña, un Estatuto que dejara a salvo sus intereses como piden las Naciones Unidas. España les ofrecía el respeto a su nacionalidad británica, a sus puestos de trabajo, a sus instituciones locales, Leyes propias, etc. Les ofrecía además la libre comunicación de toda índole con el resto de España. Les ofrecía, en fin, mucho más de lo que les ha dado la nueva constitución promulgada por Londres el pasado 30 de mayo de 1969, pues nuestro país estima que si bien no pueden disponer del territorio, están perfectamente capacitados para regir sus propios asuntos sin tutela alguna.

El Gobierno británico no aceptó esta propuesta española ni se la explicó nunca con detalle a los gibraltareños. Prefirió desafiar las resoluciones de las Naciones Unidas y reforzar su presencia colonial con una serie de actos unilaterales lesivos para nuestra soberanía que obligaron al Gobierno español a defenderse con medidas pacíficas y legales adecuadas.

De esta política británica las únicas víctimas son los gibraltareños. El Gobierno español, con objeto de aliviar los perjuicios que les puede causar la situación creada por el Reino Unido, ha promulgado hoy el Decreto-Ley en que concede a aquellos habitantes civiles de la plaza que quieran trasladar su domicilio a territorio español, las siguientes facilidades:

A).— Posibilidad de importar sus

enseres personales y mobiliarios, incluidos vehículos, embarcaciones de recreo, etc. sin pagar derechos.

B).— Posibilidad de trasladar a España sus negocios, industrias y comercios, también sin pago de derechos.

C).— Posibilidad de incorporar y convalidar sus títulos académicos y sus estudios, pudiendo así continuar estos o ejercer sus profesiones liberales en España.

D).— Por último, el Gobierno concede también a los gibraltareños, como una facilidad más, nunca como una condición —y conviene que esto quede bien claro— la posibilidad de adquirir rápidamente la nacionalidad española, si así lo desean.

En resumen, no habiendo podido garantizar conjuntamente con Gran Bretaña y las Naciones Unidas el Estatuto futuro del Peñón que el Gobierno de Londres no quiso discutir con nuestro país, el Gobierno español abre los brazos a los gibraltareños en su propia casa, cosa que no hace Inglaterra, culpable de que el problema de Gibraltar no haya sido aún solucionado y de no ofrecer al mismo tiempo a los habitantes de la plaza más futuro que el de un aislamiento económico y social».

El señor Fraga mostró a los periodistas los primeros ejemplares de la emisión de sellos sobre Gibraltar, que aún no han entrado en circulación. Su valor postal es de 1,50 y 2 pesetas, respectivamente, y ambos recogen motivos del Peñón.

HACIENDA

El Ministro de Hacienda, dijo el

señor Fraga informó sobre la evolución del presupuesto de ingresos y gastos al finalizar el primer semestre del año.

Los ingresos presupuestarios han alcanzado la cifra de 123.431,7 millones de pesetas, lo que representa un incremento del 14,20 por ciento sobre el mismo período del año anterior.

Los pagos efectuados se han elevado a 127.399,3 millones, con un aumento de 16,52 por ciento, más que el mismo período del año anterior.

La diferencia entre pagos e ingresos al fin del semestre ha ocasionado un déficit estacional de 4.057,6 millones de pesetas, superior en 2.721,8 millones de pesetas al del mismo período del año anterior.

Los principales aumentos en los gastos públicos se han producido en las partidas de inversiones, retribuciones del personal activo y pasivo, gastos de enseñanza, subvenciones a la agricultura y participaciones a las corporaciones locales.

A propuesta del Ministerio de Hacienda, el Gobierno aprobó la apertura de una línea especial de crédito de 600 millones de pesetas en el Banco de Crédito Industrial, a la que podrán acudir los empresarios modestos y profesionales que venían ejerciendo sus actividades en Guinea y que desean establecerse en España.

OBRAS PUBLICAS

Por un decreto aprobado por el Consejo de Ministros del día de hoy añadió el Ministro se resuelve el concurso para la construcción,

conservación y explotación de la autopista Sevilla-Cádiz, que había sido convocado por orden de 14 de febrero del presente año.

Dicha concesión se adjudica a la proposición presentada por don Juan Fausto Blasco Oller y de la que son promotores el Banco Central, S. A., don Juan Fausto Blasco Oller y Dragados y Construcciones, S. A.

La concesión se otorga por un plazo de veinticuatro años contados a partir de la fecha de publicación de este decreto en el Boletín Oficial del Estado. Conforme con la propuesta, las obras deberán realizarse de tal forma que la autopista se encuentre abierta al tráfico en la totalidad de su recorrido antes del 31 de diciembre de 1972.

La financiación de las obras se realizará en un 90 por ciento, al menos, con un cargo al ahorro exterior, si bien la sociedad concesionaria no podrá emitir obligaciones en el exterior antes del primero de enero de 1975.

En el plazo de dos meses a partir de la publicación de este Decreto la sociedad cumplimentará todos los requisitos relativos a su cifra de capital, etc. y el día 9 de octubre del presente año se formalizará mediante escritura pública, el contrato entre la representación legal de la concesionaria y la del Estado.

AGRICULTURA

Por un decreto aprobado a propuesta del Ministro de Agricultura, dijo más tarde el señor Fraga y en cumplimiento de la Ley 51/1968 de 27 de julio, sobre el régimen de las tierras adquiridas por el Instituto Nacional de Colonización o afectadas por sus planes, se establecen las normas concretas reguladoras del acceso a la propiedad por agricultores asalariados, trabajadores autónomos y empresarios agrícolas, que resulten adjudicatarios de los nuevos lotes que se distribuyan por el Instituto Nacional de Colonización, siguiendo el criterio de reducir el período de acceso a la propiedad, señalándose las normas concretas sobre tipo de interés, plazos máximos y mínimos para el reintegro del valor de los lotes y garantías al otorgamiento de las escrituras.

INDUSTRIA

El Consejo, continuó el señor Fraga, a propuesta del Ministro de Industria, aprobó un decreto sobre declaración como zona de preferente localización industrial de la provincia de Almería, para el sector cinematográfico.

Esta nueva actuación del Gobierno en el campo del desarrollo regional ha sido motivada por la necesidad de aprovechar y potenciar una zona del sudeste peninsular en la que existe, como se ha demostrado en el transcurso de los últimos años, unas condiciones estructurales y ambientales de pri-

mer orden para el desarrollo de actividades de producción de films por parte de empresas nacionales y extranjeras.

Esta actividad, junto con la ya pujante del turismo, puede significar para el conjunto de la provincia una nueva fuente de beneficios en el orden económico y presentar una excelente plataforma para facilitar el creciente trasvase de la mano de obra del sector primario a los de industrias y de servicios, así como una solución para los problemas de desempleo y paro estacional.

Esta medida, que fue solicitada al Gobierno por la Organización Sindical, fue objeto de estudio por una Comisión Interministerial en la que participaron representantes de los Ministerios de Industria e Información y Turismo, Comisaría del Plan de Desarrollo y de la propia Organización Sindical, que elevó al Gobierno unas conclusiones que éste ha hecho suyas.

Los beneficios derivados de esta declaración se podrán otorgar a tres tipos de instalaciones relacionadas con la industria cinematográfica: instalaciones permanentes para el rodaje de exteriores, estudios para rodaje de interiores y laboratorio cinematográfico.

EDUCACION Y CIENCIA

El Sr. Fraga se refirió después al decreto de Educación y Ciencia sobre convalidación de estudios y títulos extranjeros por los correspondientes españoles, disposición que viene a sistematizar lo relativo a la materia con arreglo a disposiciones internacionales, acuerdos de la UNESCO, etc.

Entre los informes presentados al Consejo, el Sr. Fraga señaló el de Asuntos Exteriores sobre Política Exterior, el de Agricultura sobre campos y cosechas, que aún dañadas por las lluvias, ofrece buenas perspectivas, etc.

Por mi parte --añadió-- informo sobre la evolución del turismo en el mes de junio, que puede calificarse de pujante. En este mes entraron 2.036.396 visitantes, frente a 1.674.718 en junio de 1968, con un aumento del 24,6 por ciento. Por vez primera se ha pasado en este mes de los dos millones de visitantes, lo que es muy satisfactorio.

MOVIMIENTO TURISTICO

El arrastre de las cifras del movimiento turístico de enero a junio inclusive, arroja un total de 7.476.427 visitantes, frente a 6.590.601 en el mismo período del año anterior, con un aumento del 12,4 por ciento.

Por su parte, el Ministro del Aire informó sobre el tráfico aéreo en junio, que ha representado un aumento del 24 por ciento, en aviones y del 23 por ciento, en pasajeros sobre junio de 1969, y que en los meses de enero a ju-

nio inclusive ha sido del 21 por ciento en aeronaves y del 26 por ciento en pasajeros.

También informó --añadió el Sr. Fraga-- sobre la primera Campaña Nacional de Teatro, que ha sido presenciada por cerca de 600.000 personas en 125 plazas españolas.

Por último, el Sr. Fraga se refirió a los nombramientos habidos en el seno del Consejo. Había recibido a los periodistas a las seis de la tarde.

OTROS ACUERDOS

Madrid, julio 4. (Cifra). — Entre lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado, figura:

ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se nombra a don Manuel Aznar Zubigaray, Embajador Extraordinario en las ceremonias conmemorativas del sesquicentenario de la batalla de Boyaca.

Decreto por el que se designa Embajador de España en Río de Janeiro a don Emilio Pan de Soraluce y Olmos.

Decreto por el que se designa Embajador de España en La Paz a don Víctor Sánchez Mesas y Juste.

JUSTICIA

Decreto por el que se nombra Presidente de la Comisión General de Codificación a don Antonio Hernández Gil.

EJERCITO

Decreto por el que se nombra Capitán General de Canarias al Teniente General don José Augusto Gómez-Castrillón.

Decreto por el que se nombra Capitán General de la Octava Región Militar al Teniente General don Joaquín Noguera Marquez.

## DISTINCION A RODRIGUEZ DE VALCARCEL



FUENTES DE ANDALUCIA (Sevilla). — En el acto de inauguración del Centro Cultural del Movimiento, el Vicesecretario General del Movimiento, Sr. Rodríguez de Valcarcel recibe el pergamino nombrándole Presidente de honor. — (Foto Cifra).

## LA ALCALDESA DE BILBAO, TOMARA POSESION EL LUNES

BILBAO, 4. (Pyresa).— La prensa local inserta unas manifestaciones de doña Pilar Carraga de Lequerica que el próximo lunes, según se informa en fuentes dignas de crédito, será poseionada de su cargo como alcaldesa de Bilbao. Doña Pilar ha dicho: «No puedo dejar mal a los que me han elegido, ni tampoco puedo defraudar al sexo femenino, que ha acogido mi nombramiento con esperanza».

En unas declaraciones que publica «La Gaceta del Norte» ha manifestado asimismo: «Mis

virtudes pueden encontrarse en mi buena voluntad, en el deseo de ser útil en la tenacidad. Acaso mi defecto más importante sea mi machaconería en las cosas. Doy mucha lata a los demás para que lo que trabajan salga como yo quiero.»

Doña Pilar suele levantarse a las ocho y media y se retira a primeras horas de la madrugada. Su único «hobby» es la lectura y sobre todo las conversaciones de sobremesa. La nueva alcaldesa de Bilbao es Ingeniero Industrial. La primera mujer que en España

terminó esta carrera en el año 1928. Fue un ejercicio de prácticas el que la llevó hasta la máquina de un tren ante la sorpresa e incertidumbre de muchos viajeros; sin embargo, dice doña Pilar, nadie se apeó del tren.

Está casada y no tiene hijos. «Pero, en cambio, tengo muchos sobrinos», ha añadido. Hasta ahora era Diputado provincial y Presidente de la Comisión de Beneficencia, pero ha solicitado se le libre de esos cargos públicos, que podrían restarle tiempo a la gestión de alcaldesa.

## PRECIOS MINIMOS PARA LOS MALLORQUINES

«Ski Acuático» Pamm Horton's, S. A.

Desde el pasado 29 de junio, PAMM HORTON'S, S. A., redujo el precio del ticket para mallorquines

en 60'— pesetas para los días laborables y 75'— pesetas los festivos.

A 50'— pesetas los matinales festivos.

HORARIO: A las 12, mañanas, y 5, tardes

Ello le permite el apoyo oficial recibido y la fuerte afluencia del turismo.

TAQUILLA: Laborables, 60'— ptas.; matinales festivos, 50'— ptas. y tardes festivos, 75'— ptas.

## UN NUEVO EXITO DE ETHEL ROJO

En Palma al igual que en toda España

TODOS LOS DIAS

8 TARDE

10'45 NOCHE



## Rojomanía

UNA REVISTA DE CATEGORIA, CON MUCHO «SABOR» PARISINO

NO PASE CALOR CON LA FRESCURA DE ESTE SUPER-ESPECTACULO

(AUTORIZADO SOLO MAYORES 18 AÑOS)



CORTES ESPAÑOLAS

9 CREDITOS EXTRAORDINARIOS Y SUPLEMENTARIOS POR VALOR SUPERIOR A LOS 394 MILLONES

APROBO AYER LA COMISION DE PRESUPUESTOS

MADRID, 4. (Pyresa). — Créditos extraordinarios y suplementarios por un valor superior a los 394 millones de pesetas han sido aprobados esta tarde por la Comisión de Presupuestos de las Cortes, que preside don José Ramón Herrero Fontana.

Señaló el Presidente al inicio de la sesión que en aquellos momentos tendría lugar el entierro del ex-Ministro de Industria, don Joaquín Planell Riera, por lo que solicitó de la Comisión que constase en acta el sentimiento de la misma. Seguidamente destacó las dotes de militar y de gobernante del ex-Ministro fallecido.

A continuación, el Letrado de la Comisión dio lectura a sendas contestaciones del Gobierno a otros tantos ruegos de la comisión.

REFUGIADOS CUBANOS

Con referencia a una moción del señor Puig Maestro-Amado, en la que pedía que se evitaran las largas colas formadas en la calle madrileña de Santa Catalina por exilados cubanos para entrar en el comedor de Auxilio Social, el Gobierno en su respuesta recuerda la serie de medidas acordadas en beneficio de los re-

fugiados cubanos: prestaciones de Auxilio Social, servicios de recepción de vuelos, comedores sociales, servicios médicos, puestos de trabajo, etc.

Reconoce el Gobierno la existencia de la afluencia de refugiados en la citada calle, aunque, sin embargo, se hace notar el incremento registrado en la entrada de exilados cubanos en España y, a la par, la disminución en las salidas de cubanos hacia Estados Unidos, lo que repercute en la afluencia de comensales, a pesar de las medidas que ya se han adoptado.

Por su parte, el señor Puig Maestro-Amado informó que son 1.517 los refugiados inscritos en el citado comedor, que consta de dos salones, para los que se han establecido siete turnos diferentes.

Lo que ocurre, afirmó el señor Puig Maestro-Amado, es que la calle de Santa Catalina ha sido aceptada por los refugiados como lugar de convivencia y de reunión. La solución por tanto sería dedicarles un lugar apropiado para estas reuniones y cambios de impresiones.

EMPRESARIOS DE GUINEA

A otra moción sugerida por el señor Llera López en relación a los pequeños empresarios repatriados de Guinea, el Gobierno responde informando sobre el funcionamiento de la Comisión Interministerial de repatriados de Guinea.

Finalmente el Ministro de Hacienda contestó a otra moción de don Agatangelo Soler, sobre la formación de presupuestos de organismos autónomos.

El señor Fugardo resaltó la novedad de que el Gobierno respondiese a las mociones enviadas por la Comisión de Presupuestos. En cambio, solicitó que el conocimiento de estas respuestas no se limite a los procuradores asistentes, sino que se hagan públicas a través del Boletín Oficial de las Cortes.

CREDITOS

EXTRAORDINARIOS Seguidamente se entra en el

examen de los nueve créditos extraordinarios y suplementarios que figuran en el orden del día.

Excepto los proyectos quinto y sexto, en los que votó en contra el señor Puig Maestro-Amado, los demás se aprobaron por unanimidad. Son los siguientes:

1. De 2.499.945 pesetas al Ministerio de la Gobernación, con destino a satisfacer atenciones al personal de la gran residencia de ancianos, con anulación de la misma cuantía en otro crédito del Departamento.

2. De 7.601.848 pesetas al Ministerio del Aire, con destino a satisfacer a la Compañía Telefónica Nacional de España servicios prestados al Ministerio durante 1967.

3. De 20.587.176 pesetas al Ministerio de Asuntos Exteriores para desarrollar los proyectos de cooperación técnica estudiados y aprobados por la C.I.C.A.T., con la República de Tunicia.

4. De 27.293.410 pesetas al Ministerio de Comercio para liquidar los resultados de la compra de corderos de la campaña de 1966.

5. De 109.999.890 pesetas al Ministerio de la Gobernación para satisfacer condiciones y servicios extraordinarios de transporte de correspondencia de los años 1968 y 1969.

6. De 7.139.930 pesetas al Ministerio de la Gobernación con destino a satisfacer dietas por comisiones de servicios a personal dependiente de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones de los años 1968 y 1969.

7. De 8.016.472 pesetas al Tribunal de Cuentas del Reino, para satisfacer emolumentos de los años 1966 a 1969 a funcionarios femeninos de dicho Tribunal.

8. De 201.788.335 pesetas al Ministerio de Comercio para abonar a la Compañía Transmediterránea diferencias de subvención por prestación de servicios de comunicaciones marítimas de soberanía durante 1967.

Al final de la sesión intervino el señor Llera López para solicitar que se informe a las ponencias respectivas del alcance de

cada crédito que se solicite, aun en el caso de que no se hubiese presentado enmienda escrita al respectivo proyecto de Ley.

RUEGO AL GOBIERNO

Don Luis Mombiedro de la Torre presentó la sugerencia respecto a la concesión de una subvención de quince millones de pesetas con destino a la investigación cooperativa. Manifestó que las asociaciones de investigación científica y técnica que ahora reciben la citada subvención son las de mayor rendimiento y se les hace muy difícil prescindir de las subvenciones que antes recibieran, concreta su sugerencia en un ruego al Gobierno en el sentido de convencerle de que modifique el decreto para que las citadas subvenciones sean concedidas sin plazo, con la única referencia a las actividades que desarrollan las asociaciones de investigación. Aludió seguidamente a los resultados que estas asociaciones han conseguido en orden al control de calidad y tipificación de artículos. El ruego del señor Mombiedro de la Torre fue aceptado por la comisión.

LEY ARTICULADA

El señor Puig Maestro-Amado preguntó sobre el estado en que se encuentra la Ley Articulada de la Administración Local en relación con los coeficientes de los funcionarios de esta esfera administrativa. Contestó el procurador, señor Rodríguez de Miguel (Subsecretario del Ministerio de la Gobernación) manifestando que él podía informar tan sólo en su calidad de procurador, interesado como todos en el desarrollo de la Ley de Bases de la Administración Local, pero añadió que la Ley Articulada está a punto de remitirse a informe del Consejo de Estado y que el tema inquieta a los Ministerios afectados por lo que no está en absoluto orillado y se está confeccionando todo lo deprisa que su complejidad permite.

Finalmente, el procurador señor Fugardo se refirió a que en el curso de este año habrán de discutirse los presupuestos del Estado, por lo que solicitó que éstos se remitieran a las Cortes a su debido tiempo. Concretamente pidió que el primero de enero se comience ya con nuevos presupuestos. A esta cuestión respondió el Director General de Presupuestos, señor Benavides, manifestando que el Ministerio de Hacienda comparte la apreciación del señor Fugardo, por lo cual estima que antes de comenzar el año próximo entren en vigor los presupuestos citados.

Sin más asuntos que tratar, el Presidente, señor Herrero Fontana, levanta la sesión.

MADRID

FUNERAL EN SUFRAGIO DE D. JOAQUIN PLANELL, ASISTIENDO MINISTROS DEL GOBIERNO

EL CADAVER FUE TRASLADADO A ASTURIAS, PARA SER INHUMADO EN POLA DE SIERO

Madrid, 4. (Cifra). — Un funeral de "corpore insepulto" en sufragio de don Joaquín Planell Riera, ex-Ministro de Industria, fue oficiado esta tarde en la parroquia de la Virgen Peregrina (PP, Oblatos), presidido por el Vicepresidente del Gobierno, Almirante don Luis Carrero Blanco; Presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, don Antonio Iturmendi Bañales; los Ministros de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega; Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; Ejército, Teniente General don Camilo Menéndez Tolosa; de Marina, Almirante don Pedro Nieto Antúñez; Industria, don Gregorio López Bravo; Vivienda, don José María Sánchez Arjona y don Laureano López Rodó, Ministro Comisario del Plan de Desarrollo.

Madrid, 4. (Cifra). — Un funeral de "corpore insepulto" en sufragio de don Joaquín Planell Riera, ex-Ministro de Industria, fue oficiado esta tarde en la parroquia de la Virgen Peregrina (PP, Oblatos), presidido por el Vicepresidente del Gobierno, Almirante don Luis Carrero Blanco; Presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, don Antonio Iturmendi Bañales; los Ministros de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega; Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; Ejército, Teniente General don Camilo Menéndez Tolosa; de Marina, Almirante don Pedro Nieto Antúñez; Industria, don Gregorio López Bravo; Vivienda, don José María Sánchez Arjona y don Laureano López Rodó, Ministro Comisario del Plan de Desarrollo.

En otra presidencia estaban los ex-Ministros, don Mariano Navarro Rubio, Gobernador del Banco de España; don Fermín Sanz Orrio, Presidente del Consejo Nacional de Economía; don Jorge Vigón; don Jesús Rubio; don Raimundo Fernández Cuesta, y don Cirilo Cánovas.

Los Ministros y distintas personalidades se trasladaron seguidamente a la casa mortuoria, donde oraron en la capilla ardiente ante los restos mortales del finado, que más tarde fueron trasladados a la estación del Norte, desde donde en un furgón serán llevados a Asturias para ser inhumados en el panteón familiar en el Asilo de Ancianos Desamparados, de Pola de Siero, celebrándose antes, en la capilla de dicho asilo, un funeral aplicado por su alma.

TESTIMONIOS

DE CONDOLENCIA

Asistieron el Gobernador Militar de Madrid, General don Carlos Iniesta y los Caballeros Laureados, Teniente General Zamalloa; Coronel Esteban Ascensión; López de Haro; Orozco y Teniente Coronel Alemán. El Primer y Segundo Jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado, Teniente Ge-

Madrid, 4. (Cifra). — En el domicilio de don Joaquín Planell Riera, ex-Ministro de Industria, fallecido ayer, se vienen recibiendo constantemente telegramas y despachos de condolencias procedentes de toda España.

Anoche, en la casa mortuoria, el Teniente General don Juan Castañón de Mena, Jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado, expresó en nombre del Caudillo su testimonio de pésame.

Desde ayer es incesante el desfile por la casa mortuoria de personas de todas las clases sociales.

El cadáver de don Joaquín Planell ha sido amortajado con el uniforme de General Subinspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, al que pertenecía el finado. Al lado del féretro que contienen los restos mortales y colocada sobre una mesa, se encuentran las numerosas condecoraciones que poseía el finado, entre ellas la Cruz Laureada de San Fernando.

CONVENIO COLECTIVO SINDICAL APROBADO

EL DEL GRUPO DE HELADOS, QUE AFECTA A BALEARES MADRID, 4. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica entre otras, las siguientes disposiciones:

MINISTERIO DE TRABAJO

Resolución por la que se aprueba el convenio colectivo sindical del Grupo de Helados de las provincias de Baleares, Barcelona, Madrid y Valencia.

Reelaboración de combustible de la central nuclear de Zorita

POR ACUERDO ENTRE LA AUTORIDAD DEL REINO UNIDO Y LA JUNTA ESPAÑOLA

Madrid, julio, 4. (Cifra). — La Autoridad de Energía Atómica del Reino Unido y la Junta Española de Energía Nuclear (J.E.N.), han firmado hoy un acuerdo para reelaborar un mínimo de veintiocho toneladas de combustible de la central nuclear "José Cabrera" de Zorita de Canes (Guadalajara), informa hoy un portavoz de la J.E.N. El combustible será reelaborado en la instalación que tiene la Autoridad de Windscale (Cumberland) durante el periodo 1971-1975.

Según el citado portavoz, el uranio que se extraiga de los elementos combustibles será adquirido por la Autoridad. Como este uranio ha sido enriquecido en Estados Unidos su utilización estará sujeta a control para asegurar que se destina a usos pacíficos según los acuerdos bilaterales vigentes entre los Gobiernos de los Estados Unidos y el Reino Unido.

Está previsto —agregó— que el plutonio extraído se devuelva a España con objeto de dotar los núcleos de futuros reactores comerciales españoles. Su utilización estará también controlada según los acuerdos bilaterales vigentes entre los Gobiernos de los Estados Unidos, España y el Reino Unido.

La instalación de la UKAEA en Windscale (Cumberland) tiene una capacidad de reelaboración superior a las 2.000 toneladas anuales de combustibles nucleares irradiados y puede tratar también combustibles de uranio natural y de óxido enriquecido. Actualmente está reelaborando los combustibles procedentes de los reactores británicos. Se han recibido contratos para reelaborar el combustible de los reactores de Toaki Mura (Ja-

pón), Latina y Garigliano (Italia) NPD (Canadá) y el Nok de Beznau (Suiza).

EL TIEMPO

SIGUE EL CALOR

MADRID, 4. (Pyresa). — Pocas variaciones ofrecen los mapas de ayer y de hoy, y pocas también experimentarán mañana; las altas presiones continuarán al norte y oeste de la Península, mientras la depresión térmica sigue en el sur, forzando a los vientos a soplar calientes y secos del continente africano. El pronóstico para mañana debe ser de tiempo muy análogo al de hoy. Nuboso en el Cantábrico, con abundancia de nieblas, y buen tiempo en el resto de España, aunque en el interior de la Península, concretamente en el centro meridional del Duero, Extremadura y cuenca media del Guadalquivir, se formarán por la tarde núcleos tormentosos, de los que podrá desprenderse algún chubasco. las temperaturas seguirán subiendo.

TEMPERATURAS EXTREMÁS EUROPEAS

Table with 5 columns: City, Minima, Máxima, City, Minima, Máxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Helsinki, Londres, Manchester, Birmingham, Amsterdam, Bruselas, Copenhague, Berna, París, Lyon, Marsella, Lisboa, Berlín, Hamburgo, Frankfurt, Munich, Bonn, Viena, Milán, Roma, Palma de Mallorca.

TARRAGONA

POR NO HABER SIDO VACUNADOS

FALLECIERON CINCO NIÑOS DE POLIOMIELITIS

Tarragona, 4. (Pyresa). — Por no haber sido vacunados, cinco niños de la barriada de Bonavista, próxima a esta ciudad, fallecieron a consecuencia de la poliomielitis. Inmediatamente la Jefatura de Sanidad, en un intervalo de cuarenta y ocho horas, vacunó contra dicha enfermedad a todos los niños de dicha barriada, en número de 2.160.

Los cinco casos de fallecimiento a causa de este brote epidémico fueron fulminantes y pese a las atenciones recibidas de inmediato no pudo lograrse su recuperación.

Baleares newspaper masthead with logo and publication details.

Lo que se ve en las playas



LOS TRIPULANTES DEL «APOLO 10»

Advertisement for Baleares newspaper celebrating its 30th anniversary with a large graphic and text.

DOMINGO, día 6.— En «Tagomago», Concierto de castañuelas y baile flamenco, por LUCERO TENA. Pianista, Maestro Vives. Presentación especial de la revista titular de «Tagomago».

DOMINGO, día 13.— Misa en La Porciúncula, a las 12'45 y comida de hermandad, en el Celler «Son Sunyer», para el personal de «BALEARES».

CASAS CENDIO

PONE SU DISCURSO

Advertisement for Casas Cendio featuring a vertical image and text.

Advertisement for Pripps beer with logo and slogan 'UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO'.



# Belgas y africanos rinden tributo póstumo a Tshombe

**EL CADAVER DEL POLITICO KATANGUENO RECIBIRA SEPULTURA EN BRUSELAS**

BRUSELAS, 4. (Efe). — Millares de personas belgas y africanas desfilaron hoy ante los restos mortales de Moisé Tshombe, el dirigente congoleño muerto en Argel a consecuencia de una crisis cardíaca, cuya capilla ardiente fue instalada esta madrugada en Bruselas.



Parientes y amigos rodean el féretro con los restos del ex-primero ministro del Congo Moisé Tshombe, a la llegada a la casa de la familia Tshombe. El cadáver había llegado a Bruselas, procedente de Argelia. — (Telefoto Upi-Cifra).

se las en el domicilio de los familiares del político africano. Dada la gran afluencia de público la hora de cierre de la casa mortuoria fue retardada esta tarde. El cadáver de Tshombe llegó la pasada madrugada a Bruselas procedente de Argel por vía aérea a bordo de un avión fletado por la Cruz Roja Argelina.

En el aeropuerto esperaban más de un centenar de personas entre familiares y amigos pese a las medidas de discreción adoptadas por el Ministerio belga de Asuntos Exteriores que, en ningún momento confirmó oficialmente que Bélgica acogería los restos mortales del ex-Presidente katangueno. Los funerales se celebrarán mañana en un templo metodista de Bruselas y la inhumación se realizará poco después en el cementerio de Bruselas de Etterbeek.

## Ladran, luego cabalgamos

# BOMBAS MOLOTOF CONTRA EDIFICIOS OFICIALES ESPAÑOLES EN LONDRES

**La policía sospecha que pueden ser autores del hecho partidarios de Gibraltar británico**

LONDRES, 4. (Del corresponsal de Pyresa Antonio CASTRO). — Tres bombas tipo «Molotov» han sido lanzadas esta madrugada contra otros tantos edificios de la representación diplomática española en Londres. No hay heridos. La primera bomba estalló junto a la puerta principal de la Embajada española, en la plaza de Belgrave, sólo produjo un leve incendio de la pintura de la parte inferior de la puerta. Era poco más de la una de la madrugada. Con breve intervalo fue arrojada otra bomba contra la fachada del Consulado español en el que están situadas las oficinas comerciales y militares de nuestro país. El artefacto hizo explosión en uno de los balcones del Agregado Militar. Otra bomba sin estallar ha sido encontrada junto al edificio. La policía la ha recogido para examinarla.

A las dos de la madrugada fue llamada de nuevo la policía y el servicio de bomberos para una tercera bomba que había sido arrojada contra la Oficina Española de Turismo en Londres. El tercer artefacto prendió un pequeño fuego en la puerta de un edificio situado junto a la oficina española. La policía monta la guardia en estos edificios, al tiempo que realiza las investigaciones propias del caso. A última hora ha sido distribuida por la policía una vaga descripción de un joven con camisa verde y sin chaqueta. La Policía cree que ese hombre está relacionado con las explosiones. Un portavoz de Scotland Yard ha declarado a Kenneth Brass, del «Daily Mirror» —y así lo publica este periódico en primera plana— que «esto puede ser muy bien el trabajo de un habitante del Gibraltar inglés».

**LA POLICIA PIDE QUE SE REDOUBLE LA VIGILANCIA**

LONDRES, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio CASTRO). — Scotland Yard ha enviado un aviso urgente a las comisarías de Londres: «Vigilen con especial atención todos los edificios de propietarios españoles». Esta es la primera reacción de la policía después de investigar detenidamente las tres bombas arrojadas contra otros tantos edificios oficiales españoles (Embajada, Consulado y Oficina de Turismo) durante la pasada noche.

Aunque se desconoce el autor o autores de estos sabotajes, la policía estima que se trata de una acción a cargo de ingleses partidarios de Gibraltar británico.

Inmediatamente después de ser conocida esta tarde, números de la brigadilla especial han comenzado un recorrido por todas las tiendas, clubs, bares y edificios de propiedad española, para advertir a sus dueños que redoblen la vigilancia durante la noche y avisen a Scotland Yard ante el menor síntoma de peligro.

**PESAR DEL GOBIERNO BRITANICO POR DAÑOS CAUSADOS**

LONDRES, 4. (Efe). — El Jefe de Protocolo del Foreign Office ha expresado hoy el pesar del Gobierno británico por los atentados perpetrados con bombas incendiarias a edificios diplomáticos españoles en esta capital.

Las bombas lanzadas contra edificios ocupados por miembros de la Embajada española, Oficina de Turismo y Residencia del Agregado Naval, no explotaron o no alcanzaron sus objetivos.

La nota del Gobierno británico ha sido entregada hoy al Ministro Consejero de la Embajada española en Londres, don Alberto López Herce, durante una reunión celebrada esta mañana en el Departamento de Asuntos Exteriores por el Jefe de Protocolo señor Lez Mayall.

De fuente bien informada se dice que el Gobierno de Londres pagará los daños.

**TAMBIEN EN PARIS**

PARIS, 4. (Efe). — Una explosión se produjo poco después de medianoche en la Oficina Nacional de Turismo Española situada en la esquina de la Avenida de Jorge Quinto y la Avenida de Pedro Primero de Servia.

A consecuencia de la explosión el escaparate de la oficina quedó destruido y el local sufrió daños de cierta importancia. No se produjeron víctimas y la policía ha iniciado una investigación para determinar las causas y circunstancias del hecho.

Aproximadamente, una hora después, una segunda explosión se produjo ante las oficinas de los Servicios Culturales de la Embajada de España, en la Avenida Marceau, número once. Tampoco en esta ocasión se produjeron víctimas.

# Violentos choques en Turín entre policías y manifestantes

**90 HERIDOS Y 100 DETENIDOS**

**Con motivo de la huelga general de veinticuatro horas, declarada en la ciudad**

Turín (Italia), 4. (Efe). — Unos noventa heridos y contusos —cuarenta agentes del orden y un número no precisado de manifestantes, ya que no acudieron la mayor parte de ellos a hospitales— y cien arrestos, es el balance de los violentos choques entre policías y manifestantes registrados en las últimas horas de ayer en Turín.

Los desórdenes, que se iniciaron con una manifestación con motivo de la huelga general de 24 horas declarada por los Sindicatos en toda la ciudad, se prolongaron durante más de diez horas y Turín no ha recobrado

la normalidad hasta las primeras horas de la madrugada de hoy.

En las primeras horas de hoy, el número de detenidos era superior a un centenar, pero la mayor parte de ellos fueron puestos en libertad tras el control de identidad y sólo veinte han sido trasladados ante los tribunales.

En las últimas horas de la noche, después de más de cinco

horas de incidentes, se produjeron los choques más violentos en pleno centro de la ciudad. Los huelguistas hicieron frente a la policía, que utilizaba granadas de gases lacrimógenos para dispersarlos de las barricadas que habían formado en el centro de la calle. Los manifestantes, para impedir el avance de las fuerzas del orden, incendiaron varios

automóviles estacionados, mientras que lanzaban, incluso desde los tejados de las casas, piedras y objetos diversos. Después de varias cargas, la policía pudo dispersar a los manifestantes en las primeras horas de la madrugada, controlando todas las calles del centro, que ofrecían un aspecto desolador.

Los choques han sido uno de los más violentos que se registran en Italia en los últimos meses. Un portavoz de la policía ha revelado que, según los controles de identidad realizados, la mayor parte de los detenidos y manifestantes no eran ni siquiera de Turín, sino de diversas ciudades, incluidas Roma y Milán, y pertenecientes al movimiento extremista «Poder obrero».

# Explota una rampa de lanzamiento de cohetes rusos

**DOS NAVES QUE DEBIAN IR A LA LUNA Y REGRESAR, DESTRUIDAS**

MOSCU, 4. (Efe Upi). — La Unión Soviética ha perdido dos naves sin tripulantes, destinadas a la exploración lunar, al hacer explosión en la rampa de lanzamiento en un intento de traer a la tierra materia lunar antes que los norteamericanos, según han comentado hoy fuentes autorizadas.

Los rusos, posiblemente continúan tratando de sacar ventaja en los próximos días para hacer un tercer intento de enviar un vehículo a la Luna y hacerlo regresar a la Tierra, trayendo muestras de materia lunar, según comentan dichas fuentes informativas.

No se conocen las fechas en que Rusia intentó llevar a cabo sus fracasados intentos pero se cree que fue en los últimos meses.

Cosmonautas soviéticos que han asistido hoy a una recepción celebrada en la Embajada norteamericana han sido interrogados sobre los fallidos lanzamientos llevados a cabo por su país, pero se han negado a confirmar o desmentir los rumores a pesar de que los técnicos espaciales occidentales dicen que los rumores son exactos. Uno de los cosmonautas rusos preguntado si había oído hablar de los dos lanzamientos fallidos contestó: «No ha fallado nada. Explotaron en la rampa de lanzamiento».

# Escisión en el partido socialista italiano

**DIMITEN TRES MINISTROS Y EL GOBIERNO RUMOR ESTA AMENAZADO**

ROMA, 4. (Urgente). — (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — La crisis política está abierta en Italia. Desde esta noche, vuelve a haber en Italia tres teóricos partidos socialistas: el P. S. U., el P. S. I. y el P. S. I. U. P. Tres partidos socialistas cuya corriente cubre un ancho arco, que va desde una posición moderada de los social-demócratas, hasta el radicalismo de los socialistas de unidad proletaria, situados en el pleno ideológico y en el activismo de izquierda del partido comunista.

Tenía razón Norman Kogan al temer que una vez fallara la rula rusa de la política italiana y el sistema de saltase la tapa de los sesos. El Comité Central del partido socialista unificado ha aprobado el gatillo esta noche, precisamente en la bala de la escisión, al dejar en minoría al documento presentado por Pietro Nenni. El documento pedía que fuese ratificada la carta de la unificación, sustricada apenas dos años atrás. Rechazar el documento de Nenni era votar contra la unificación. Era aceptar el reto de los social-demócratas y autonomistas y provocar la ruptura. Desde ese momento, los acontecimientos se han sucedido vertiginosamente, llenando la noche política de temores. Los 36 miembros social-demócratas han abandonado el Comité Central, y los 16 ninnenianos han votado contra el documento de la nueva mayoría, partidaria de mantener abierto el diálogo con el partido comunista, o, según los contrarios, de aceptar ser sus satélites. Poco después, un portavoz anunciaba la dimisión de Pietro Nenni como Presidente del partido, precisando que el voto en contra de su documento «ha provocado la «escisión».

Mientras tanto, el social-demócrata Orlando afirmaba: «La carta de la unificación está hecha pedazos». Apenas si había transcurrido media hora cuando los tres Ministros social-demócratas y autonomistas y los Subsecretarios de ambos grupos presentaban su dimisión ante el Presidente del Gobierno. Tanassi, Preti y Lupis ya no son ministros. «Desde luego, hemos decidido dimitir todos», ha anunciado uno de ellos al salir de palacio Chigi.

**NUEVO PARTIDO SOCIALISTA UNITARIO**

Hace apenas un cuarto de hora, Franco Nicolazzi ha anunciado, en fin, la constitución del nuevo Partido Socialista Unitario, inicialmente compuesto por 35 diputados y 14 senadores, pertenecientes a los grupos social-demócrata y nenniano. Es posible que mañana sean algunos más quienes se les añadan, hasta completar, por lo menos, los insuficientes 52 votos que el documento de Pietro Nenni ha tenido a su favor.

La ruptura, apenas dos años después de la unificación, y séptima de su movida historia, no solo confirma la disolución interna del socialismo italiano, sino que reproduce muy aproximadamente la trayectoria de su homónimo francés. La gravedad de la ruptura reside, sobre todo, en la apertura de una crisis de Gobierno, que hace aún más dramática la quiebra interna, puesta en evidencia en el seno de la democracia cristiana durante su reciente congreso extraordinario. Donat Cattin había amenazado en el Congreso: «Antes de que lo haga la derecha socialista, seremos nosotros, la izquierda democristiana, quienes provoquemos la crisis. La derecha socialista, forzada por la demagogia de la «nueva mayoría», se ha adelantado a los designios de Donat Cattin. Desde esta noche hay tres sillones vacantes en el Go-

bierno. Mañana pueden ser más. Nadie se sorprendería si mañana cayera el Gobierno de Mariano Rumor.

Pese a la diabólica habilidad de los políticos italianos para salir del paso con lanaduras urgentes de los más difíciles estropicios, la crisis que se ha abierto esta noche no tiene fácil compostura. Especialmente cuando parece haber alguien importante que, desde hace tiempo, se muestra decidido a provocar unas elecciones anticipadas y a situar a los italianos ante una radical alternativa, inmersos en un clima de miedo que empuje sus votos hacia zonas templadas.

Es difícil hacer previsiones en esta noche, llena de fantasmas. Una cosa es cierta en cualquier caso: La II República Italiana ha entrado en coma. Puede sostenerse más o menos tiempo en vida vegetativa. Pero se desliza, irremediablemente, hacia la extinción, siguiendo con extraña fidelidad, el proceso de autofagia de la IV República Francesa.

# WILSON A SUECIA

Aengelholm (Suecia), 4. (Efe-Reuter). — El Primer Ministro británico, Harold Wilson, ha llegado hoy a esta ciudad sueca procedente de Londres por vía aérea, para iniciar su visita de cuatro días a Suecia.

En el aeropuerto de Tarmac, Wilson y su esposa fueron recibidos por el Primer Ministro sueco, Tage Erlander, por el Ministro de Asuntos Exteriores, Torsten Nilsson, y por varios funcionarios del Gobierno sueco y miembros de la Embajada británica en Estocolmo.

# LA MINIFALDA EVITA ACCIDENTES DE TRAFICO

**FACILITA LA MOVILIDAD A LAS CONDUCTORAS**

Madrid, 4. (Pyresa). — Una de las mejores razones para que la mujer automovilista, use minifalda ha sido dada por la «Aetna and Casualty Company of America».

Según los estudios realizados, la minifalda da mayor seguridad y evita algunos accidentes, al proporcionar mayor movilidad a las piernas en el uso de los pedales y mandos del automóvil. Otra cosa son los accidentes de los conductores masculinos por mirar la minifalda de las pasajeras o de las mujeres que pasan al lado de la calzada.

También se recomienda que la mujer utilice zapatos planos o de tacón bajo para conducir. Conducir con tacones altos es peligroso y además se deterioran los zapatos.

# COMPRESORES «BETICO»

Los 44 años de experiencia 1925 - 1969 justifican su gran calidad



Pida una demostración totalmente gratuita a pie de obra y comprobará el gran rendimiento y perfecto acabado de los NUEVOS MODELOS «BETICO».

Garantía total de un año, pieza colocada y servicio asegurado por su gran stock de accesorios en plaza.

Despacho: Edificio OLIVAR, 1 - C. Tels.: 22 46 23 - 21 04 98 Taller: Alcázar Toledo, 72 Almacén lubricantes: Alcázar Toledo, 88. - PALMA.



# AUTOVOX EL AUTORADIO

DE VENTA ELECTRO VICTORIA RADIO General Goded, 29-33 - Tel. 22 78 99



# Técnicos alemanes en la aventura espacial

## LOS INGENIEROS DE LOS V-2, SIGUEN TRABAJANDO EN NORTEAMERICA

Nueva York, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — América cumplió ayer, 4 de julio, 193 años de edad. Pero el gran regalo de cumpleaños tan sólo será entregado al pueblo dentro de dos semanas, cuando tres de sus hijos coloquen la Luna en su regazo. Ayer, y en espera de franquear el espacio ultraterrenal a más de 25.000 millas por hora, los americanos decidieron lanzarse en tan abundante número por sus fabulosas pistas de cemento y asfalto que, desde las primeras horas de la mañana, el tráfico había quedado totalmente paralizado.

Tan absurdo es asegurar que el supuesto o real origen genovés de Cristóbal Colón convierte la fabulosa epopeya del descubrimiento y conquista del nuevo mundo en una aventura italiana, como sería pretender que el medio millón de americanos dedicados desde hace ocho años a preparar el camino a la Luna, las veinte mil empresas que forjaron los cinco millones de piezas que componen el cohete Saturno y la cápsula Apolo y los 34.000 millones de dólares gastados por este pueblo para romper el estabón de la cadena que desde el nacimiento de la humanidad ha mantenido atado a los hombres a la tierra, no constituyen un asombroso triunfo logrado por la nación que ahora cumple 193 años, sino una conquista que ha de ser atribuida a Alemania por ser los alemanes quienes desarrollaron los primeros cohetes y por seguir siendo alemanes muchos de los técnicos que colaboran en la empresa Apolo. Dicho esto, para evitar posibles malentendidos, interesa sin duda recoger los datos que en su último número publica la revista americana «Newsweek».

LOS ALEMANES DE CABO KENNEDY

Recientemente, cuenta «Newsweek», Walter Dornberger, el director de la base de cohetes V-2 establecida por el tercer Reich en Peenemuende, contemplando en el Cabo Kennedy el alto cohete Saturno, preguntó a un viejo amigo y colega suyo de los tiempos de Peenemuende que hoy trabaja en la base americana, en que medida podía compararse eventualmente el fabuloso vehículo espacial, alto de más de cien metros, con el V-2, alto de apenas quince metros, desarrollado durante la guerra. A lo que el colega contestó: «Es mayor, más pesado, más eficaz. Pero en lo esencial, sigue siendo el mismo viejo pepino». 12.000 hombres de ciencia alemanes perfeccionaron el «pepino» de Peenemuende, confiando en que con él podrían alcanzar la victoria, y tal fue el éxito de aquella empresa que el General Eisenhower no dudó en declarar que si Alemania hubiera logrado desarrollar los cohetes V-2 seis meses antes, ello hubiera podido cambiar el curso de la guerra. Cuando los aliados penetraron en Alemania en mayo de 1945, el Dr. Kurt Debus, director de lanzamiento de cohetes en Peenemuende, y la mayoría de sus colaboradores, incluidos Werner Von Braun, decidieron ofrecer sus servicios a las fuerzas americanas a fin de evitar que sus secretos cayeran en manos rusas. La oferta fue rápidamente aceptada. Estados Unidos lanzó la «operación pinza de papeles», por la que poco después del ejército estadounidense iba a dar contratos de trabajo a 118 de los técnicos y hombres de ciencia que habían trabajado en la base alemana. Cincuenta y cuatro, de dichos hombres, incluido Von Braun, aún siguen trabajando para el Gobierno Federal americano. Von Braun y el Dr. Stuhlinger, su colaborador principal, se hallarán en el centro de control de Cabo Kennedy para dirigir el lanzamiento de «Apolo II» el próximo día 16. Otros, como Kraft A. Ehrke, que trabaja en la General Dynamics Corporation, o Werner Gengelbach, director de la Northamerican Rockwell, han encontrado empleo en la industria espacial privada. Todos ellos han de considerarse en gran medida como el motor que puso aquí en movimiento esa extraordinaria máquina que dentro de doce días conducirá a los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins a la Luna.

## INCIDENTE EN GIBRALTAR

# ACALORADA DISCUSION ENTRE TAXISTAS, CON INCENDIO DE UN VEHICULO

### «Para continuar así, solucionemos como sea con España», manifestaron algunos

La línea de la Concepción (Cádiz), 4. (Por José Correa, corresponsal de la agencia «Cifra»). — La difícil situación económica por la que atraviesa Gibraltar —aunque la emisora calpense insistentemente trate de negarlo— está ocasionando, según noticias que se filtran hasta aquí, no pocos trastornos e inconvenientes. La mayoría de estos no son visibles, pero en otros casos hasta llegar a originar algunos incidentes. dada la tensión a que se ven sometidos los habitantes de la colonia por la tozudez británica, y forzosamente tienen que trascender las noticias hasta el lado de acá de la verja. Uno de estos incidentes —aunque no hemos podido confirmarlo en todos sus extremos— acaba de producirse en la roca. Se refiere a una acalorada discusión entre los taxistas gibraltareños y llegó a degenerar en un enfrentamiento entre ellos. Los que solían esperar la llegada de viajeros en el transbordador de Algeciras, al quedar suprimido este pretendieron agregarse al otro grupo de taxistas que habitualmente esperaba la llegada del vapor procedente de Tanger.

Estos últimos taxistas se opusieron violentamente a la pretensión de sus compañeros y, según parece, llegaron a tal punto de excitación en sus divergencias profesionales que uno de los vehículos re-

sultó incendiado tras haber sido rociado con gasolina. En el tumulto que se originó parece ser que se escucharon voces y comentarios que hacían alusión a la circunstancia de que «para continuar en esta situación vale la pena solucionar como sea, la disputa con España».

### COLISION ENTRE LANCHAS Y GUARDACOSTAS

Algeciras (Cádiz), 4. (Cifra). — Esta mañana, cuando realizaba sus habituales operaciones naváes en la bahía de Algeciras el guardacostas británico «Arbin Gham» y la lancha española «LTI-5» sufrieron una ligera colisión de la que no hay que lamentar daños personales por ninguna de las partes y sólo muy superficiales abolladuras en ambos navíos.

Según se ha informado a «Cifra» en fuentes competentes locales parece ser que fue el guardacostas inglés el que abordó a la lancha española de una manera totalmente fortuita al realizarse una falsa maniobra cuando ambas embarcaciones navegaban a muy poca distancia una de otra.

Ambas tripulaciones —la de la lancha española compuesta por seis hombres— se interesaron mutuamente por el estado de los barcos. Al comprobarse que sólo habían sufrido alguna ligera abo-

lladura uno y otro han continuado navegando por sus propios medios y prosiguieron sus respectivas misiones.

La lancha española tiene su base en Algeciras y está dedicada a patrullar por las aguas de la bahía en misiones análogas a las que usualmente realiza el guardacostas inglés.

## VIAJE A LA LUNA

# EXISTE PELIGRO, PERO MUY REMOTO

NUEVA YORK, 4. (Pyresa). — En el espacio exterior no existen postes indicadores del camino, sin embargo los astronautas del «Apolo XI» se espera que se encaminen hacia la Luna y regresen de ella con una minuciosa precisión.

Podría preguntarse si existe algún riesgo de que los astronautas rebasen la Luna, yerren el blanco y entren en una trayectoria que los aleje eternamente de la Tierra. Pero no es probable. En cada instante de su vuelo conocerán casi instantáneamente su velocidad y la dirección en que vuelan. Las computadoras establecerán la distancia con referencia al centro de la Tierra y de la Luna. Pero debemos tener en cuenta que un retraso de segundos en el lanzamiento haría que la computadora calculara un rumbo distinto a la Luna.

El astronauta Collins tendrá a su cargo la mayor parte de la tarea de calcular el rumbo del «Apolo XI». El sistema de gobierno y navegación permite a la tripulación guiar la astronave manualmente o por medio de la computadora. Si fallasen las comunicaciones con la Tierra, los astronautas podrían encargarse de todos los cálculos de navegación y dirección sin ayuda externa.

El peligro más temible es el de un choque violento contra la Luna, pero la experiencia adquirida con astronaves no tripuladas puestas en órbita lunar y con el «Apolo VIII» y el «Apolo X», demuestra que la llegada podrá hacerse con exactitud y seguridad.

ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA) COLECTIVAS PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS OFICINA TECNICA Miguel Calvo Font SAN MAGIN, 166 TEL. 23 20 28 PALMA

CON DIVISION DE OPINIONES

# LA AGRUPACION SINDICAL DE EMPRESARIOS TAURINOS DICE NO A LAS PLAZAS PORTATILES

## RUEDA DE PRENSA CON APASIONADO AMBIENTE

Madrid, 4. (Cifra). — Por sesenta y cuatro votos a favor, dieciséis en contra y una abstención, los empresarios de plazas de toros han acordado hoy en la asamblea general extraordinaria de su correspondiente Agrupación Sindical, no autorizar visados de contrato taurino alguno a los espectáculos organizados en plazas portátiles, en localidades y fechas sin tradición taurina y cuando coincidan dichos festejos con otros organizados en plazas situadas a menos de cien kilómetros de distancia. Para dar cuenta de dicho acuerdo en la tarde de hoy, el Presidente de dicha Agrupación Sindical, don José Barceló convocó a los periodistas en la sede del Sindicato Nacional del Espectáculo, limitándose en un principio a dar lectura al antedicho acuerdo escrito que textualmente dice:

A. — A partir del día de la fecha, la agrupación no autorizará el visado de ningún contrato taurino, cuando se trate de espectáculos organizados en plazas portátiles, en localidades y fechas sin tradición taurina, y coincidan con otros espectáculos de feria o fiestas tradicionales de localidades situadas a una distancia no menor de cien kilómetros, y en el periodo de tiempo comprendido entre los siete días anteriores o posteriores a la celebración de éstos.

B. — En los casos de plazas de construcción fija, las incidencias que puedan surgir en los supuestos previstos en el apartado anterior, serán sometidos a un jurado de ética profesional, integrada por empresarios encuadrados en la Agrupación, a razón de uno por cada categoría.

En la misma sesión, la asamblea adoptó por unanimidad, los dos siguientes acuerdos:

Primero — Continuar las conversaciones con IVE para organizar novilladas nocturnas durante el próximo mes de Agosto, al objeto de promocionar nuevos valores de la fiesta.

Segundo — Recabar de la agrupación Sindical de Matadores de Toros y Novillos, la adopción de las medidas disciplinarias que procedan contra los miembros de dicha agrupación que amparando con su colaboración profesional las sedicentes escuelas taurinas — y, en realidad, clandestinas capeas turísticas — originan grave desper-

tigio a la fiesta nacional, además de infringir abiertamente los preceptos del vigente Reglamento del Espectáculo Taurino.

Como quiera que la rueda de prensa se celebraba en el vestíbulo del Sindicato, donde se encontraban numerosos empresarios taurinos —unos partidarios del acuerdo y los menos contrarios al mismo—, el señor Barceló rogó que las preguntas que se le formularon se refiriesen concretamente al acuerdo de referencia, sin citar casos personales. Sobre todo, con propósito de evitar tumultos.

Habida cuenta que esto no se lo graba, se optó —a petición de la mayoría de los empresarios— por celebrar una reunión en un local privado, ajeno al Sindicato.

Inmediatamente después, en uno de los salones de un céntrico hotel, los empresarios Sres. Stuyck, Hermanos Lozano, Barceló, Zúñiga, Canorea, Dominguín, García Calleja, Choperá y otros se sometieron a ser objeto de cualquier pregunta sobre el tema, actuando en este caso como moderador el señor Acebedo.

Los señores Lozano, resuelta mente contrarios al acuerdo, esgrimie-

ron como razones que con esta medida se lesionan intereses concretos (en sucesivas ocasiones se aludió a los espadas Manuel Benítez «El Cordobés» y Sebastián Palomo Linares), toda vez que se va en contra de la competencia leal. Por el contrario, el grupo mayoritario de empresarios discrepó de esta interpretación y sostuvo que esta medida trata de evitar la organización de corridas de toros que tienden a perjudicar a los empresarios de plazas permanentes, de obra de fábrica.

El carácter vinculante de esta decisión —en opinión del señor Barceló— es taxativo según el actual Estatuto de la Agrupación, y sólo cabe el recurso ante los Tribunales Sindicales de Amparo. Agotada esta vía sindical, además, caben los recursos por la vía civil.

Dentro de un ambiente apasionado, de otra parte, fueron sacadas a la luz asuntos diversos de la fiesta nacional en el curso de la polémica que no fue cortada, antes por el contrario se prolongó hasta cerca de las nueve de la noche, sin que unos y otros abdicasen de sus respectivas posturas.

# I REUNION NACIONAL DE ASOCIACIONES DE ESTUDIANTES

## Presidió la sesión de apertura el profesor Botella Llusia

Alcalá de Henares, 4. (Del enviado especial de «Pyresa», Melchor Saiz-Pardo). — «Estas Asociaciones están llamadas desde ahora a ser el cauce legal de las ideas y aspiraciones del estudiantado y a ser también poderosos instrumentos para completar en el aspecto humano, una forma ción que no siempre se puede recibir en las aulas», dijo el Rector de la Universidad de Madrid, Profesor Botella Llusia, en la sesión de apertura de la I Reunión Nacional de Presidentes de Asociaciones de Estudiantes, convocada por el Ministerio de Educación y Ciencia en la sede de la Universidad Laboral.

Asisten a la reunión Presidentes y miembros de las noventa y dos Asociaciones de Estudiantes Culturales, Profesionales y Deportivas constituidas en los doce Distritos Universitarios españoles, así como observadores de otras seis Asociaciones de carácter nacional y de diez Escuelas de Ingeniería Técnica Minera».

Tras las palabras del Rector se constituyeron cuatro comisiones de trabajo encargadas de deliberar sobre las cuatro ponencias previstas en la convocatoria de la reunión. La ponencia primera trata sobre «Estructuración del asociacionismo universitario»; creación de órganos colegiados; estudio de las Federaciones, medios y promoción de las Asociaciones». La ponencia segunda se refiere a «El asociacionismo estudiantil en despegar. Los siete ocupantes el sistema de participación uni-

versitaria; ámbitos profesionales, académicos y asistenciales; participación de las asociaciones en órganos diversos a escala de centro, distrito y nacional». La tercera corresponde a «Desarrollo académico y profesional. Sugerencias y recomendaciones en torno a cuestiones en estos ámbitos». La cuarta ponencia estudia «Las asociaciones de fines deportivos y la regulación del deporte universitario; participación de las Asociaciones en el mismo».

Las reuniones se prolongarán hasta el domingo, en que se tendrá la sesión plenaria con discusión de las conclusiones totales, la elección de miembros de la Comisión Coordinadora de las Asociaciones de Estudiantes y una sesión final de trabajo.

## SIETE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION FRANCES

París, 4. (Efe). — Un «broussard» del Ejército del Aire francés se estrelló esta tarde en Pau (760 kilómetros al suroeste de París cerca de la frontera con España) causando siete muertos.

El avión participaba en unas maniobras de paracaidismo y el accidente se produjo a consecuencia de una avería producida al despegar. Los siete ocupantes el sistema de participación uni-

# FIESTA CAMPERA PARA LOS SOCIOS DEL CLUB INFANTIL DE «BALEARES»

El próximo martes día 8 a las 18 horas, en el PICADERO de SON VIDA

ORGANIZADO POR: «BALEARES», «PICADERO SON VIDA» y «COCA-COLA»

HOY, 32 PAGINAS

EN CALA MAYOR «Chez Nous» (AIRE ACONDICIONADO) HOY NOCHE, GALA PARA ESPAÑOLES MAÑANA TARDE Gala a la Juventud



## NO HUBO ATENTADO CONTRA S. S. PABLO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 4. (Efe). — Monseñor Fausto Vainoni, jefe de la sala de prensa de la Santa Sede, desmintió hoy oficialmente algunas informaciones sobre un presunto atentado a Pablo VI. El portavoz vaticano dijo textualmente a los periodistas: "En relación a lo que escriben hoy algunos diarios sobre un presunto atentado al Santo Padre, durante la audiencia del pasado miércoles, es necesario hacer notar hasta que punto es deplorable que un gesto incontrolado, que no tenía ningunas intenciones ofensivas, produjera un enfermo mental, haya sido explotado por órganos de prensa por el solo amor al sensacionalismo."

En efecto, se trata de un individuo sumamente agitado, y que im-

pedido de acercarse al Santo Padre, dio el espectáculo. Tanto más deplorable la información de los diarios, si se piensa que el Coronel Angellini (comandante de la gendarmería pontificia), interrogado por los periodistas había desmentido rotundamente que la persona detenida en San Pedro, por el hecho de dar evidentes señales de desequilibrio mental, portase algún arma.

No basta para contradecir las afirmaciones responsables del Comandante de la Gendarmería pontificia, la actitud de personas que dispersan voces. Todos conocen el valor habitual de tales voces. No entendemos por qué una noticia debe ser publicada con tanta relevancia, aun cuando sea redactada en forma dubitativa."

## Comenzó ayer el juicio oral contra Francisco Quintana y José Benegas

### Presuntos autores de la muerte del arquitecto D. José Ferragut

A las once de la mañana de ayer, en la Audiencia Provincial de esta ciudad, comenzó el juicio oral contra Francisco Quintana Belli, de 26 años de edad, natural de Binisalem y José Benegas Martínez, de 20 años de edad, natural de Granada, presuntos autores de la muerte del arquitecto mallorquín don José Ferragut, llevada a cabo en la noche del día 21 de febrero del pasado año.

El Tribunal, presidido por el Ilmo. señor Presidente de la Audiencia Provincial, don Ignacio

Summers, estaba formado por los Ilmos. Magistrados señores Doderro, de la Torre Arrendondo, Otto Comeselle y Pascual Salvá.

Representaba al Ministerio público, el Excmo. señor Fiscal Jefe don Casto Granados y como defensor de los acusados, el Letrado de esta ciudad don Guillermo Ribot.

La vista se inició a puerta cerrada llevándose a cabo hasta las dos y media el interrogatorio. A dicha hora se suspendió la vista reanudándose a las seis de la tarde procediéndose en esta sesión a la prueba testifical, que había de prolongarse hasta las nueve de la noche, tras un breve descanso concedido poco antes de las seis.

Para hoy, a las once de la mañana, y también audiencia pública, está señalado la presentación de los informes respectivos del representante del Ministerio Público y del abogado defensor.

Poco público asistió ayer a la sesión pública de la tarde. Tal vez hoy sea más numeroso por la curiosidad de conocer las peticiones de los informantes.

### DESAPARECIO UN "1.500"

Anteanoche, de la calle Joaquín María Bover, el turismo "Seat-1.500" matrícula PM-89.051 de color beige, con motor "Diesel-Mercedes".

Ni que decir tiene que su propietario inició sus indagaciones particulares para dar con el paradero del automóvil a poco de darse cuenta de la desaparición, gestiones que se prolongaron por todo el día de ayer sin que dieran resultado alguno.

Tal vez alguno de nuestros lectores sepa donde se encuentra o facilite alguna pista. Si a.s. fuera, rogamos que telefonen al número 22-24-35.

**NUEVO SABOR**



**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

## SANTANDER

# ATRACO A MANO ARMADA EN UNA SUCURSAL DE LA CAJA DE AHORROS

## DOS INDIVIDUOS QUE SE LLEVARON 407.000 PESETAS EN BILLETES

Santander, 4. (Pyresa). — En la localidad de Besana, situada a 10 kilómetros de la capital, se ha cometido un atraco a mano armada en la sucursal de la Caja de Ahorros, allí establecida. Los atracadores, dos, se llevaron 407.000 pesetas en billetes.

Eran las dos de la tarde aproximadamente, cuando penetraron en aquella entidad dos hombres armados con pistolas, quienes conminaron al director del centro y al único empleado, a que les entregasen el contenido de la caja fuerte.

Un hombre que se hallaba en aquel instante realizando un ingreso, fue registrado por uno de los atracadores, pero no le encontraron las 15.000 pesetas que llevaba encima. Una vez que los asaltantes recogieron el dinero, maniataron a las dos personas que se hallaban en el local, y cerraron las puertas, llevándose consigo las llaves. Un coche que les esperaba en la puerta con el conductor al volante, recogió a los delincuentes y se dio a la fuga inmediatamente. Tomó la dirección de Torre-vega.

Realizadas las oportunas averiguaciones, se ha sabido que la matrícula del coche utilizado, un Simca color claro, era la de BI-65.777, perteneciente a la de un Seat 600, propiedad de una casa de alquiler de Bilbao.

La identidad de los atracadores se desconoce. Uno de ellos, según declaró el empleado de la Caja de Ahorros, aparentaba tener unos 35 años, y el otro al parecer era algo más joven. Sus señas, según han declarado algunos vecinos en el pueblo, coinciden con las de unos sujetos que, días pasados, andu-

vieron rondando el local donde se ha cometido el atraco.

### NINO MORDIDO POR UN GATO RABIOSO

Gerona, 4. (Cifra). — Desde Francia, se ha dado aviso a todas las Comisarías de Policía y puestos de la Guardia Civil de la provincia, comunicando que un niño americano que se encontraba de paso por Francia, con destino a nuestro país, fue mordido por un gato rabioso. Viaja en un minibus blanco-rojo, matrícula belga, TP-695649 sin que se sepa que personas le acompañan. Tanto, esas personas como el propio interesado, ignoran la gravedad de la situación y el inminente peligro que corre en caso de no poderle localizar. Se ruega a quien pueda dar noticias de su paradero lo comuniquen a la Comisaría de Policía, puesto de la Guardia Civil o Casa de Socorro más próxima.

### INCENDIO EN SEVILLA

Sevilla, 4. (Cifra). — Poco después de las nueve de la noche se declaró un incendio en la factoría de productos asfálticos «PROAS, S. A.» situada en la zona de Tablada, en el llamado Camino del Batán, a unos 4 kilómetros de Sevilla, donde por causas por el momento desconocidas hizo explosión una de las calderas de la factoría. No ha habido víctimas ni daños personales.

Una hora más tarde, el fuego había podido ser dominado, evitándose todo peligro, de propagación a la cercana factoría de C.A. M.P.S.A.

El siniestro comenzó, según informaciones recogidas del personal de «PROAS S.A.» por un redactor de «Cifra» al incendiarse un sereno de aceite en el interior de una de las calderas de calentamiento de asfalto, en la sección de fabricación de la empresa.

Al tener lugar la explosión de la caldera cinco obreros que viven en las cercanías de la fábrica acudieron a la misma en ayuda de dos de sus compañeros que prestan el servicio nocturno en ella.

Inmediatamente procedieron a apartar los camiones de asfalto que se encontraban en las proximidades de la caldera siniestrada así como otros materiales diversos, con el fin de aislar al máximo el fuego.

No obstante, a pesar de los esfuerzos de estos obreros y del servicio de extinción de incendios, que se perdonó en el lugar con gran rapidez, no se supo evitar que el fuego alcanzara a unos 25 ó 30 bidones de asfalto, de 220 kilos cada uno que hicieron explosión.

Las pérdidas no pueden ser calculadas por el momento, aunque se teme sean de gran importancia.

## Con motivo de los treinta años de la fundación de «BALEARES»

### Nuestro diario convoca un concurso de cuentos

Con motivo de los treinta años de la fundación de «BALEARES», que se cumplen el próximo día 13 de Julio, nuestro diario convoca un concurso literario, de cuentos o relatos breves.

Este concurso se regirá por las siguientes bases:

- Pueden concurrir los escritores de toda España.
- Los originales deben tener un mínimo de cuatro folios y un máximo de nueve, escritos a máquina y a doble espacio.
- No hay limitación en el número de originales, del mismo autor, que quieran participar en el concurso.
- Será otorgado un premio único de 10.000 pesetas.
- El premio no podrá ser declarado desierto.
- No se mantendrá correspondencia alguna con los participantes ni serán devueltos los originales que se envíen para el concurso.
- «BALEARES», de entre los cuentos que participen en nuestro certamen, se reserva el derecho de publicar los seleccionados, pagándolos como una colaboración.
- El Jurado será dado a conocer, tras el fallo del concurso.
- El día 1º de Agosto de 1969 quedará cerrado el plazo de admisión de originales.

Los originales deben ser enviados a la Dirección del diario «BALEARES», Paseo Mallorca, 29, Palma, haciendo constar en el sobre «PARA EL CONCURSO DE CUENTOS».

## MAÑANA CUARTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE DOÑA ISABEL BARBARA PUIG

Las misas que se celebrarán en la parroquia de Nuestra Señora de la Lactancia (El Arenal), a las 7 1/2, 9 y 10 1/2; y en la iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (La Porciúncula), a las 10, 12, 17'30 y 19'30, se aplicarán en sufragio de su alma.

## QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA

# † Srta. Catalina Ferrer Alcina

QUE ACAECIO EL DIA 4 DE JULIO DE 1964, A LA EDAD DE 16 AÑOS, EN CAPDEPERA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos padres Antonio Ferrer Ginard y Margarita Alcina Rigo, y demás familiares, participan a sus amistades se sirvan asistir a todas las misas que se celebrarán mañana, domingo, día 6, en la iglesia parroquial de Capdepera, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.



**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 214171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 225338; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Teléfono 231070; Morell, Pascual Ri'ot, 19 (Es Forti). Teléfono 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadans). Tel. 230731; Pieras, Calle Hostales, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Teléfono 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 232660.

(De 10 noche a 9 mañana)

(\*) Vanrell, Jaime II, 107. (Abiertas hasta las 12 noche) Oliver Villalonga, Carmen, 28; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79.

(o) Tienen servicio de oxígeno. SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Diarío: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta) SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190. Teléfono 211229. Bomberos: 251234. Policía: 211221. Ambulancias: 222179 y 251447

**dietario**

**Radio**

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O. M. y F. M.)

Programas para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 2:20: Almanaque; 8:22: Con buen pie; 8:45: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Mundo femenino; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Yo soy mi voluntad; 11:25: Las noches de Sunna; 11:30: La hora joven; 11:45: El redondo de oro; 12: Séptimo arte; 12:30: Cita con Bacomo; 24:20: El tren de los discos; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca sus pueblos y su música; 13:30: Música joven; 14: Hogar 69; 14:15: Noticiario; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Café con música; 15:30: Sobremesa musical; 16: Programa Tergal; 16:05: El hit del pasado; 16:15: Promoción: Últimos éxitos y los 10 estelares; 17: Carrusel fin de semana; 17:40: Clan Sargens Pipper's; 18: Desde la Feria de Muestras; 19: Studio Alemán; 20: Desde la Feria de Muestras y Radio Internacional; 21:45: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Aquellos tiempos del cuplé; 23: Noches del sábado; 24: Música sin palabras; 24:30: Voces famosas; 1: Cierre.

**INMOBILIARIA Y ORGANIZACION ginard**

Ruega a sus distinguidos amigos, clientela y público en general sirva tomar nota de la dirección y número telefónico de las nuevas oficinas ahora abiertas en Palma.

Calle CATALUÑA, n.º 29, entlo. Teléfono 23. 63. 43. PALMA DE MALLORCA.

**Televisión**

MATINAL

7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días, con Telediario; 9:02: Cita en Septiembre; 10:00: Cierre.

SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura y presentación; 2:02: Panorama de actualidad; 3:00: Telediario; 3:30: El tiempo; 3:40: Café, copa y bulo; 3:50: Telecrónica; 4:20: Puntos de España.

ESPECIAL

4:29: Avances; 4:30: Vuelta Ciclista a Francia (retransmisión en directo, desde Divonne-Les-Bains del final de etapa Belfort - Divonne - Les-Bains).

TARDE

5:45: Avances; 5:46: Clan familiar; 6:15: Tierra de gigantes; 7:15: Habla contigo.

ESPECIAL

7:29: Avances; 7:30: Lotería Nacional (en directo desde Gijón).

NOCHE

8:55: TVE es noticia; 9:25: Avances; 9:30: Telediario; 10:00: Vuelta Ciclista a Francia; 10:15: Opinión pública; 10:30: Galas del sábado; 11:45: Judd, el defensor; 0:40: Telediario; 0:50: Cierre.

UHF

19:15: Carta de ajuste; 20:00: Presentación y avances; 20:02: Dibujos animados; 20:25: En busca de...; 21:20: Play Bach; 21:30: Telediario; 22:00: Vuelta Ciclista a Francia; 22:15: Opinión pública; 22:30: Cine Club; 24:00: Estudio en negro; 0:30:

**Cupón del ciego**

**483**

**EL DOCTOR Juan Salvá Abalos Estará ausente hasta fin de mes**

**BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS**

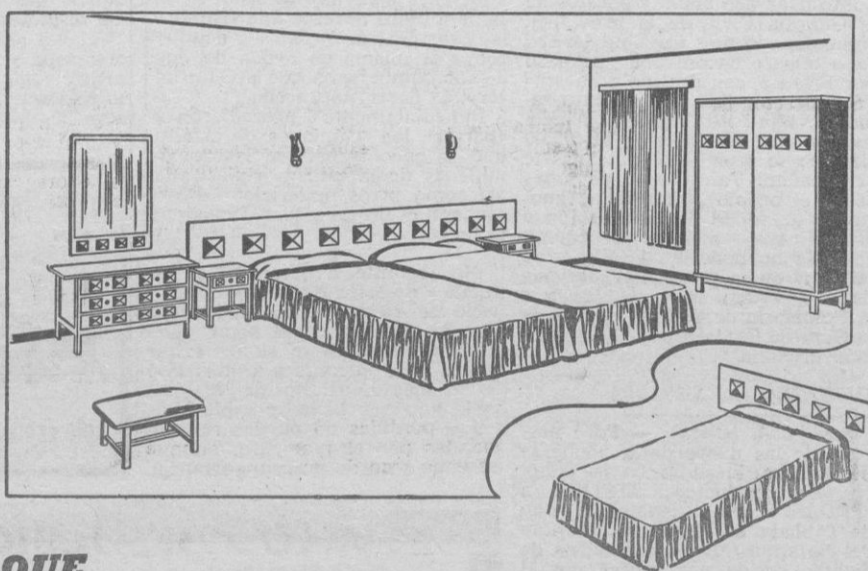
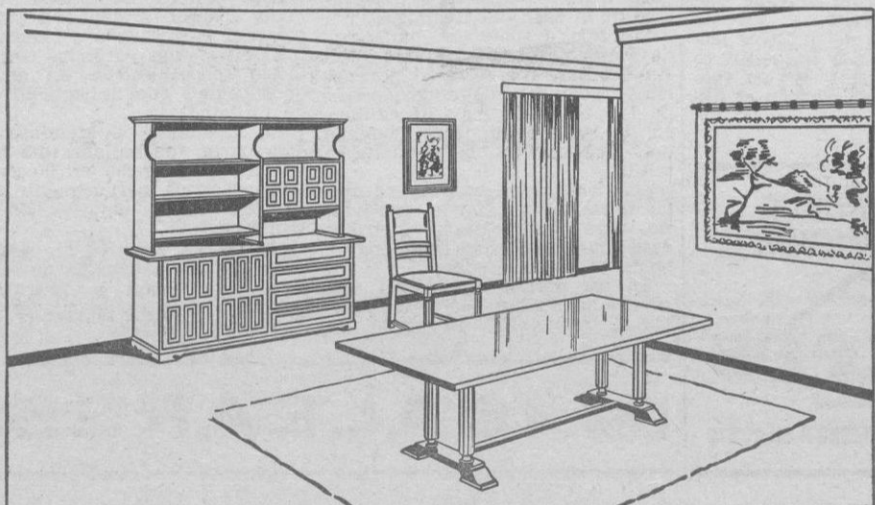
CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

10 y superiores	6974
Dólar U.S.A.	1, 2 y 5
1 Dólar canadiense	6970
1 Libra esterlina	6478
1 Franco suizo	16678
100 Francos belgas	1671
1 Marco alemán	12938
100 Liras italianas	1733
1 Florin holandés	1170
1 Corona sueca	1970
1 Corona danesa	1371
1 Corona noruega	978
1 Marco finlandés	1644
100 Chelines austriacos	26731
100 Escudos portugueses	24341
1 Dirham	1148
1 Crucero nuevo	1178
1 Peso mejicano	670
1 Peso colombiano	370
1 Peso uruguayo	878
1 Sol peruano	170
1 Bolívar	1574
1 Peso argentino	871
100 Dracmas griegos	22578

**URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE. Dr. JIMENEZ PEINADO Tel. 222008**

**Religiosas**

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Santas María Goretti, vg. y mr., Dominica y San Isaias. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento: —En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M. —En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7:30, bendición y reserva de S. D. M. A continuación Santo Rosario. Otros actos religiosos: —En la Santa Iglesia Catedral Basilica, a las 8 y a las 9, Misa rezada. A las 10:30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Rafael Caldentey, Canónigo. —A las 12 y a la 1, Misa rezada. Misas vespertinas a las 7:30 y 8:30. —En la Iglesia de la Anunciación del Santo Hospital, solemnisima fiesta al Santo Cristo de la Sangre. Habrá misas rezadas: a las 7, 8, 9, 11:30 y a las 19:30. A las 10 de la mañana, Misa solemne con sermón y Comunión General para la Promoción, Cofrades y devotos de la Preciosa Sangre, celebrada por el Excmo. Sr. Delegado Apostólico de esta Iglesia y Obispo de Mallorca. Predicará el Rdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC. —En la Iglesia de San Juan de Malta, a las 9:30 de la mañana, Misa y Comunión para los Archicofrades de la Bienaventurada Virgen María Madre de Dios. IGLESIA DE SANTA FE Solemnes cultos que se celebrarán en honor de San Cristóbal. Día 9, miércoles: A las 8, Rosario en preparación de la fiesta del Santo. Día 10, jueves: Misas a las 7:30, 8:15 y 9. A las 10:30, Misa Mayor con homilía. A las 11: Concentración y Bendición de autos, desfilando primeramente, como de costumbre Grupos Militares, Cooperativa de taxis, Asociaciones y Clubs automovilistas y particulares. Después se bendecirán durante todo el día hasta la 1 de la tarde y desde las 5 a las 9 de la noche. A las 8 de la noche, Rosario, Trisagio y Te-Deum en acción de gracias a San Cristóbal.



**APARTOMUEBLE 69 SECCION QUE MUEBLES LA INDUSTRIAL**

DEDICA EXCLUSIVA Y PREFERENTEMENTE A LOS MUEBLES DE DISEÑOS Y CARACTERISTICAS ESPECIALES PARA:

**APARTAMENTOS, CHALETS, CASAS DE CAMPO, BUNGALOWS, PISOS PARA ALQUILAR, NOVIOS 69**

**Y EN GENERAL PARA TODAS LAS NECESIDADES EN QUE LA FUNCION**

**«ESPACIO - COMODIDAD - PRECIO», SEA IMPORTANTE.**

**APARTOMUEBLE 69,**

Sólo lo monta y organiza MUEBLES LA INDUSTRIAL, disponiendo de cuatro apartamentos plotos, totalmente ambientados en sus amplios focales de Calle Antonio Frontera, 26 y dura esta exposición de Marzo a Septiembre.

**APARTOMUEBLE 69, interesa a:**

AGENCIAS INMOBILIARIAS, por su variedad y PRECIO a PROPIETARIOS DE CHALETS, en la playa por el diseño de los modelos, su calidad, alegre presencia y PRECIO REDUCIDO, a PROPIETARIOS DE CASAS DE CAMPO, por su nobleza de líneas rústicas y sobria elegancia, a PROPIETARIOS DE PISOS PARA ALQUILAR, por su funcionabilidad, práctico estilo, fácil conservación y, sobre todo, por su PRECIO. y a NOVIOS 69, por reunir toda la variedad de muebles necesaria para fundar un hogar en cualquier estilo y espacio, y por su PRECIO.

INTERESA.- VERLO A TODO EL MUNDO, PARA COMPROBAR, CALCULAR, MEDIR, COMPARAR Y HALLAR RAPIDA SOLUCION A CUALQUIER PROBLEMA RELACIONADO CON LA DECORACION DE CUALQUIER HABITACION

Vea e infórmese de lo que es APARTOMUEBLE 69. en

**Muebles LA INDUSTRIAL**

Calle Antonio Frontera, 26



**El tiempo**

PREVISIÓN PARA BALEARES OCCIDENTAL  
Poco nuboso. Brisas y vientos flojos del Noroeste. Buena mar. OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 85 x 100. Insolación: 12 horas.

**¡Si Ud. es aficionado a la pesca..!**

VISITE NUESTRA NUEVA SECCION DE ARTICULOS DE PESCA  
CAÑAS, CARRETES, y toda clase de artículos para este DEPORTE.  
SERVICIO DE GUSANOS "RIPPER" Y "TITAS"  
Y RECUERDE NUESTRA OFERTA: TARIZAMOS SU COCHE en 15 minutos y AL PRECIO MAS BAJO DEL MERCADO  
Tapicoria MIKAR  
FAUSTO MORELL, 98 • TEL. 213249 (COSTA DE LA PLAZA A GARCIA)



**LOCAL**

**ADAMO LLEGO DE BARCELONA Y FIRMO AUTOGRAFOS APENAS BAJO DEL AVION**



DE TOULOUSE VINO EL SUB-DIRECTOR DE AVIACION Y DE VALENCIA EL DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Entre ocho y once y media de la mañana, no llegó ningún vuelo internacional. Todo el movimiento era por la otra banda, la nacional. Sólo, cuando las agujas del reloj estaban por alcanzar el mediodía, zurrizó un vuelo charter, pero eso no fue motivo para que el ambiente se congestionara. Hubimos de esperar hasta casi las dos de la tarde para que el pasaje afluyera en gran cantidad.

Eso sí, en cuanto pasaron las dos de la tarde, la zona internacional de llegada se llenó de extremo a extremo. Pasajeros de líneas regulares y de charters empezaron a pasar el control de Policía sin dar tregua.

Así se mantuvo el tráfico hasta cerca de las cinco de la tarde, hora en que volvió a declinar, aunque no a angustiar del todo. Y, como es ya normal en viernes, al anochecer reaccionó la afluencia de pasajeros que ya no cesó ni cesará hasta mañana a última hora o tal vez hasta la madrugada del lunes.

**DE BARCELONA**

Yo estaba convencido de que el cantante Adamo llegaría procedente de París. Sobre las dos de la tarde encontré al señor Francois Pérez, director de «Bolero» y a su esposa. Y ellos también pensaban que vendría de París.

Pero Adamo llegó procedente de Barcelona. Me costó trabajo descubrirle entre los noventa o cien pasajeros que habían descendido del DC 9.

Junto a dos personas altas, un jovencito bajito, con gafas, vestido muy sencilla y deportivamente, pasaba casi desapercibido hasta que una señora francesa le pidió sobre el billete de viaje de la admiradora.

**LOS OTROS**

La orquesta de Adamo llegó de Madrid, pero no a la misma hora que él, pues hicieron el viaje en avionetas, tres para precisar mejor.

Hoy, el cantante y sus huéspedes, reemprenderán viaje, pues otras galas les aguardan.

**FRANCIA**

Procedente de Toulouse llegó el Subdirector de Aviación Mr. Dufour, acompañado de su esposa. El señor Dufour, fue recibido por don Víctor de Felipe, Director de la compañía Trans Europa y don Enrique Herreros, Vicepresidente de la misma empresa de aviación.

**DIRECTOR GENERAL**

Hacia las cuatro y media de la tarde, procedente de Valencia llegó don Luis Moris, Director General de Administración local, acompañado de

su esposa. Venía también don Felipe Gutiérrez, Secretario de Administración Local, en compañía de su esposa.

Estos señores fueron recibidos por el Alcalde del Ayuntamiento de Palma don Gabriel Alzamora, así como por el Teniente de Alcalde de Cultura, señor Tous.

**NORTEAMERICANOS**

De Barcelona llegaron a las dos y pico de la tarde, alrededor de dieciocho turistas norteamericanos, que vienen a pasar 7 días en Mallorca, tras visitar Madrid y la Ciudad Condal.

Por la noche llegó otro grupo de norteamericanos, mucho más numeroso, cuyo programa de viaje es mucho más interesante, pues visitan Lisboa, Madrid, Palma y algunas otras ciudades de España.

Todos estos pasajeros fueron recibidos por representantes de viajes Marsans y Atesa.

**MAS PASAJEROS**

De Barcelona regresó don Rafael Salas, Director de la distribuidora que lleva su nombre, y fue recibido por el señor Gallardo.

Hacia Ibiza marchó el señor Gary Beharé, pintor y dibujante francés, que visita la isla vecina por tercera vez.

**JEFES**

Durante la tarde los señores don Víctor de Felipe y don Enrique Herreros, en compañía del Delegado de Trans Europa, recibieron a la esposa del segundo de los nombrados que llegó procedente de Barcelona.

Don Víctor de Felipe y don Enrique Herreros, habían llegado por la mañana en el yate «Alperra», propiedad del segundo de los nombrados.

**LA INCOGNITA**

Desde hace cinco semanas, cada domingo ofrece un número mayor de pasajeros que el anterior. Si este próximo domingo —mañana— continúa con la característica anotada, se superaría el récord establecido recientemente con 34.873 pasajeros.

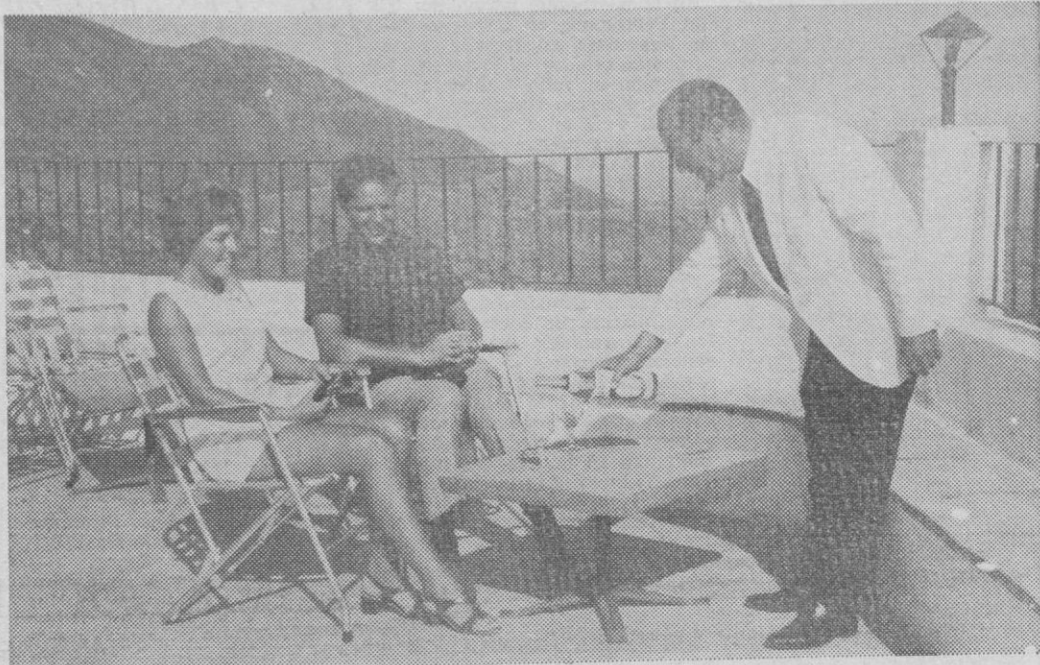
Hay quienes consideran que ese récord caerá pero que habrá que esperar una o dos semanas, y que en lo sucesivo ya no seguirá cuesta arriba dos domingos, sino que tras uno de gran movimiento vendrá otro menor, para luego seguir otro de mucha agitación.

El sábado nos dará una pauta de lo que puede resultar este domingo que significa toda una incógnita en cuanto a movimiento de pasajeros.

Hasta mañana.

COCO MENESES

**El gran barman Francisco Baldomero «Pako» del Club El Padrastro de Mijas (Costa del Sol), DICE:**



*¡Galatía de honor...!  
5ry barman:  
Beba como recomendación vermouth Martini Rossi  
Pako*

**ARTE**

Exposición de Molina y Beneyto en Galerías Costa

Hoy sábado día 5, a las 7 de la tarde tendrá lugar la inauguración de la exposición de dibujos y pinturas de A. F. Molina y Antonio Beneyto en Galerías Costa, de Palma. Dos conocidos escritores que pintan, muestran su obra más reciente.

**HOY 32 PAGS.**



**Continúa la pausa trasatlántica**

ENTRE EL DOMINGO Y EL LUNES, CINCO ESCALAS

Pues nada, que no se aviva la cosa de las entradas de buques comerciales. Ayer, nuevamente, otra jornada de muy escaso interés. Pocos los buques llegados, y de escaso interés las mercancías desembarcadas; todas, prácticamente, sendas partidas de carga general. Una vez más, lo más destacable del viernes fue el incesante movimiento de pasajeros llegados a bordo de los distintos correo de la Trasmediterránea.

Y tampoco ayer se registraron escalas trasatlánticas en Palma. Hasta el domingo, si no surgen novedades de última hora, no tendremos paquebotes en los muelles palmesanos.

En cuanto a próximas llegadas, continúa también la pausa. Muy poco es lo previsto para los próximos días. Ayer por la tarde, a eso de las siete, entraba el petrolero «Campogris», que desde Santa Cruz de Tenerife vino con un importante lote de petróleo para avión.

**ENTRADAS**

Y ya sin más preámbulos, pasemos al capítulo de llegadas. Los buques entrados fueron los siguientes: «Ciudad de Compostela», llegado desde Barcelona con pasaje y carga general. «Santa María de la Caridad», desde Mahón con pasaje y carga general. «Mariposa», desde Valencia con pasaje y carga general. «Federico Ferrer», desde Valencia con carga general. «María Mercedes», entrado de Barcelona con carga general. «Cala Bona», desde Barcelona con carga general. «Asunción Masiques», desde Mahón con carga general. «Nuevo Corazón», desde Castellón con carga general. «Campogris», desde Santa Cruz de Tenerife con petróleo para avión.

**AMERICANO**

Los muelles palmesanos, debido al escaso movimiento de los últimos días, siguen prácticamente vacíos. En el Dique del Oeste, hasta ayer por la tarde, tan sólo había dos buques cargueros, ambos petroleros. Y en los de San Carlos, quedó el buque de la Armada de los Estados Unidos, «AVB-2 - Tallahatchie». Este, ya lo saben ustedes pues otras veces ha estado en Palma, es un auténtico superalmacén flotante.

En su primera visita a la isla, publicamos un extenso reportaje en el que decíamos que el buque en cuestión, el equipo de a bordo, es capaz de «construir», en tan solo unas horas, un complejo aeropuerto de bolsillo.

Se trata, en verdad, de un buque auténticamente fuera de serie. Su estancia en la isla, se prolongará por espacio de varios días. Es esta una visita de cortesía en la que se conceden unos días de descanso a la tripulación.

**TRASATLANTICOS**

Y para hoy, nueva pausa trasatlántica. La verdad es que la semana ha sido realmente pobre en este apartado de escalas de buques de recreo.

Hasta mañana, en que nos visitarán los buques «domingueros», los que realizan su serie de visitas de carácter regular con escala en nuestro puerto todas las semanas, no hay nada previsto. O sea, que por el momento, por lo visto hasta hoy, el mes de julio está resultando muy flojo. No sólo ya en lo que a escalas trasatlánticas se refiere, si no al tráfico en general.

**PARA EL LUNES**

Y después de varios días sin escalas trasatlánticas, después de las del domingo, tendremos una serie de jornadas de interés. Comenzaremos por el lunes día 7. Tres serán en esta ocasión, por lo menos, los paquebotes que hagan escala en los muelles palmesanos. Además de los regulares «Caribia» y «Roma», está prevista también la del ruso «Ivan Franko», que nos ha visitado otras varias veces. Su hora de entrada está prevista para las nueve de la mañana, y zarpará el mismo día, a las 14 horas.

Y en los días siguientes, una vez normalizada la cosa, volveremos a recibir toda una serie de buques trasatlánticos de los que nos iremos ocupando oportunamente.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

**AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA**

**NEGOCIADO DE VIAS Y OBRAS**

El B. O. del Estado núm. 150 y de la Provincia núm. 16.020, de fecha 24 y 28 de junio ppdo., respectivamente, publican el anuncio relativo al Concurso-Subasta convocado por este Excmo. Ayuntamiento, para la ejecución de las obras de «MEJORA DEL ALUMBRADO PUBLICO EN LA CALLE DE HONDEROS», finalizando el plazo de presentación de pliegos para tomar parte en el mismo, el próximo día 19, a las 13 horas, celebrándose la apertura de los pliegos titulados «REFERENCIAS», el siguiente día 21 a las 12 horas.

El tipo de licitación, en baja, es de 1.119.965 ptas. (UN MILLON CIENTO DIEZ Y NUEVE MIL NOVECIENTAS SESENTA Y CINCO PESETAS).

La garantía provisional es de 22.399 ptas. (VEINTE Y DOS MIL TRESCIENTAS NOVENTA Y NUEVE PESETAS) y la definitiva, la que resulte de aplicar el 4% al importe del remate.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos reglamentarios oportunos.

Palma de Mallorca, a 1.º de julio de 1969. — El Alcalde, actual.



**El Chico**  
Hotel Meliá Mallorca

Ex - Bahía Palace

DESDE LAS 21'30 HORAS HASTA MEDIANOCHE

**HOY SABADO**

5 de Julio

INAUGURACION DE LA TEMPORADA con

**LOS MASSOT**

y

**LOS CRONER'S**

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy sábado, 5 de julio 11 noche. Presentación del Fabuloso Espectáculo

JUAN VALLES «VALERITO»

COMICO - TAURINO - MUSICAL

Sobresaliente: RUIZ ROMERO

**EL EMPASTRE**

8 Bravas reses de D. Nemesio González Corral 3 Parte seria por el valiente novillero mallorquín

Parte Cómica: D. NICOLAS (El mexicano)

EL GRAN TATO (Guardia, EL DIVINO (Arbitro de Judo).

**EL EMPASTRE**

Presenta el Nuevo y Variado SHOW MUSICAL 1969

Telediario Musical Gran Fin de Fiesta por el gran

**EL EMPASTRE**

Localidades Andanadas 25 Ptas especial 10 Ptas. Servicio especial de autobuses para todas las líneas.

Domingo, 6 de julio 5,45 tarde

FANTASTICA CORRIDA DE TOROS

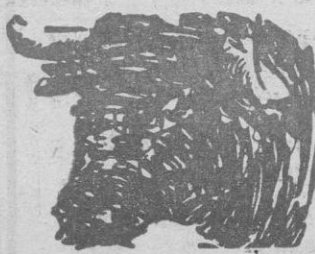
TORRESTRELLA para el famoso Rejoneador

Don FERMIN BOHORQUEZ

1 bravo Novillo de

Que actuará en cuarto lugar

6 Bravos toros del Excmo. Sr. Marqués de Domecq y Hnos. 6



**EMILIO OLIVA**

**RUIZ MIGUEL**

«MARISMEÑO»

Venta de localidades PLAZA DE TOROS Tel. 255245. BAR TRIQUET Tel. 221038. RINCON TAURINO, Plaza Mayor Tel. 226139.



# CRONICA DE SOCIEDAD

## PRIMERA COMUNION



En la parroquial iglesia de San Bartolomé, en Capdepera, ricamente engalanada e iluminada celebró su Primera Comunión el niño Vicente Gabriel Herrero Guiscafré, a la edad de 7 años. Acompañado de sus padres, el Contratista de Obras don Félix Herrero y esposa, doña Margarita Guiscafré acudió a la Mesa Eucarística que de manos del Rdo. don Miguel Picornell Cura Párroco recibieron la Sagrada Forma, pronunciando, seguidamente adecuada plática. En el coro fueron interpretadas seleccionadas composiciones a cargo de relevantes artistas pertenecientes a la Coral «Mare de L'Asperanza». Seguidamente y renovadas las promesas del Bautismo en la Pila, los numerosos invitados fueron agasajados con exquisito almuerzo en la Pensión Capdepera.

El nuevo comulgante y familiares recibieron muchas felicitaciones a las que «BALEARES» se suma muy gustoso.

## OPERADO

En la clínica «Mare Nostrum» y por el Dr. Fernández Vilá, ha sido intervenido el niño Enrique Amorós, hijo del médico don Bartolomé Amorós Calofat. Deseamos al paciente una rápida recuperación.

## NATALICIO

En la Clínica «Mare Nostrum», y asistida por el Dr. don Carlos Elías, y el Dr. don Pedro Riera, ha dado a luz una preciosa niña, tercera del matrimonio, doña Catalina Sagrera, esposa del Abogado don Luis Terrasa a la que se impondrá el nombre de María-Luisa. Nuestra enhorabuena.

## FINAL DE CARRERA

Después de brillantes estudios en la Universidad de Barcelona, ha terminado la carrera de Farmacia la Srta. Eugenia Aguiló Juanola, hija del farmacéutico don Francisco Aguiló Pomar y de doña Anunciación Juanola Aller. Nuestra felicitación.

## EXAMENES

Ha terminado la carrera con brillantez y obtenido el título de Farmacia don Rafael Sans. A sus padres-nuestra cordial felicitación.

# MAÑANA SE INICIA LA TERCERA ASAMBLEA DE CENTROS DE ENSEÑANZA PUBLICITARIA

Convocada por el Instituto Nacional de Publicidad del Ministerio de Información y Turismo.

Mañana se inicia la III Asamblea Nacional de Centros de Enseñanza Publicitaria, con asistencia del Director del Instituto Nacional de Publicidad, Secretario General, Jefe de Estudios y Relaciones Públicas.

Asimismo asisten representantes de la Escuela Oficial de Madrid y Barcelona, de tres Escuelas privadas de Madrid, la de Valencia, la de Zaragoza, la de Salamanca, la de Valladolid, la de Las Palmas, la de Santa Cruz de Tenerife y la de Palma de Mallorca.

La Asamblea celebrará sus sesiones en el Salón de Congresos del Hotel Victoria y será clausurada el próximo día 10 por el Subsecretario de Información y Turismo Excmo. señor Jon Pío Cabanillas, en el Salón de Sesiones de la Diputación Provincial.

# FIESTA LITERARIA EN CIUDAD REAL

La Jefatura Provincial del Movimiento y la Excmo. Diputación Provincial de Ciudad Real, coincidiendo con la celebración del «Día de la Provincia», que durante las fiestas en honor de Nuestra Señora la Santísima Virgen del Prado, viene celebrándose en Ciudad Real, convocan una Fiesta Literaria, con sujeción a las bases establecidas.

## Premios y temas:

Veinticinco mil pesetas, a la mejor composición poética, con libertad de métrica, extensión y tema.

Cinco mil pesetas, accésit a la composición poética que le siga en méritos.

## BASES

Primera. — Podrán concurrir a esta Fiesta Literaria, todos los poetas y escritores de habla española con trabajos originales e inéditos, que enviarán por triplicado, firmados con un lema y acompañados de un sobre cerrado conteniendo nombre y dirección del autor.

Segunda. — El número de trabajos que cada autor puede remitir a esta Fiesta Literaria, es ilimitado. Serán enviados a: «Excmo. Diputación Provincial de Ciudad Real. Día de la Provincia», hasta el día 5 de agosto, fecha en que quedará cerrado el plazo de admisión.

Tercera. — Si a juicio del jurado dictaminador, autoridad inapelable para la concesión de premios, no hubiera trabajos con méritos suficientes, podrá declararse desierto cualquier premio de los anunciados, quedando facultado para conceder los accésits y menciones honoríficas que estime procedentes.

Cuarta. — Los trabajos quedarán en propiedad de los organismos patrocinadores.

Los poetas galardonados se comprometen a asistir a la fiesta de Exaltación de la provincia, que se celebrará en Ciudad Real el día 15 de agosto. La ausencia injustificada se entenderá como renuncia al premio otorgado.

Quinta. — No se mantendrá correspondencia sobre los trabajos no premiados, los que podrán ser retirados en el plazo de un mes, a partir del día 15 de agosto.

Ciudad Real, 15 de junio de 1969.

## DIPUTACION PROVINCIAL

# VISITA DEL NUEVO CONSUL DE GRAN BRETAÑA EN PALMA

En la mañana de ayer estuvieron en la Diputación Provincial, en visita de cortesía, el nuevo Cónsul de Gran Bretaña en Palma, Mr. E. Pollard, y el que hasta ahora ha desempeñado dicho cargo, Mr. T. C. Ravensdale.

Ambas personalidades fueron recibidas, en el despacho oficial, por el Excmo. Sr. Presidente de la Corporación, don Rafael Villalonga Blanes y después de departir unos momentos, les fueron enseñado a los visitantes los distintos salones del palacio, así como fueron obsequiados con una copa de vino español.

NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

# «DOS MUJERES EN LA REFRIEGA»



Contrariamente a lo que es normal — y a ella corresponde el papel de la criatura acosada, perseguida del super-agente matriculado, banda de asesinos empeñados en aniquilarla para eliminar a un testigo peligroso. María Minh (es el reverso de Marilú Tolo: asemeja más bien al animalito indefenso cuyo único recurso es la huida y el escondite en cualquier rincón propicio. Pero también sabe revolverse y la veremos matar de una forma tan insospechada, que la impresión nos hará brincar.

Marilú Tolo y María Minh, tan distintas una de otra, representan los caracteres más opuestos, más distantes de la personalidad femenina. Con lo cual «Rompecabezas China» ofrece las facetas de la pasión y la ternura «incrustadas» en la refriega de hombres.

Agrupación Viñals presenta en nuestras pantallas esta realización de Maurice Labro en Eastmancolor - Panorámico.

## ANTENAS COLECTIVAS

TAGRA WISI



PROYECTOS E INSTALACIONES

Dirección Técnica: Sr. Florit

**SERA SU DISCOTECA EN CALAMAYOR**

**CALLE CALVO SOTELO, 599**

# «Boutique Pauline Scali»

Alta Costura Francesa

MADAME SCALI tiene el honor de anunciar que ya se efectuó la inauguración de su «Boutique» donde sus clientes pueden adquirir maravillosos modelos a precios muy asequibles.

En esta nueva «Boutique» son presentados, por vez primera en España y en exclusiva, los modelos de PIERRE CARDIN y JEAN PATOU y también los accesorios que responden al «chic» de París.

Igualmente esta «Boutique» posee la exclusiva de la casa «MICMAC» de Saint-Tropez, para prendas de ante y napa.

MADAME SCALI pone al servicio de sus clientes su seriedad profesional y treinta años de experiencia en Alta Costura.

En la nueva

## «BOUTIQUE PAULINE SCALI»

PLAZA SANTA CATALINA THOMAS, núm. 36, PALMA  
Teléfono 212741

(Antiguo local de «Air France»)

# UN FILM DE CALIDAD EXTRAORDINARIA



PARAMOUNT PICTURES presenta:  
DAVID HEMMINGS  
TONY BECKLEY - TOM BELL y ALAN DOBIE  
en  
la película de PETER COLLINSON

TODO UN DIA PARA MORIR

(THE LONG DAY'S DYING)

producción por HARRY FINE producción ejecutiva MICHAEL DEELEY  
escrita por CHARLES WOOD dirigida por PETER COLLINSON de una novela de ALAN WHITE

¡UNA SINCERA PELICULA SOBRE LA GUERRA!  
¡Y, sin embargo, la más antibélica de todas!



**INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION**  
**CONSEJO PROVINCIAL DE LA DELEGACION EN BALEARES**

**CONCURSO PARA LA DOTACION DEL CENTRO DE IBIZA**

El día 30 del pasado celebró reunión plenaria el Consejo Provincial de la Delegación en Baleares del Instituto Nacional de Previsión, bajo la Presidencia del Ilmo. Sr. don Jaime Rotger Nadal, estando presentes y aprobándose distintas propuestas que en orden a la administración y gestión de la Seguridad Social en la Provincia, fueron presentadas por la Dirección Provincial, quien informó detalladamente de diversas cuestiones de la competencia del Consejo y de los datos estadísticos de afiliación, recaudación y prestaciones satisfechas durante el mes de mayo último en las diferentes Ramas de los Seguros Sociales que administra el Instituto.

Centro Sanitario de Ibiza y se dio cuenta de la toma de posesión del nuevo Administrador de la Residencia Sanitaria de Son Dureta y de la del Ambulatorio Central que se construye en terrenos anexos a la misma.

El Consejo se adhirió a la petición de la concesión de la Medalla de Trabajo solicitada para don Antonio Sabater Mut.

**JEFATURA DE TRAFICO**

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES**

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas mañana domingo día 6 de ju. o.

**TURNO DE TALLER**  
 Pedro Sastre Cañellas, Industria, 57. Telf. 232480.

**TURNO PERMANENTE**  
 Juan Moyá Sampol, H de Manacor, 36. Telf. 216947.

**TURNO PERMANENTE**  
 Garaje Segura, Gral. Ricardo Ortega, 129. Telf. 221250.

**DE GRUAS**  
 A. Salas Tormos, Miguej Marqués, 62. Telf. 212052.

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES**  
 J. Sempere Anton, Balmes, 17. Telf. 227476.

**URGENTES**  
 Garaje Canals, Mascaró, M. de los Stos. Oliver, 9. Palma Nova. LLUCHMAYOR

**Taller de D. Antonio Rubí, Juan Aulet, 24. Telf. 131.**  
 También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

**AYUNTAMIENTO DE PALMA**

**VISITA DEL CONSUL DE INGLATERRA**

Ha cumplimentado al Ilmo. Sr. Alcalde don Gabriel Alzamora López el Ilmo. Sr. Cónsul de Inglaterra en Palma, Mr. J. C. Ravensdale al objeto de despedirse al cesar en su cargo, por jubilación en su carrera, presentándole al mismo tiempo al nuevo Cónsul, Mr. D. E. P. Pollard. El Sr. Alcalde ha departido amablemente con los visitantes.

**NUEVO SABOR**



**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**DELEGACION DE HACIENDA**  
**INFORMACION FISCAL**

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS.** — Se recuerda a las personas obligadas a presentar la declaración correspondiente al ejercicio de 1968, que el plazo de presentación finalizará el próximo día 24 del actual.

**NOTA:** Se advierte a aquellos contribuyentes que por una u otra causa, no hayan recibido los impresos, así como igualmente, a los que por primera vez estén obligados a presentar la declaración, ejercicio de 1968, que en esta Delegación de Hacienda, (Servicio de Información) se les facilitarán los citados impresos.

**IMPUESTO RENDIMIENTOS DEL TRABAJO PERSONAL.** — **ARTISTAS:** Se recuerda a todos los artistas residentes o no en España, que actúen mediante retribución, individualmente o formando parte de agrupaciones o conjuntos, la obligación que tienen de proverse de la correspondiente Patente fiscal anual, según el modelo TP-12, que se expende en la ventanilla de Información de la Delegación de Hacienda. Art. 47-2 de la Ley de 11-6-64.

Asimismo se exigirá dicha Patente por los Empresarios de los locales en donde actúen los artistas.

Las Empresas de espectáculos públicos, deberán presentar en el presente mes de julio, una declaración ajustada al modelo TP-13, con los datos referentes a los artistas que han actuado en sus locales durante el primer semestre de 1969.

La omisión de la misma, se conceptuará como infracción tributaria, sujeta por tanto a las sanciones reglamentarias.

**FRIGORIFICOS PRECIOS CONFIDENCIALES CONSULTENOS**

en  
**Electrodomesticos ORIENTAL**  
 Sindicato, 188 - Tel. 233585

**DIBUJO PINTURA**

PREPARACION DE INGRESO EN ESCUELA SUPERIOR DE BELLAS ARTES

PREPARACION DE INGRESO EN ARQUITECTURA

**ARTESTUDIO. Crespí-Torrens**

Informes y matriculas:  
 FRAY LUIS DE LEON, 10, entlo. B. - Tel. 23 73 57.

**FIESTA CAMPERA PARA LOS SOCIOS DEL CLUB INFANTIL DE «BALEARES»**

**TENDRA LUGAR EN EL PICADERO DE SON VIDA EL PROXIMO MARTES DIA 8 A LAS 16 HORAS**

Como ya anunciamos en nuestra edición del pasado domingo, el próximo martes día 8 a las 16 horas, tendrá lugar en el Picadero de Son Vida, y gentilmente ofrecido por la señorita Eileen Reynolds, una Fiesta Campera, que «BALEARES» con motivo de celebrar su XXX Aniversario ofrece a todos los miembros de su Club Infantil y a todos los niños y niñas hijos de nuestro personal.

des por Coca-Coca. La señorita Reynolds, por su parte, ha ofrecido como premio a los primeros clasificados del Concurso de Pintura, es decir a la categoría Infantil y al de la Juventud, un curso completamente gratuito para montar a caballo. Las clases serán administradas por la propia señorita Reynolds.

Durante el transcurso de la Fiesta se ofrecerá a todos los pequeños refrescos gentilmente donados por Coca-Coca.

Así pues pequeños y pequeñas el próximo martes a las 16 horas, tenéis una cita en el Club Picadero de Son Vida, os esperamos, no falteis.

**LA CORRIDA DE MAÑANA**

**PRESENTACION DE «MARISMEÑO»**

Para mañana domingo ha anunciado la empresa de la Plaza de Toros de Palma una interesante corrida que sin duda será aceptada con agrado por los aficionados mallorquines, ya que ofrece aficionados poco comunes. En esta ocasión se ha querido hacer hincapié en la emoción, base fundamental de la fiesta, ya que sin emoción el torero pierde todo su encanto. Para ello ha contratado la empresa a tres toreros valientes a carta cabal, a tres hombres cuyo valor es conocido y ponderado en todos los confines del mundo de los toros. Tales diestros son Emilio Oliva, el diestro que no conoce el miedo como bien probado lo tiene; Francisco Ruiz Miguel, que se come los toros, como bien lo saben los aficionados isleños que le han visto este año triunfar por todo lo alto en nuestro caso, como lo vieron por la televisión el pasado jueves en la corrida celebrada en Barcelona, en la que obtuvo trofeos en ambos toros, y por último, «Marismeño», el más reciente matador de toros que llega al escalafón máximo dispuesto a ganar la pelea al más

encopetado de los ases del toreo. Y por si fuera poco, actuará también en esta corrida el gran caballero en plaza Fermín Bohórquez, considerado actualmente como el rey de los rejoneadores actuales. La res destinada al toreo a caballo será de Torrestrella, y los seis para el toreo a pie serán del Marqués de Domecq.

**ESTUDIO GENERAL LULIANO**

**CLAUSURA DE CURSO DE LA OBRA CULTURAL BALEAR**

El próximo lunes día 7, a las siete de la tarde, tendrá lugar en el aula magna del Estudio General Luliano (San Roque, 8) la clausura de los Cursos de lengua catalana patrocinados por la Obra Cultural Balear, en la que se hará entrega de los premios a los alumnos y de los diplomas a los nuevos profesores.

**NAVIERA FEBRER**

(SERVICIOS DE CABOTAJE)

**LINEA: VALENCIA - PALMA - VALENCIA**

Buques refrigerados y congeladores

**SALIDAS DE VALENCIA: MARTES, JUEVES Y SABADOS**

**SALIDAS DE PALMA: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES**

**AGENTE VALENCIA: TRANSAMARES, N. C. c./ J. J. Dómine, núm. 7**

**LINEA: TARRAGONA - PALMA - TARRAGONA**

Buques refrigerados y congeladores

**SALIDAS DE TARRAGONA: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES**

**SALIDAS DE PALMA: MARTES, JUEVES, Y SABADOS**

**AGENTE TARRAGONA: MARITIMA MERELO, S. A. c./ Real, núm. 4**

**LINEA: PALMA - MAHON - PALMA**

Buques refrigerados y congeladores

**SALIDAS DE PALMA: SABADOS**

**SALIDAS DE MAHON: LUNES**

**LINEA: PALMA - IBIZA**

**SALIDAS DE PALMA: MARTES**

**LINEA: BURRIANA (Castellón) - PALMA**

**SALIDAS DE BURRIANA: JUEVES**

**AGENTES EN PALMA DE MALLORCA:**

**TRANSCOMA, S. A. - Paseo Mallorca, núm. 132 entlo. Teléfonos: 226840-41-42 Telex**



**POLLENSA: PROCLAMACION DE 23 SOCIOS DE HONOR EN EL 59 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL CLUB**

(De nuestro corresponsal informativo). — El Club Pollensa ha celebrado el 59 aniversario de su fundación, con un ameno e interesante programa de actos, entre los que destacaron el concierto de la Banda Municipal, dirigida por don Bernabé Sanchís; la actuación de la Tuna de Pollensa, bajo la dirección de don José Cladera; y el homenaje tributado a los 23 socios numerarios con más de cincuenta años de filiación.

- D. Juan Cortés Cánaves
- D. Antonio Cánaves Suau
- D. José Torrens Solivellas
- D. Esteban Xamena Alorda
- D. José Payeras Palou
- D. Juan Buadas Salas
- D. Cristóbal March Simó
- D. Miguel Cerdá Amengual
- D. Juan Cifre Rebassa
- D. Guillermo Cerdá Vives
- D. Miguel Cerdá Cerdá
- D. José Forteza Albertí
- D. Rafael Siquier March
- D. Martín Payeras Palou
- D. Ramón Cifre Cifre
- D. Guillermo Vila Palou
- D. Bernardo Amengual Solivellas.

Después de una Misa oficiada en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, en el Salón Teatro del Club Pollensa y en acto muy emotivo, fueron proclamados Socios de Honor, según acuerdo tomado en Junta General Ordinaria de primero de enero de este año, y se hizo entrega de un diploma acreditativo de tal honor y gratitud, a los siguientes señores:

- D. José Pascual Riera
- D. Ramón Cifre Llull
- El Sr. Secretario del Club, don Antonio Carbonell, expuso la significación del acto; y luego habló don Jaime Autonell, Presidente actual del Club, patentizando la constancia y el amor que en todo momento han profesado los homenajeados.

Presidieron el homenaje don

Bernardo Pallicer, Presidente de Honor del Club Pollensa; don Miguel Cerdá Cerdá, que hace años ostentó la presidencia de la Sociedad y que hoy figura entre los 23 socios con más de cincuenta años de filiación; don Jaime Autonell y otros miembros de la Directiva.

Finalmente, fue servido un vino español a todos los asistentes al homenaje.

**LAS OBRAS DE LA CARRETERA AL PUIG INTERRUMPIDAS**

Por circunstancias relativas a dificultades en lo referente a cesiones de terrenos de fincas por las que atraviesa el trazado de la carretera del Puig, las obras han tenido que ser, de momento, interrumpidas.

Confiamos en que todo se resuelva pronto y satisfactoriamente.

Al parecer, según informó el Rvdo. Económico don Miguel Gomila Torres, la carretera del Puig pasará a depender de la Excm. Diputación de Baleares.

**EL FUTBOL TAMBIEN CUENTA**

Se nota mucha actividad en lo que se refiere al fútbol pollensin. Se está procediendo a la designación de una nueva directiva, cuyos componentes tienen muchos deseos de que el fútbol, en la temporada que se avecina, tenga mucha importancia en esta villa. Con tal finalidad, también se intenta la preparación de un equipo que sepa defender con ahinco y nobleza los colores del C. F. Pollensa.

**ARTA: NUEVO COLEGIO MIXTO DE ENSEÑANZA MEDIA**

(De nuestro corresponsal informativo Matemales).—El alcalde de Artá, D. Miguel Artigues Gili, ha dirigido un comunicado a los padres de familia, en nombre del Ayuntamiento y la Asociación de Cabezas de Familia de Artá, informando acerca de la próxima apertura, en octubre de este mismo año, de un Colegio Mixto de Enseñanza Media para los niños y niñas de Artá y su comarca.

El Colegio se instalará de modo provisional en el edificio de Ca'n Morey, en la Calle Perras, nº 18. Mientras tanto se iniciarán las obras del nuevo edificio, en la Cuesta de San Salvador.

En el comunicado, se invita a los padres que tengan hijos que deseen asistir a dicho colegio, lo comuniquen lo antes posible a efectos de formar el cuadro de profesores y adquirir el material necesario.

Nosotros, a la vez que encomiamos la iniciativa y alentamos a su realización, quisieramos estimular a los artanenses, especialmente a los padres de familia, a que apoyen esta obra, en la medida de sus posibilidades, especialmente en los comienzos que suelen ser difíciles y delicados, y es cuando más se necesita de la ayuda de todos.

No dudamos que la invitación de nuestro alcalde será bien correspondida por los artanenses.

**MISA NUEVA EN LA COLONIA**

En la Colonia de San Pedro, celebró su primera misa el novel sacerdote de la nueva parroquia D. Andrés Genovart Orell. Con él celebraron don Gabriel Fuster párroco de la Colonia; don Mateo Galmés, párroco de Manacor, y varios amigos del misacantano. Predicó la homilía el Rvdo. don Juan Soler Planas, pbro.

Don Andrés Genovart fue ordenado sacerdote el pasado día 21, en el Seminario Diocesano, por el Obispo de Mallorca. Es el primer vecino de la Colonia que ha recibido la ordenación sacerdotal.

Nuestra enhorabuena al nuevo presbítero, a sus padres y familiares, y a toda la parroquia colonense.

**TELE-CLUB**

El Tele-Club de la Colonia de San Pedro organiza una excursión a Menorca, durante los días 7, 8 y 9 de este mes de julio. Les deseamos un feliz viaje y una grata estancia en la isla hermana.

**NUEVO BAR**

Invitados gentilmente por sus propietarios, don Bartolomé Galmés y doña Antonia Nebot, asistimos a la inauguración del nuevo Bar Ca'n Balaguer, en la calle Generalísimo Franco.

Bendijo el local el Párraco de Artá, Rvdo. don Juan Servera, ante la presencia del alcalde don Miguel Artigues, y numerosos asistentes que fueron obsequiados con un aperitivo.

A las muchas felicitaciones a los propietarios, unimos también la nuestra desde el Diario «BALEARES».

ron por primera vez la comunión los niños de nuestra localidad José y Virginia Mislata Torres. Enhorabuena a los comulgantes y a sus padres.

**NATALICIO**

El hogar de los esposos D. Miguel Sureda Mestre y Doña Antonia Vidal Perelló, vio alegrado con el nacimiento del primero de sus hijos, una preciosa niña que en el acto del bautismo recibió el nombre de Margarita. Felicitamos a los padres y abuelos de la criatura.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**ABRA A SUS PROMOCIONES EN EL EXTRANJERO, UNA NUEVA PUERTA DE SEGURIDAD**

**EMPRESARIO:**

Las autoridades españolas le brindan una nueva facilidad para iniciar o ampliar sus exportaciones.

Aprovéchese del **SEGURO DE PROSPECCION DE MERCADOS**, que **GARANTIZA** el **RIESGO DE AMORTIZACION INSUFICIENTE DE LOS GASTOS QUE PUEDAN DERIVARSE DE UNA CAMPAÑA DE PROSPECCION** en uno o varios países.

**EL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**, le ofrece su asistencia especializada para la elaboración de los **PLANES DE PROSPECCION**, que deberán ser presentados al Consorcio de Compensación de Seguros.

**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**, siempre al servicio de su Empresa para hacer del mercado extranjero una extensión más de su mercado nacional.

EXTENSA



**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**

**CENTRAL:** Carrera de San Jerónimo 36 - MADRID-14  
**SUCURSALES:** PALMA DE MALLORCA: José Anselmo Clavé, 7  
 PONT D'INCA-MARRATXI: Av. Antonio Maura, 59

UN BANCO...



...CON LA HORA DEL MUNDO

Aprobado por el Banco de España con el nº 7441

**Sineu. CALIDAD Y CANTIDAD EN LA I EXPOSICION-ENSAYO DE FOTOGRAFIA LOCAL**

(De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO). — El sábado por la noche quedó adecuadamente instalada y abierta al público en el centro local de la Plaza España, la I Exposición-Ensayo de Fotografía local; que han organizado con gran entusiasmo un grupo de aficionados locales.

A nuestro modo de ver destaca la cantidad de las fotografías presentadas, nada menos que 37 y la calidad de una decena de obras entre las que resultó difícil y reñida la votación para los premios.

Cabe reseñar como nota curiosa que los mismos organizadores y participantes en el Concurso decidieron adjudicarse los premios por votación anónima y democrática entre ellos mismos, con lo que no caben protestas contra un jurado más o menos capacitado, sino anuencia ante el gusto más generalizado.

De acuerdo con esta fórmula, se procedió a la votación en la misma noche del sábado antes que se abriera al público la exposición, que así lo estará hasta el próximo domingo día 6 de julio.

El 1er. premio fue para la fotografía "Fosca, llum i Amor", de don Bartolomé Ribas; el 2º para "La Creu" y 3º a "Peus davall taula", ambas de don Guillermo Alcover.

La colaboración del Magnífico Ayuntamiento de Sineu se concretaba en un Accésit destinado a la mejor fotografía sobre temas sineuenses, destinada a ilustrar los programas de las próximas fiestas patronales del mes de agosto. Resultó elegida la panorámica de Sineu titulada "Horabaixa" de don Francisco Fuster Camps.

En cuanto a valores fotográficos no queremos dejar de mentar fotos como "Llum" de Gelabert

Ferriol, "Paisaje campestre" de Fuster y "Evolución" de Guillermo Niell.

Han participado, organizado y colaborado, los aficionados locales señores Alcover, Bestard, Florit, Fuster, Gelabert Ferriol, Gelabert Rebassa, Niell, Ribas y Sampol, que han contado con la colaboración del Ayuntamiento, Excmo. señor Conde de España y Casas Rovira y Payeras de Inca.

Un bonito y encomiástico intento que debe servir de estímulo para otros concursos dada la cantidad y calidad de obras conseguidas en esta ocasión. Y un aplauso sincero para estos aficionados que en plan anónimo y de compañerismo han conseguido más que otras entidades subvencionadas. Y es que el entusiasmo cubre y logra muchas bazas. ¿CRISIS O VACACIONES?

Nos decidimos a creer y a confiar en lo segundo, pero lo cierto es que estos días se habla por ahí de algunas crisis. ¿Dónde?

—Pues en el equipo futbolístico cara a la próxima temporada, dados los supuestos adversos del Mallorca en I División y de una Liga muy larga en II Regional, lo que resulta agotador para plantillas reducidas.

—También en el Coro Mixto, donde junto a unos incondicionales, falta gente joven y animosa. Se habla incluso de dimisiones.

—Y en el CEMS, donde los elementos más animosos de la juventud masculina están algo dispersos.

Deseamos de veras que dentro de un mes, cuando mengue el bochorno estival, sean más halagüeñas las noticias en todos los frentes.

—Y por hoy nada más animosos lectores.

**Representante a Relojería**

IMPORTANTE EMPRESA SUIZA, CON FILIALES EN TODO EL MUNDO, PRECISA VENDEDOR, CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Con varios años de experiencia en la venta.
- Introducido en el ramo de Relojería y Joyería.
- Trabaja a comisión o podrá pertenecer a la plantilla fija de la Empresa; en este caso, deberá dedicarse a la venta exclusiva de nuestras marcas suizas y japonesas.
- Estimamos que nuestro agente podrá tener unos ingresos mínimos entre 15.000 y 20.000 ptas. al mes.
- Residencia en su domicilio actual.
- Incorporación inmediata.
- Formación a cargo de la empresa.
- Escribir a mano, enviando historial profesional a:

**JAPORA, S.A.**

Avenida JOSE ANTONIO, 439. BARCELONA (15)



# MAHON: SAN JUAN: SOLLER: SE CELEBRA EN EL PUERTO EL III HOMENAJE A LA VEJEZ

## SE INCREMENTAN LOS SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

A partir del día primero de julio, nuestros servicios marítimos y aéreos se han visto notablemente mejorados.

Los correos marítimos, con la incorporación a la línea Mahón-Barcelona y viceversa, de la motonave «Ciudad de Cádiz», pasarán a prestarse diariamente, excepto domingos, alternando el citado buque con el «Ciudad de Ibiza», que lo venía prestando en días alternos. No cabe la menor duda que ello representará una indudable mejora, no sólo en lo que se refiere a pasajeros, sino también en lo tocante a mercancía y transporte de vehículos, que es, tal vez, la mayor dificultad que tienen que vencer los que, con vehículo propio, desean trasladarse a nuestra isla.

Y el desahogo será mayor, dado el incremento que se registrará también en los servicios aéreos, ya que desde hoy, se prestará diariamente un servicio más con Barcelona y otro con Palma. El horario que regirá será el siguiente:

Llegadas de Barcelona: A las 12,10; 14,15 y 15,40.  
Salida para Barcelona: A las 9,40; 11,45 y 16,20.  
Llegadas de Palma: A las 9,05; 11,05 y 17,25.  
Salidas para Palma: A las 13,50; 15,00 y 18,00.

Es de esperar que, a partir de ahora, se pueda realizar los viajes con la península y Mallorca sin los agobios que se registraban en los meses punta, durante los cuales era difícil obtener un pasaje si no se había reservado con cierta antelación, agravándose el problema para los insulares a resolver de inmediato, pues se hallaban casi siempre en apuros para alcanzar una plaza en barcos y aviones. Este asunto debería merecer un poco de atención, ya que la insularidad no puede ser nunca un grave inconveniente para los isleños. Sería lógico que se reservaran un tanto por ciento de plazas para los naturales de las islas, a fin de resolver los casos de emergencia que pudieran presentarse. Estas plazas, de no cubrirse, podrían ser despachadas libremente una hora antes de la salida de los barcos o los aviones. No cabe duda que con ello se evitaría esta sensación de angustia y aislamiento a que nos vemos sometidos los insulares, sólo con pensar que si se presentara una necesidad urgente de emprender un viaje inmediato, en la mayoría de los casos no podría resolverse por su imposibilidad material de conseguir una plaza.

Afortunadamente, estas nuevas comunicaciones, paliarán sensiblemente las anotadas dificultades.

### DEPORTES

Nuestro amigo don Luciano Ainsa Alvarez, ha sido nombrado representante en Menorca de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

El que fue hasta ahora jugador de la U. D. Mahón, Juan Miguel, ha fichado por el C. D. Menorca.

Felipe Mesones, ha renovado su ficha, por otra temporada, con la U. D. Mahón.

Florencio Hernández que en la finada temporada defendió los colores del Condal, ha suscrito contrato con la U. D. Mahón.

En la reciente asamblea celebrada por la U. D. Mahón, se acordó aprobar el presupuesto para la próxima temporada. El citado presupuesto asciende a más de tres millones de pesetas.

Por su parte el C. D. Menorca tiene anunciada su asamblea para el próximo día 11 de los corrientes.

Y, para no ser menos, el recién ascendido Atco. de Ciudadela, prepara intensamente su campaña para la próxima temporada, encami-

nando su labor a conseguir aumentar sensiblemente el número de sus socios.

El ciclismo en Menorca está ganando adeptos día a día. Por parte de la Delegación en Menorca de F. B. de Ciclismo y de la Peña Ciclista Mahonesa, se está procediendo con toda meticulosidad a la preparación del próximo Campeonato de España de Aficionados, que se celebrará en Menorca y al que concurrirán casi todas las regiones españolas.

### FINAL DE CARRERA

En la Universidad de Barcelona, donde cursaba sus estudios, ha terminado con toda brillantez la carrera de Filosofía y Letras, la distinguida señorita Isabel Carmona Biale, hija de nuestros buenos amigos don Luis Carmona Fabregues y doña Isabel Biale, de Carmona. Les felicitamos.

En Madrid y en la Escuela Técnica Superior, ha obtenido el título de Ingeniero de Caminos Canales y Puertos, el distinguido joven don Agustín Gual de Torrella y Corral, habiendo obtenido brillantísimas notas en todos los cursos. Al felicitar al nuevo Ingeniero, hacemos extensiva esta felicitación a sus padres don Agustín Gual de Torrella, Teniente Coronel de Infantería de Marina y esposa.

M. MORAGUES

## LA FIESTA DE SAN CRISTOBAL

San Juan.—(De nuestro corresponsal informativo Jaime).—La Peña Motorista local está preparando para el venidero día 6 de julio acostumbrada fiesta de San Cristóbal, que año tras año va cobrando auge y esplendor.

El programa de actos programado para la tarde del próximo domingo día 6 es como sigue:

A las 5:30 Concentración de vehículos en la calle Mestre Mas.

A las 6 Misa rezada. Pronunciará la homilía el Rvdo. D. Baltasar Coll, Profesor del seminario.

A continuación desfile de vehículos para recibir la bendición del Santo Patrón. Habrá varias carrozas y coches engalanados.

Concierto por la Banda de Música de Manacor. Vino español y traca final.

La Peña ha invitado a estos actos a todo el vecindario y se espera que la bendición de vehículos a la que no debe faltar ninguno, se vea muy animada.

### IBIZA Y FORMENTERA

Organizada por la Peña Motorista bajo la dirección técnica de Viajes Mellá S. A., se ha preparado para el día 18 de julio una santa excursión a Ibiza y Formentera en avión especial.

A las 5:30 de la mañana saldrán los excursionistas de San Juan hacia el aeropuerto, para emprender el viaje aéreo hasta Ibiza.

Desde Ibiza en lanchas se seguirá hasta Formentera donde en autocar se efectuará un recorrido

por la isla. En la bella playa de "Es Pujols" podrán bañarse los que lo deseen y este turístico rincón se almorzará. A las 15 h. se regresará a Ibiza, disponiendo los asistentes de tiempo libre para recorrer la villa ibicenca y a las 21:30 se iniciará el regreso hacia Palma y San Juan.

Quienes estén interesados en asistir pueden solicitar más información en la secretaría de la Peña. Los inscritos residentes en Palma serán trasladados también al aeropuerto. Se recuerda que las plazas son limitadas y serán adjudicadas por riguroso orden de inscripción.

### X ANIVERSARIO

Estos días se cumple el X aniversario de la 1ª. Excursión Internacional de la Peña Motorista San Juan.

Este viaje se inició el día primero y que tuvo su final el día 10 de julio de 1959 y en el transcurso de estos días, los nueve intrépidos excursionistas con cinco motos de 125 c.c. de cilindrada, visitaron entre otras ciudades: Barcelona, Montserrat, Lérida, Valle de Arán, Lourdes, Toulouse y Puigcerdá.

El próximo domingo durante la Fiesta de S. Cristóbal suponemos habrá algún recuerdo para conmemorar esta efeméride al igual que el X Aniversario de la solemne bendición de la imagen del Santo que guarda la activa Peña Motorista San Juan.

## SOLLER: SE CELEBRA EN EL PUERTO EL III HOMENAJE A LA VEJEZ

(De nuestro corresponsal, JOB). Desde hace algunos años la Fiesta de San Pedro en el Puerto de Sóller ha venido experimentando un notable relieve al serle agregados unos simpatísimos Homenajes a la Vejez, cuya celebración resulta de cada año más perfecta.

El domingo pasado, día 29, tuvo lugar el tercero de estos homenajes.

Comenzó con una solemnisísima misa concelebrada, en que intervinieron el Rdo. don José Morey, párroco jubilado del Puerto de Sóller, que cuidó de la ampliación del templo hasta sus actuales dimensiones; el párroco actual Rdo. don Felipe Guasp; el Capellán Castrense Rdo. don Angel-Teodoro Revilla; el Rdo. don Sebastián Salom, y el Rdo. don Juan Lladó, Vicario de Sóller.

Ocuparon asientos de presidencia las autoridades militar, civil y judicial, directivos de la Cofradía de Pescadores, y los ancianos y ancianas, objeto del homenaje, acompañados de sus respectivas madrinass.

Un nutrido Coro Parroquial dirigido por don Miguel Colom, interpretó los cánticos propios de la misa, y asimismo, durante la comunión, varios escogidos motetes polifónicos.

Predicó elocuente panegírico del apóstol San Pedro el Rdo. don Sebastián Salom.

Finalizada la misa, en el atrio del templo dió comienzo un acto público de Homenaje a la Vejez,

presidido por las autoridades, asistiendo muy numerosa concurrencia.

La Tuna Escolar del Colegio de las Hermanas de la Caridad de Sóller interpretó varias escogidas canciones.

Seguidamente el señor Alcalde de Sóller don Juan Bauzá Ripoll abrió el acto con un breve discurso, congratulándose de la significación de estos homenajes en obsequio de quienes se afanaron y sacrificaron en sus años de perfecta sazón, para que encontraran una realidad mejor, en todos los sentidos, las generaciones venideras.

Hizo luego uso de la palabra, ponderando la trascendencia de estos homenajes a los ancianos, el funcionario de la Caja de Pensiones don Bartolomé Pons Coll, en representación del Patronato Superior de la Obra. Recordó que no hace mucho, estuvo en los Estados Unidos formando parte de un grupo de matrimonios mallorquines inscritos en el Movimiento "Familiar Cristiano", y que en las conversaciones con familias norteamericanas, al alabar éstas la mejor conservación de la unidad familiar en España, se atribuyó esto precisamente al respeto, cariño y consideración de que gozaban entre nosotros los ancianos de la familia, según el cuarto mandamiento: "Honrarás padre y madre".

Finalizó recitando unos versos propios:

*"Yo voldria fer un cant a la vellesa, un cant que de cada any fos con- firmat, i tescollís la joventud, corpresa, veient en vostre cos el sou retrat. Avui sentim admiració i enveja. Es tot un poble que vos ha home- natjat; un gran ambient avui tot ho cal- detja pero i demà? Ya tot haurà pas- sat? Demà i avui, tot ha d'esser una cosa; els fills tenen el deure d'estimar. El pare vell mai ha d'esser una nosa, i ara i sempre l'havem de res- pectar. Així serà la nostra raça noble, cada rúa del front, un pergami, Poble que estima així, es un gran poble, i els fills, la millor flor d'aquest jardí."*

Seguidamente recitaron breves y bellas poesías la niña Marina- Isabel Martín y el niño Antonio Bennasar Bosch.

Por último, el Rdo. don Felipe Guasp, Párroco del Puerto, se asoció al acto en nombre de la iglesia, con un improvisado discurso, que fue muy aplaudido, como los que se habían pronunciado anteriormente.

La Tuna Escolar interpretó otras dos canciones de su abundante repertorio, y se dió por terminado el acto.

Los ancianos con sus madrinass, unos a pie, otros en autocar, se trasladaron al muelle de yates, donde embarcaron en la espaciosa lancha "Nuevo Cala Gamba", y después de dar un paseo por la ensenada, desembarcaron en uno de los muelles interiores de la Estación Naval.

En un patio al cual daban sombra varios toldos de lona y añosos pinos, los ancianos y sus madrinass, con las autoridades, Patronato Local de la Vejez, Cofradía de Pescadores y representación de la Asociación de Vecinos, fueron obsequiados con una abundante comida, servida con gran esmero por personal de la Armada.

Al final de la comida los ancianos recibieron de manos de las autoridades y de los miembros del Patronato, un importante donativo.

Por la tarde, a las 5, hubo diversos juegos juveniles en la explanada de la Lonja de Pescadores, y a las 7 una brillante actuación del grupo folklórico sollerense "Aires de Payesía", integrado por unas personas, entre músicos, cantores y danzantes, y dos parejas infantiles. Todos sus bailes fueron muy aplaudidos. Los ancianos homenajeados ocupaban un lugar de honor, sobre la terraza de la Cantina de la Lonja.

Por la noche a las diez, dió comienzo en la misma explanada una lucida verbena popular, a entrada libre, amenizada por la orquesta de Palma "Los Zadis", cuya actuación gustó mucho. La animación de la verbena no decayó y esa jornada del III Homenaje a la Vejez finalizó tan lucidamente como había empezado, sumándose a la misma con el mayor entusiasmo todo el vecindario del Puerto de Sóller.

Damos nuestro parabien a todos los que se han desvelado para que resultara un éxito, procurando además que arraigue en la juventud el amor y el respeto a los ancianos.



## ¿HA SIDO VD.?

Si no se preocupa de que sus cerillas y cigarrillos queden bien apagados..

Si olvida que no debe encender fuego en el monte... Sólo Vd. será el culpable.

**cuando un monte se quema, algo suyo se quema**

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**Colchón**

De espuma poliéster con funda cuti listado

Descuento a revendedores

**CASA CODINA**

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14.



# Un gran éxito mundial:

## «OH HAPPY DAY» POR THE EDWIN HAWKINS SINGERS

«Oh Happy Day, es el título base del primer disco que aparece en España de «El Coro de la Juventud del Norte del Estado de California», conocido ahora como «The Edwin Hawkins Singers».

Edwin Hawkins, de 25 años, de edad, junto con Betty Watson, organizó el grupo para que representara a su iglesia, la Ephesian Church of God in Christ (Iglesia de Efeso de Dios en Cristo), en un Congreso de la Juventud de Pentecostés en Washington. En esta competición Coral lograron el segundo lugar y fue su punto de partida. Ello ocurrió en 1967. «The Edwin Hawkins Singers» está compuesto por cuarenta miembros cantores, con edades comprendidas entre los 17 y los 25 años, en su mayor parte estudiantes de Oakland, Berkeley, Richmond, San José y San Francisco.

Han estado dando conciertos «Gospel» en la zona de la Bahía de San Francisco y el año pasado participaron en un programa memorial (in memoriam) para el Dr. Martin Lutero King, en la televisión local.

El estilo que practican, llamado canción «Gospel», espiritual es una forma de melodía religiosa de los negros de América del Norte, interpretada en las sesiones de música popular al mismo tiempo que los «spirituals», los «jubiles» los himnos y los sermones. Se cantan en solo o en coro, con una o

idioma dice así: «Oh feliz día, cuando Jesús me perdonó (o lavó) los pecados».

Edwin Hawkins, que ha confesado que su vida es la música y la Iglesia, ha dicho a un periodista: «Lo principal que hay que recordar es que Dios nos ha dado nuestros talentos. Si nosotros no abusamos de nuestro talento o no lo usamos de una forma equivocada, todo estará bien». Y agregó: «Ha sido un éxito indudable «Oh, Happy Day» entre nuestras gentes pero no lo será nunca en el campo «Pop».

Pero lo cierto es que incluso en

el campo «pop» ha sido un total éxito. En todas las Discotecas del mundo, en las más «in», suena el «Oh Happy Day» de Los Edwin Hawkins Singers. En los Estados Unidos ha llegado a estar clasificado varias semanas dentro de los cuatro primeros clasificados de sus listas de éxitos, «Billboard», «Cash Box», «Record World». En Inglaterra ha llegado hasta la segunda posición según «Melody Maker», «New Musical Express» y la más importante lista inglesa, la del «Record Retailer», de la cual publicamos la fotocopia.

WEEKS	TITLE	ARTIST
1 1 4 2	BALLAD OF JOHN AND YOKO	Beatles
2 3 9 5	OH HAPPY DAY	Edwin Hawkins Singers
3 2 1 10	DIZZY	Tommy Roe
4 6 11 7	TIME IS TIGHT	Booker T and MGs

### A PROPOSITO DE UNA «LISTA DE EXITOS»

No nos gusta meternos con el prójimo pero tampoco el ignorar falsas informaciones, o si se quiere deformaciones informativas. Uno se debe a sus muchos o pocos lectores y si bien debe admitir se un determinado apoyo a lo que «se tiene cariño», jamás se puede uno permitirse el lujo de «escamotear» la verdad.

Este es el caso de «Oh Happy Day» de Los Edwin Hawkins Singers. Y este es el caso que denunciamos.

El periódico vespertino de nuestra ciudad tiene su página discográfica. En ella semanalmente se reproduce la lista de éxitos inglesa en sus diez primeros números. Hace dos semanas era correcta. Aparecía «Oh Happy Day» en su lugar correspondiente y por The Edwin Hawkins Singers. Al margen, nuestro colega de dicho diario, indica a que compañía discográfica española pertenece su edición y distribución. Se equivocó y puso E.M.I. Advertido de su error, esta semana (número del día 2) aparece el «Oh Happy Day» en segunda posición pero, aquí aparece el «escamoteo», en vez de señalar a sus auténticos intérpretes Los Edwin Hawkins Singers, coloca muy graciosamen-

te a O. C. Chorus que, éstos son de E.M.I. No tiene la cosa más importancia que una vulgar chapuceria pero como las cosas han llegado a tales extremos en nuestra discografía creemos que vale la pena tomarse las cosas más en serio.



Para ello a partir de la próxima semana nuestra lista de éxitos estará confeccionada con los datos oficiales que nos den las discotecas de nuestra ciudad que quieren responsabilizarse de los mismos, con impresos firmados por los encargados de estas discotecas. Ya que hasta el momento obrar así, por diferentes causas, nos ha sido poco menos que imposible.

Informaremos sobre sistemas de promoción que siguen nuestras casas discográficas, con sus pros y contras.

Sobre lo que se dice y escribe por ahí.

Sobre votaciones y trofeos dador ahí.

Sobre concesiones de discos de oro.

Sobre cifras de ventas de discos y abarrotamientos de locales (?)

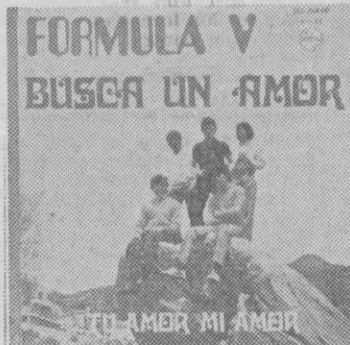
Y muchas cosas más. No hay que olvidar que cuando el sol sale, lo hace en bien de todos.

De modo que cada uno, si quiere, defienda lo que le da el pan, pero escamoteos, NO.

# Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

## FORMULA V

«Busca un amor» «Tu amor, mi amor».



Nuevo y ya terrorífico nuevo impacto al éxito de los «formulados». Dos canciones extraídas de su primer long play de la que salió favorita y estrella por lo tanto, en este «sencillo» la titulada «Busca un amor» pero paulatinamente gana posiciones la cara B, «Tú amor, mi amor». Es realmente insólita la carrera de éxitos que lleva este jovencísimo grupo que, indudablemente, se ha colocado como favorito de nuestra juventud. No descubrimos nada pronosticando a Fórmula V, con este disco, otro número uno nació: ELVIS PRESLEY.

«In the ghetto». «Any day now». Cuando se publicó este disco en U.S.A., se dijo que era lo mejor que había grabado Elvis Presley



hasta el momento. Cuando se recibió este disco en Inglaterra se reafirmó esta opinión. Y ello ha quedado cumplidamente demostrado por cuanto ha llegado a la primera posición de la lista de éxitos americana, y actualmente es la segunda de Inglaterra con pronósticos favorables para que la próxima semana sea número uno. Es, «In the ghetto», una canción lenta, balada, en la cual la voz de Elvis brilla espectacularmente.

LUIS AGUILÉ

«Ej frescales». «Todo el año tendrás amor».



Luis Aguilé no podía faltar a su tradicional cita veraniega con «frescales». Y acertó de nuevo porque «El frescales» es una canción festiva, intrascendente, desenfadada que cumple plenamente su objetivo, hacernos sonreír y tatarrearla. Pero todo ello con dignidad. Si Luis Aguilé, ha buscado un tema de nuestra vida y lo ha desarrollado fielmente y la verdad es que este tema podría (que no se horrorice alguien) ser encasillado dentro de lo costumbrista. Hay mucho de verdad en lo que nos cuenta Luis Aguilé en el «frescales».

GUIDA ESTA

PAGINA:

MIGUEL VIVES

BODA o BANQUETE

SOLICITE PRESUPUESTO SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS

CRISTINA-PALMA HOTEL

# TAGOMAGO

## Mañana tarde

### COMO SIEMPRE, LA MEJOR MUSICA PARA BAILAR



¡VUELVEN!

# LOS BETA

## ESTA VEZ CON

# LOS ALAMOS

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Semana del 23 al 28 de Junio.	SEMANA ANTERIORES
1 CUENTAME Fórmula V.		1   1
2 OH, MAMA! Los Brincos.		2   2
3 GET BACK The Beatles.		4   4
4 HACE FRIO YA Nada / Los 5 del Este.		3   3
5 CATALINA Los Mismos.		9   -
6 THE BOXER Simon & Garfunkel.		6   7
7 ¡VIVA LA GENTE! Viva la gente.		5   8
8 LA LLUVIA Mike Kennedy / Los 5 del Este.		7   5
9 OTRO VERANO / NUESTRO AMOR Grupo 15.		10   11
10 CASATSCHOCHI Dimitri Dourakine/GeorgieDann/Los Massot.		8   6
11 PROUD MARY (Orgullosa María) Creeder.ce Clearwater Revival.		13   13
12 MISION: HIROSHIMA/VETE DE MI VIDA Los Beta.		15   -
13 BUSCA UN AMOR / TU AMOR, MI AMOR Fórmula V.		-   -
14 PEPA Pop - Tops.		14   14
15 DEDICADO A ANTONIO MACHADO (L. P.) Joan Manuel Serrat.		-   -

# TAGOMAGO NIGHT CLUB

6 JULIO NOCHE -- UNICA GRAN GALA

CONCIERTO DE CASTAÑUELAS Y BAILE FLAMENCO

PIANISTA:  
MAESTRO VIVES

DIRECTOR DE LA ORQUESTA DE CAMARA DE MADRID



CANTADOR:  
JOSE GABRIEL MORENO

GUIARRISTA:  
VICTOR MONGE (SERRANITO)

# LUCERO TENA

## IN HER GREAT FLAMENCO AND CASTANET SHOW

(Esta Gala, conmemorativa del XXX Aniversario del Diario «BALEARES» se iniciará con la revista titular «CUEC CUEC - BANG BANG»)

RESERVAS: TELEFONO 232657



La Jefatura Provincial de Ganadería ha remitido a la prensa una nota, sobre focos de peste porcina africana. Desde hace unos años en que llegó a nuestra isla esta temible enfermedad, que en algunas provincias españolas diezmó la ganadería, ya que ésta estaba fundada principalmente en el cerdo -- caso concreto de Badajoz --, han venido publicándose notas de la Jefatura Provincial, sobre descubrimiento de focos cada par de meses.

En Mallorca la aparición de la temible epidemia no causó los estragos que se registraron en otras regiones, quizá debido a que los cerdos en nuestra isla, prácticamente no pastan, sino que están casi permanentemente encerrados en pocilgas. Pero si causó un desequilibrio económico al prohibirse que se alimentasen los cerdos con desperdicios de comida. Prohibición justificada para evitar la extensión de la epidemia, y

# ayer Ciudad EN LA

## LA PESTE PORCINA AFRICANA

que se recuerda en casi cada nota de la Jefatura.

Si bien hay que considerar una ventaja el que la epidemia resultase en Mallorca más benigna, cuando su aparición, por contra se regis-

tran con tal periodicidad nuevos focos que uno llega a pensar si la enfermedad, aún teniendo en cuenta su poca extensión, se ha transformado en endémica en Mallorca.

Si fuese así la cuestión sería muy preocu-

pante, ya que hasta ahora, según mis noticias, no existe remedio alguno contra la enfermedad y por ello el problema resulta mucho más grave.

Hace unos meses se registró en Inglaterra una epidemia de glosopeda, en la que murieron por miles las cabezas de ganado vacuno. Inglaterra había logrado desarraigar la enfermedad, y por ello no creía necesaria la vacunación, pero un día surgió la enfermedad y el país se encontró sin los medios para combatirla y teniendo que recurrir a vacunas procedentes de otros países. Pero aún así se logró vencer la epidemia y ahora una política de vacunación evitará cualquier nuevo brote. Esta solución es la que no se puede aplicar en el caso concreto de Mallorca, ante una epidemia como la que se registra, y si no se quiere que le llamemos epidemia, los focos de peste porcina que periódicamente se producen.

J. R. C.

# CARTAS AL DIRECTOR

He de lamentar que el Alcalde en las acusaciones que me dirige en su carta publicada el 26 de Junio, no se atenga a las reglas de la contestación; y en vez de intentar rebatir las afirmaciones contenidas en mi anterior carta en «BALEARES», del día 8 del mismo mes, cosa que no hace en ningún momento ni de cerca ni de lejos, haya preferido recurrir a unas imaginativas apreciaciones faltas de base y de lógica, sin duda, con la única finalidad de sembrar la confusión, apelando al lanzamiento de unas acusaciones contra mi nombre y reputación, que me obliga a rebatirlas, una a una, adecuadamente.

Quedan concretadas como sigue:

1.— No haberme sujetado a unas condiciones de pago y trámites legales, contenidas en un Pliego de Subasta.

2.— Referirse a las promesas de pago de unas bonificaciones cuyos importes de ptas. 84.900.— y ptas. 25.000.— debían percibir el beneficiario o adjudicatario de la Subasta, y el propietario de un terreno, respectivamente.

3.— Contesto lo siguiente: Efectivamente y atendiendo a una indicación del mismo Alcalde, accedí gustosamente, para evitarle un gravamen al Ayuntamiento de Campanet, a soportar el pago de las indemnizaciones arriba expresadas, y exigidas al Municipio, para el caso de que tuviera efectividad la compra del manantial ofrecido por mí, y cuya consecuencia prevista era la anulación de los trabajos para el alumbramiento de aguas. Pero luego resultó que, contra lo esperado, fueron rechazadas por el Ayuntamiento, mis ofertas de cesión del agua de «Son Grau», a partir de cuyo instante quedé automáticamente desligado del compromiso condicionalmente contraído por mí. La comunicación oficial rechazando tajantemente tales ofertas mías, va suscrita por el Alcalde con fecha 28 Marzo de 1968 y el núm. de registro 162.

4.— Injustamente, pero con toda intención, el Alcalde intenta inútilmente transformar lo que en el peor de los casos era un gesto mío de generosidad (al tomar a mi cargo el pago de unas indemnizaciones que no me afectaban en absoluto, ya que el Ayuntamiento y sólo el Ayuntamiento había convocado la Subasta y adjudicado los trabajos de perforación) en incumplimiento o falta de palabra, por mi parte, que rechazo rotundamente.

5.— Alude el Alcalde al referirse al coste de una prueba de aforo realizada en mi presencia, que su importe de ptas. 37.200 fue sufragado voluntariamente por unos vecinos de modesta condición económica.

6.— A la intención del Alcalde de ponerme en evidencia, he de responder, que se trataba de una prueba que en modo alguno fue dispuesta por mí, sino que fue realizada, única y exclusivamente, por iniciativa del Ayuntamiento. Ello no obstante quise contribuir a la aminoración del coste de dicha prueba, y al efecto, a la vez que renunciaba al cobro de cantidad alguna por ello, contribuí de modo efectivo al pago de dicha prueba autorizando la venta de los muchos centenares de miles de litros de agua que fueron extraídos y que fueron suministrados a consumidores a un precio que ignoro pero que imagino fue aplicado al pago de la prueba.

7.— Queda con ello claro, cual fue la aportación de unos modestos vecinos, cuyo gesto mereció toda mi simpatía, que, según dice el Alcalde costearon la prueba que, efectivamente dio resultados muy positivos. Y también queda claro, cual fue mi personal aportación a dicha prueba. Lo que no he sabido, es cual fue la aportación del señor Tortella Pons, en su condición de ciudadano particular.

8.— Finalmente he de referirme a la última de las afirmaciones del Alcalde de que «las dos ofertas mías son totalmente ilegales por la Administración Municipal y por tanto inaceptables».

Conviene dejar aclarado que la oferta de cesión gratuita de diez horas diarias, hacía factible para el Ayuntamiento de Campanet que mediante la Escritura de Donación que yo estaba dispuesto a otorgar ante Notario, hubiera acreditado la posesión a perpetuidad de un volumen de agua de trescientas toneladas diarias. Y con el título de Propiedad de dicho caudal, ya estaba en condiciones el Municipio de Campanet de poder iniciar inmediatamente y sin realizar el menor desembolso de efectivo los expedientes de petición de ayuda Estatal.

9.— Resulta ridículo, ante tal donación pura y simple, a título gratuito perpetuo e inmediato, de cuya generosidad dejo que juzguen las terceras personas imparciales (no tengo conocimiento de que se hayan producido tal tipo de donaciones con frecuencia, en otros lugares de esta provincia), pretender exagerar el contenido y alcance de lo único que yo pedía a cambio, que no era más que poder utilizar las instalaciones que necesariamente habría de montar el Ayuntamiento para la extracción de agua (por otra parte no muy costosa, ya que se halla a escasa profundidad) para las pequeñas necesidades de mi finca. Bien poca cosa ante aquella donación sobre la que no quiero insistir y cuyo carácter inmediato hubiera permitido, de ser aceptada por el Ayuntamiento, que los vecinos de Campanet gozaran gratuitamente de los servicios de agua potable desde hace ya bastantes meses.

10.— La otra de mis ofertas, tildada igualmente por el Alcalde de ilegal e inaceptable, consistía en la venta del pozo de «Son Grau» en su totalidad. El precio pedido por mí al Ayuntamiento de Campanet, no representaba para el Municipio, ni un céntimo de peseta más, de exceso, sobre la cantidad fijada por el Ayuntamiento en las Bases de la Subasta, que exigía un caudal mínimo de sólo 18.750 litros-hora. Habida cuenta que, el caudal de agua del pozo de «Son Grau» supera, mediante aforo comprobado, los 30.000 litros-hora, es fácil deducir que, de haber sido aceptada mi propuesta de venta, el pueblo de Campanet con un desembolso de idéntica cuantía, se hubiese beneficiado con un caudal de agua muy superior por igual precio. Las condiciones de pago requeridas por mí, eran las siguientes: Durante todo un año el Ayuntamiento no debía realizar ningún desembolso. Y la obligación de pago empezaba el año siguiente, fraccionando el total importe en tres anualidades, con vencimiento los días 31 de marzo de los tres años siguientes, previa la correspondiente consignación en presupuesto. Las cantidades aplazadas, no devengarían interés alguno.

11.— Dicho de otro modo: Mi oferta permitía al pueblo de Campanet —por exactamente el mismo precio fijado en la subasta— el disfrute inmediato y seguro de 30.000 litros-hora, en vez del lejano e inseguro (a resultados del éxito de la perforación y del tiempo que tuviera que transcurrir) de 18.750 litros-hora. Que el vecindario juzgue si mi oferta de venta perjudicaba o beneficiaba a Campanet. La diferencia, a favor del pueblo era de más

# REPLICA A «EL ALCALDE» DE CAMPANET

de once mil litros-hora por el mismo precio. Precio que, bueno es recordarlo, yo no tenía que percibir en su totalidad ya que, de ser aceptada mi oferta, tenía que desprenderme de 100.900 pesetas; según se ha explicado más arriba.

Para finalizar, quiero hacer resaltar, en contraste con la reiterada obstinación del Alcalde, repetida tantas veces acerca de la «ilegalidad» y la «inaceptabilidad» de mis ofertas, su silencio absoluto e impenetrable en cuanto a lo que en su opinión era ilegal, y en cuanto a su negativa reiteradísima a realizar una consulta —que hubiera resuelto nuestra diferencia de pareceres— ante los Organismos Provinciales competentes cuya Autoridad y conocimientos son muy superiores a los del Alcalde, y por supuesto a los míos, a cuyo Dictamen hubiéramos podido acogerlos. Pero todos mis esfuerzos al respecto fueron en balde; el Alcalde no quiso nunca que realizáramos dichas consultas, oficial o extraoficialmente.

Afortunadamente la feliz circunstancia de haber protocolizado en un Archivo Notarial de Inca, mediante Acta de 23 de Febrero de 1968 mis tantas veces citadas ofertas al Ayuntamiento de Campanet, servirá de magnífico punto de referencia que, algún día, permitirá poder apreciar con perfecto conocimiento de causa, si mi actitud hacia Campanet era o no generosa; y si la actitud del Alcalde, de cuya buena fe nadie puede dudar, perjudicó o benefició los intereses del vecindario, en un asunto de tanta importancia.

Con ello quiero insistir en que no hago más que responder a las acusaciones del Alcalde en su escrito publicado en este periódico el pasado 26 de Junio que en nada rebate ni contradice las afirmaciones de mi carta, también publicada en «BALEARES» el día 8 del igual mes. Mi único propósito es defenderme. Bien lo prueba el hecho de que sólo he respondido cuando mi nombre y reputación han sido públicamente puestos en entredicho, achacándome el fracaso de una gestión ajena a mí.

De todos modos en dos puntos estoy en completo acuerdo con el Alcalde: En mi amor y cariño hacia la villa de Campanet a la que siempre he de beneficiar en la medida de mis modestas posibilidades; y en que por mi parte, y salvo si soy objeto de nuevos ataques, también el asunto está definitivamente cancelado y archivado. El tiempo y quizás el vecindario podrán juzgar.

Palma 3 de Julio de 1969  
Francisco Qués

# COSAS de calafat



PREOCUPACION

—Si me moria pensau que tenc aquest peu amb ses ungles sensa tajar..!

# Diganos ud. algo

## D. MIGUEL RIERA SITJAR

«DON LUIS SITJAR ME TRAIA DE PORRERAS PARA QUE VIERA JUGAR AL «MALLORCA»

—Ya sé que usted como periodista no se dedica a los deportes, pero yo creo que hablar de la gran personalidad del inolvidable don Luis Sitjar cabe en cualquier parte del periódico.

Esto nos decía nuestro nuevo amigo don Miguel Riera Sitjar, natural de Porreras, paisano de don Luis y de niño un poco ahijado suyo.

—¿Era usted pariente de D. Luis?

—Mi familia siempre ha estado muy relacionada con la de don Luis, pues desde hace años siempre algún miembro de mi familia ha estado sirviendo en la de él... Pero, no somos parientes, aunque llevamos el mismo apellido... Actualmente una hermana mía sirve a la señora viuda de don Luis y lo hace desde que tenía catorce años.

—¿Qué edad tiene usted?

—Yo tengo treinta y ocho.

—¿Qué recuerda de don Luis?

—Lo que más recuerdo de aquel gran señor, que tanto hizo por el deporte mallorquín, sobre todo por el fútbol, a través del club de sus amores, el «Mallorca», antes el «Alfonso XIII», es que algunos domingos desde Porreras me traía con él y me llevaba a los partidos que su equipo predilecto jugaba en el campo de «Buenos Aires»... ¡Qué alegría sentía aquel hombre cuando ganaba el «Mallorca»!... En Porreras todo el mundo lo admiraba y todavía, cuando hablan de él, dicen que no tenía ni un enemigo, y menos ofendida a persona alguna.

—¿Trabaja usted en Palma?

—Sí, pero vivo en Porreras.

—¿Va y viene cada día?

—Cada día hago dos viajes, cuando no cuatro... Antes trabajaba en Porreras... Tenía un pequeño taller de bicicletas... Arreglaba parches y todo lo que se pueda arreglar en una bicicleta... Actualmente trabajo de mecánico en un taller de reparaciones de automóviles... Me levanto cada día a las cinco para coger el coche de línea, y regreso a Porreras a las siete y media... Algún día ha-



go cuatro viajes y muchas veces, si pierdo el autobús, voy y vengo en bicicleta.

—¿Por qué prefiere trabajar en Palma, si le acarrea tanto trajín?

—Porque aquí gano más, aunque solamente en autobús tengo un gasto diario de casi ocho duros... ¡Y pensar que nuestros padres estaban meses y meses sin venir a Palma!... ¿Sabe cuándo lo hacían?... No me refiero a los señores como don Luis Sitjar, naturalmente... Me refiero a los trabajadores del campo... Venían el día de Ramos, para ver las carreras de bicicletas; el día de la gran diada hipica y también para ver alguna corrida real, pues en aquellos tiempos, según cuentan, sólo se celebraban dos o tres corridas al año... Pero, los tiempos han cambiado... Porreras ya no está tan lejos de Palma.

Ni la Luna.

Caldentey (Por uno de esos errores tan típicos como inevitables en la confección de los periódicos, ayer apareció cambiado el título que ilustra esta sección. Salió la imagen de nuestro entrañable amigo Melchor Delmonte en lugar de la de su hijo Jaime, siendo esta última la que correspondía al diálogo. Es evidente que no hubo mala intención en el trueque, ya que en el fondo, tanto monta...)

# ¡HERNIADOS!

«ODRAP»; palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá contenida, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP», Travesera de Gracia, n.º 10, pral. Barcelona (6). Consulte a su médico. (C.P.S. 1322).

VISITA EN PALMA DE MALLORCA La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados, los próximos días 11 y 12 de julio (viernes y sábado), en el consultorio del Dr. don Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, n.º 276 (entrada por calle Francia) El Terreno. Visita de 10 a 1.

## EN MARAVILLOSO

# TODD-AO

# ¡EL «WESTERN DE LOS TITANES!»



Concordia PRESENTA

# SONORA

70% EASTMANCOLOR

producciones cinematográficas Balcazar-(Barcelona), Fida Cinematografica-(Roma)



¡JINETES EN FURIOSA ESTAMPIDA! ¡PISTOLAS ARROJANDO PLOMO! ¡ACCION ARROLLADORA!



# EL TENIENTE GENERAL D. RAFAEL GARCIA VALIÑO: BREVE VIAJE A PALMA, PARA ASISTIR AL BAUTIZO DE UNA NIETA

## LA ÚLTIMA VEZ QUE ESTUVO EN MALLORCA FUE HACE MÁS DE 20 AÑOS, PARA DIRIGIR LA FORTIFICACION ARTILLERA DE NUESTRAS COSTAS



«LA PRÓXIMA VEZ NO ESPERARE OTROS VEINTE AÑOS.» DICE EL PRESTIGIOSO MILITAR A NUESTRO REDACTOR EN EL TRANSCURSO DE LA BREVE CONVERSACION CON NUESTRO REDACTOR. (Fotos «Juanets».)

El Teniente General Excmo. Sr. D. Rafael García Valiño, ha permanecido escasamente veinticuatro horas en Palma, donde le aguardaba un feliz acontecimiento familiar, motivo de su viaje. No hace falta decir que la presencia del Teniente General García Valiño honra hoy nuestras columnas. Es una auténtica figura nacional que no precisa de presentación alguna. Basta decir su nombre para que en la mente de todos los lectores brote de inmediato la imagen prestigiosa de un militar héroe, gran protagonista de un capítulo decisivo de la Historia de España, servidor de la Patria en la guerra y en la paz.

Cuando tenemos noticia de la presencia en Palma de tan ilustre visitante, nos encontramos en el Hotel Son Vida y lo encontramos en el hall dispuesto a bajar a la Ciudad. Son las seis menos diez minutos de la tarde, y el Teniente General —extraordinariamente sencillo y amable— nos dice que siente muchísimo que no hayamos venido antes, pues en estos momentos tiene algo inmediato y urgente que hacer.

—Es que verá usted: resulta que he venido a Palma para asistir al bautizo de una nieta, y el acto tiene lugar a las seis.

Esta nieta es hija de don Fernando García Valiño, actualmente destinado en Palma en su calidad de Director de la Compañía «Air Spain». El Teniente General ha sido

hasta hace poco precisamente Presidente del Consejo de Administración de dicha Compañía, en trance de una expansión realmente formidable.

—¿Es éste su primer nieto, mi General?

—Ah, no, ya tengo un montón! Pero esto de ser abuelo una nunca se acostumbra del todo: cada nuevo nieto que se presenta nos hace la misma ilusión que el primero.

—¿Desde cuando no había estado usted en Mallorca?

—Pues mire, es curioso: no había vuelto a Mallorca desde que estuve aquí hace más de veinte años. Y no es que no me ilusionara volver, sino que lo he ido demorando y demorando siempre por cuestiones más o menos imprevistas. Incluso ahora, he tenido que hacer un viaje «relámbago». Llegué anoche y esta misma tarde regreso a Madrid.

Y en esta fecha, de hace más de veinte años... ¿Vino particularmente o con alguna misión oficial?

—Como Jefe del Estado Mayor Central que era por entonces, vine a dirigir las obras de fortificación artillera de la costa mallorquina. Estuve casi dos meses en la Isla, cuyo perímetro recorrí en barca, en coche, a caballo... palmo a palmo, como quien dice. Me hospedaba en Capitanía (que bello e histórico Palacio!) como huésped de mi amigo el General Asensio, por aquel entonces Capitan General de Baleares.

—Pues al cabo de todo este tiempo, no habrá «reconocido» Mallorca?

—Le diré: desgraciadamente no he visto casi nada. Desde luego la Bahía de Palma, por ejemplo, casi no tiene nada que ver con la de entonces. El cambio es sorprendente y hay que verlo para creerlo. No obstante he podido observar —quizás esté equivocado— que se ha tenido el acierto de conservar muchas cosas importantes. He efectuado un breve paseo por el barrio catedralicio y me ha causado una gratísima impresión verlo «íntegro», como quien dice.

El Teniente General García Valiño, que entre otras cosas fue Alto Comisario de España en Marruecos desde 1950 hasta la independencia de aquel país, está ahora en situación militar de reserva.

—Lo que no estoy en modo alguna de inactive. Pero dedicándome a asuntos de carácter militar.

El militar, de paisano pero con este sello inconfundible de la milicia, que indubablemente imprime carácter. Ya sabemos que un general no se retira nunca, pero suponemos que cuando en el Ejército se ha dado lo que García Valiño... y estamos tentados por hacer una pregunta muy personal: «¿Siente el Teniente General alguna nostalgia de su época activa de la Milicia?»

—Pero la pregunta no se formula, entre otras cosas porque al Teniente General le espera una nieta al pie de la pila bauti-

# SETECIENTOS AÑOS NOS CONTEMPLAN



«Ribas», nuestro colaborador gráfico, tiene una especialidad por esos días, entre otros de la vida del hombre, que son la niñez y la senectud. Infinidad de veces nos ha traído deliciosas y enterecedoras estampas de niños y ancianos en circunstancias diversas pero con un fondo común: un verdadero canto a la vida. Hoy por ejemplo, esta imagen de ocho ancianos que todos los días de sol (que en Mallorca son los más, según los folletos turísticos) acuden a sentarse a un banco de la Plaza Pedro Garau, donde han establecido dinamos su «club» o su tertulia. De vez en cuando han un pizillo y... se cuentan recuerdos de tiempos pasados: cuando un traje costaba veinte euros, cuando el servicio militar en Melilla o Cartagena, cuando los primeros coches espantaban a escolares y gallinas,

cuando el estreno del ferrocarril, cuando la visita de Alfonso XIII... Entre todos suenan algo más de setecientos años, así que el lector puede fácilmente sacar el promedio, dividiendo por ocho. El resultado es una cifra como para excitar a senescentes: ¡quien llegará!

**AIRE ACONDICIONADO Gibson**  
BARRIDO EN ABANICO 130°  
**FRIO INDUSTRIAL S. A.**  
Reina María Cristina, 26 - Teléfono 25 46 21

# PEQUEÑOS REPORTAJES

## ADAMO se casó porque quería tener un hijo a los 25 años

### LOS PROBLEMAS QUE PROVOCO SU CANCION «INCH ALLA», LE COGIERON DE SORPRESA: NI QUERIA HALAGAR A LOS ISRAELITAS NI OFENDER A LOS ARABES

Uno de los líderes de la canción ligera —la francesa, a nivel universal— es Salvatore Adamo, el mismo que ayer llegó a Palma para cantar, cosa que hizo con el consabido éxito. Adamo realiza una gira por España —Madrid, Barcelona, Palma, Pamplona, Málaga...— y para esta excursión ha alquilado tres avionetas particulares, que le transportan la orquesta y los instrumentos. Es un de-

tañe de como las cosas se van haciendo. Adamo no era cosa para que no le veíamos en Mallorca cuando tenía unas vacaciones. —Y sígo acordándose. Lo que pasa es que no hay tiempo para mis vacaciones. La última vez que estuve en Mallorca fue hace un año y me lo callo. No aviso a los periodistas —contesta riendo, para que nadie se ofenda.

—¿Ha estado su mujer en Mallorca?

—Dos veces conmigo, cuando era mi novia. Toda mi familia ha estado en Mallorca. —Adamo va a ser padre.

—Sí. Yo calculo que lo será dentro de un mes.

—Adamo casado, Adamo padre de familia. ¿No cambiará todo eso al Adamo autor de aquellas canciones que le hicieron famoso?

—No creo. De momento ya estoy casado y nada ha cam-

biado. Lo que ocurre en la vida íntima puede influir en una canción determinada, pero no creo que cambie el estilo en general.

—¿Usted es muy joven...?

—Bueno, tengo veinticinco años.

—¿Todavía se es joven a esta edad. Además es famoso, ¿no es un problema, un hijo?

—Al contrario. Para mí no. Yo confieso honestamente que me he casado para tener un hijo precisamente en plena juventud. Pienso que dentro de diez años mi hijo y yo ya podremos ser dos compañeros. Y eso es fantástico. Yo nací cuando mi padre tenía veintitres años y fue maravilloso. Mi padre y yo siempre fuimos dos amigos y eso es lo que quiero que ocurra con mi hijo.

—¿Usted es de familia larga...?

—En total, siete hermanos.

—¿Le gustaría a usted tener siete hijos?

—Sería magnífico, ¿por qué no?

Este es Adamo, Salvatore Adamo, el célebre. Un hallazgo de simplicidad y normalidad, en este mundo trastornado de la canción. Sin embargo, hay gente que le quiere complicar la vida. Como en esa historia del libro pornográfico en el que Adamo aparece de protagonista.

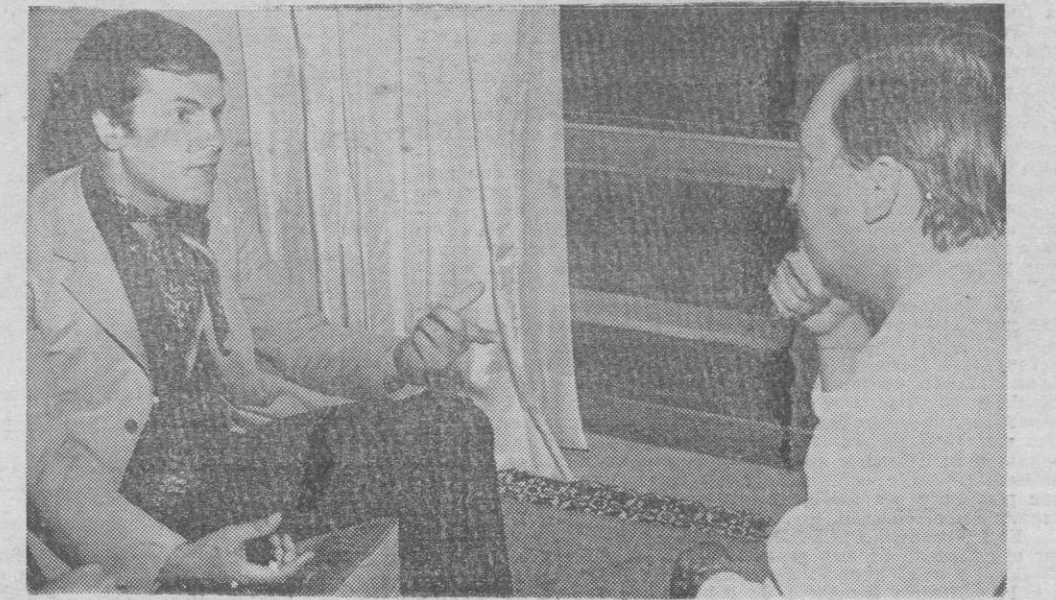
—¿Qué es esta historia del libro, Adamo?

—El libro de la loca... claro. Perdón, pero yo la llamo la loca, porque lo está. Es una historia increíble. Esta mujer habló por teléfono con

mi familia y hubo una confusión. En mi casa entendieron que se ofrecía para trabajar y ella se presentó para vivir como huésped. Por gentileza, para no forzar el malentendido, la dejaron quedar unos días. Yo aparecí una tarde de uno de mis viajes y aquella mujer me pidió que me hiciera una foto con ella. Lo encontré normal y acepté. De casa la tuvieron que echar porque quemaba libros (Continúa en la página 23)



ADAMO, 25 AÑOS IGUAL OUBE SIEMPRE.



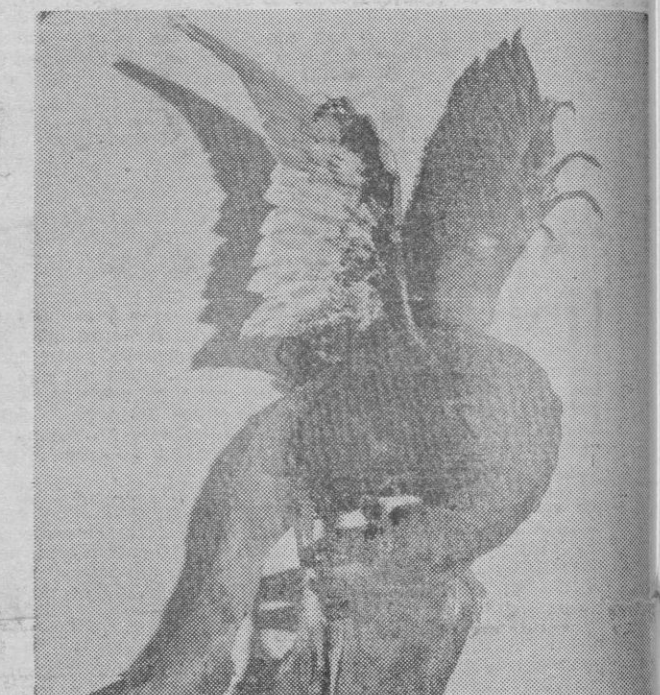
EL CELEBRE CANTANTE BELGA-FRANCES DURANTE SU CHARLA CON NUESTRO REDACTOR. — (Foto Terrades.)

## DOS AÑOS HA INVERTIDO UN TAXIDERMISTA DE LLOSETA EN LA FIDELISIMA RECONSTRUCCION DE UN AVE PREHISTORICA, DE HACE 250 MILLONES

Para conseguir el color de las plumas, ha tenido que cruzar dos patos, obteniendo una nueva especie

### LA CABEZA ES A BASE DE ESCAMAS DE SERPIENTE Y EL CONJUNTO ES LA REPLICA PERFECTA DEL QUE SE HALLA EN UN MUSEO DE LONDRES

El extraño bicho tiene el nombre científico de «Archaeopteryx», y es una ave entreverada de reptil, que al parecer pobló la tierra en épocas prehistóricas. Es un estadio de la evolución de los reptiles a aves, y se supone que en principio fue una especie de lagarto que habitaba los lagos de aguas templadas de Europa Central.



El «Archaeopteryx» se encuentra reconstruido en el Museo de Ciencias Naturales de Londres, a base de unos restos hallados por los científicos y el conocimiento de una serie de datos sobre la fauna de una época prehistórica conocida por «Período Jurásico». El tratamiento de estos restos con el «carbono activo» dio el sorprendente resultado de poder calcular que esta extraña ave vivió hace... ¡doscientos cincuenta millones de años!

Así que comparado con esta cifra, los dos años que ha tardado un taxidermista de Lloseta en hacer la réplica exacta del ejemplar del Museo de Londres... parece bien poca cosa. Pero son dos años en-

## UN ARTISTA MULTIPLE: ANTONIO ROIG ES ESCULTOR, CANTANTE Y COMPOSITOR

### DURANTE EL DIA, EN SU TALLER; POR LA NOCHE, CON «LOS CALAFATS»

Antonio Roig, es un mallorquín que vive para el arte, aunque no practica el arte por el arte. No es cosa simplemente «para él» encerrarse en su torre de marfil y producir. Eso no sale de esta torre, que no es tal torre sino un pintoresco estudio en el barrio viejo de Palma, en busca de temas para esculpir o para cantar.

Es un artista con dos caminos para expresar sus sentimientos, sino es la escultura es la música. Hace poco con su composición «El farallito rojo», ocupó el décimo lugar en el Festival de la Canción de Mallorca, ahora, prepara una interesante exposición de esculturas, algunas hechas con cemento, otras con barro cocido y también en piedra viva.

El procura tomar los temas que la misma calle le sugiere. Un niño llorando; una mujer en estado; el hambre; la emoción. Quiere esculpir a su pueblo en sus momentos más importantes. Trabaja con mucha calma, tratando de alcanzar los matices necesarios. Alterna este tipo de obras, que obedecen a una ideología, a una actitud ante la vida, otro tipo de esculturas, como retratos, encargos etc. Y en las noches infaliblemente, integra el quinteto «Los Calafats», que interpretan música popular, tanta mallorquina como hispanoamericana.

—No podemos descuidar la economía —dice— mientras prepara obras de inspiración popular para una exposición que presentará próximamente, tengo que seguir viviendo. El estudio demanda «vastos» los materiales para la escultura son costosos. En síntesis, tengo que procurarme unos ingresos para cumplir con la obra que me he propuesto.

Roig, que es un chico muy joven, cuya gran preocupación es el arte, que a través del arte quiere dar a conocer dife-

rentes aspectos de la isla, prefiere hacer las cosas con calma. No le importa tardar uno o dos o más meses en una escultura. Lo fundamental es conseguir las características esenciales.

—Una vez vi un gitano siciliano y harapiento llorando, y una señorita muy elegante que se había arrodillado ante él pa-

ra consolarlo. Me pareció un cuadro maravilloso, y empecé a trabajar sobre él. Y así, de estos aspectos hay muchos y serán los fundamentales en la obra que pienso presentar muy pronto.

A través de la música y de la escultura, sobre todo en piedra viva, Roig puede dar seguro una buena visión de Mallorca.



ANTONIO ROIG DURANTE EL DIA, TRABAJANDO COMO ESCULTOR. POR LA NOCHE SERA MUSICO Y CANTANTE CON «LOS CALAFATS». — (Foto «Juanets».)

## ANTES DE QUE SEA MOTIVO PARA LA PAGINA DE SUCEOS

Complaciendo una petición, como dicen los vocalistas. Complaciendo una petición, bien razonada, seriamente expuesta, de algunos vecinos de la calle Herrera, damos aquí esta visión tan poco grata de un rincón de aquella calle «que es un peligro constante para todos». Dos viejas casas del barrio han quedado separadas, sin punto de apoyo por uno de sus pilares, con consecuencia del derribo del edificio intermedio. Se trata de una operación normal, siempre que se decide sustituir un edificio viejo por uno nuevo. Lo malo —y de esto se quejan los vecinos— es que hace ya más de dos meses que las cosas están en este estado y el peligro crece cada día.

Los niños, que son unos ases para moverse en lugares peligrosos, han tomado este solar como campo preferido para sus juegos y así están las vecinas con el alma en vilo.

Una tapia sería lo menos que se podría pedir, entretanto se decide lo que debe hacerse con este solar. Es curioso que estando ordenado que los solares deben ser necesariamente vallados, sean siempre los más intrucos, los más cercanos al Ayuntamiento, los que pasan desapercibidos a los correspondientes vigilantes.

Abramos el caso, que suponemos se solucionará antes de que nuestro redactor de sucesos tenga que escribir alguna página dramática, con respecto al hundimiento de alguna casa en la calle Herrera o cosa así. -- (Foto Ribas).



PEQUEÑOS REPORTAJES  
ESCRIBEN: **ANTONIO PIZA**  
Y **PABLO LLULL**

**JARDINES PLANTAS**  
Uli el Jardinero  
Calle 154 núm 100  
teléfono: 21 69 05  
PALMA DE MALLORCA (VIVERO)



**MALAYA** Por RAT  
**DEPORTIVA**

**I TROFEO CIUDAD DE PALMA  
EL TORNEO DE LA GRAN ILUSION**

Hablábamos la otra noche con el organizador del I Trofeo Ciudad de Palma nuestro buen y gran amigo Bartolomé Ramón Jaime de las cosas inherentes a esta formidable competición internacional, para la disputa del I Trofeo Ciudad de Palma. Hemos de confesar que nos encantó su manera de pensar con respecto a la cosa puramente deportiva y nos entusiasmo la visión que tiene de esta organización, a la que concede una importancia extraordinaria por lo que tiene de proyección hacia el futuro.

D. Bartolomé Ramón Jaime sabe que una competición internacional de este tipo ha de nacer con mucha fuerza, con mucha vida si quiere que esté apuntando hacia el éxito más seguro. Por ello ha dedicado toda su atención al detalle, que comienza con la acertada invitación a equipos de primerísima categoría mundial y termina en aquellas cosas marginales que son quizás, las, que crematísticamente menos importancia tengan, pero que adornan indiscutiblemente un torneo, que como el nuestro inaugura la cadena que se inicia con el nombre de I TROFEO CIUDAD DE PALMA.

Se necesitaba ser muy mallorquín, para pensar de esta forma y se necesitaba estar tocado con la varita mágica de la fortuna para conseguir lo que ya se ha conseguido.

Podíamos nosotros soñar con la venida a Mallorca de algún equipo extranjero, pero no que uno de ellos fuese precisamente el Standard de Lieja, el equipo que ha dado los más grandes disgustos a los equipos españoles tanto de Selección como de club. Y el Standard de Lieja, doble campeón de Bélgica es quien nos visita y quien habrá de verse con un Barcelona o con un Hamburgo y ¿por qué no decirlo? También con un Mallorca que ha de contar lo suyo porque está formado por gentes muy ilusionadas, muy dispuestas y que no quieren de ninguna manera ceder el terreno a nadie porque se consideran con la fuerza y la categoría suficiente como para aguantar una I División que han logrado por ellos mismos y que nadie mejor que ellos con el interés para defenderla.

Por todas estas circunstancias que son favorables indudablemente, es que nosotros titulamos así el Torneo. Se disputa el I Trofeo Ciudad de Palma, pero es el torneo de la ilusión. Porque hay ilusión en los organizadores, hay ilusión en el Ayuntamiento porque ha donado un trofeo que es una maravilla y que ha de causar asombro entre los aficionados al deporte del balón redondo y porque llega el torneo en el preciso momento en que Mallorca vibra por sus cuatro costados debido a la afluencia turística que aun cuando nos produce indistintamente cantidad de problemas, nos satisface porque piropea a esa Mallorca tan nuestra y que llevamos tan pegada en el corazón.

El I TROFEO CIUDAD DE PALMA, está llamado pues a ser el arranque de una gran competición que tendrá su continuidad y es el augurio de jornadas de indiscutible emoción, por la categoría deportiva de los equipos que en su disputa intervengan, no solamente ahora, sino también en ediciones sucesivas.

Se organiza el I TROFEO CIUDAD DE PALMA y se piensa ya en la próxima organización. Está garantizada la continuidad, porque hay quien empuja fuertemente y porque se pone el máximo empeño en el triunfo y está animado por una gran ilusión.

**RENUNCIAN A SUS CARGOS  
DIRECTIVOS EN EL MALLORCA**

**GUILLERMO GINARD, ANTONIO BALLESTER,  
JOSE FANDOS Y FRANCISCO PERELLO**

**DE MOMENTO, HAN DECIDIDO NO PRESENTARSE A  
LA REELECCION EN LA PROXIMA JUNTA GENERAL**



GINARD



BALLESTER



FANDOS



PERELLO

Como ya saben nuestros lectores, el próximo día 15 celebrará el R. C. D. Mallorca Junta General. Los estatutos de la Federación Española de Fútbol, señalan que deben presentar la dimisión una cuarta parte de los componentes de la Directiva, aunque los mismos dimisionarios —sea por voluntad propia o mediante sorteo— pueden ser después reelegidos.

Ayer, según noticias de fuente que nos merece el mayor crédito, supimos que los cuatro directivos que no piensa presentarse a la reelección, son los siguientes:

- Don Guillermo Ginard.
- Don Antonio Ballester.
- Don José Fandos, y
- Don Francisco Perelló.

La noticia —lo mismo opinarán muchos aficionados— sorprende bastante, por no decir mucho, por cuanto en esta reducida lista figuran unos elementos que han trabajado eficazmente para el éxito económico y deportivo del Club.

De momento, no queremos entrar en más detalles. La noticia es exacta. Merecerá un comentario más amplio. — RIPOLL

**Comenzará el día 1 de septiembre**

**EL TORNEO DE BILLARES DEL  
SALON «EL BUEN CONSEJO»**

**PEDRO NADAL, NUESTRO CAMPEON DE ESPAÑA, HA SIDO EL  
PRIMERO EN INSCRIBIRSE. (Trofeo de Plata «Castellblanch»)**

El torneo de billar en el nuevo local denominado «Buen Consejo» va a tener mucha resonancia.

Anoche se celebró la primera reunión, para preparar el programa. Estaba la Federación Balear de Billar en pleno, un representante del diario «BALEARES» y el veterano aficionado don Sebastián Vallés.

Dos de las personas que van a colaborar mucho para el éxito del torneo son el presidente y vicepresidente, respectivamente, de la Federación, Pedro Nadal y Lorenzo Serra, además de otros buenos amigos.

Se disputará un artístico trofeo de plata, donado por Champaña Castellblanch que será entregado al ganador absoluto. Y para los segundo y tercer clasificado, habrá también artísticos trofeos —de plata— que darán otras firmas colaboradoras.

La dirección técnica corre a cargo de la Federación Balear. Será un torneo a carambola libre, con handicap. Tomarán parte los mejores billaristas de la isla.

El primero en inscribirse ha sido Pedro Nadal, actual campeón de España de 2ª al cuadro 47/2.

Se espera que también lo haga otro mallorquín que ostenta otro título nacional: Juan Far, tres veces campeón de España de 2ª categoría, a tres bandas.

Los que deseen inscribirse pueden hacerlo directamente en el salón-bar «Billares el Buen Consejo», sito en la plaza del mismo



NADAL

nombre, frente al cuartej de Intendencia.

Dará comienzo el torneo el día primero de septiembre. Este día tendrá lugar el sorteo, aprovechándose tan grata coyuntura para ofrecer un cocktail a todos los participantes, Federación, Prensa, Radio y otros invitados.

Es seguro que el día de la clausura vendrá una alta personalidad deportiva de Madrid, acompañado precisamente de dos figuras mundiales.

Será un acontecimiento del deporte del marfil. De ello seguiremos informando en ediciones sucesivas.

**Run-Run**

Kubala ha hecho unas extensas declaraciones, en las que dice cosas muy interesantes.

Lean: «La selección es cosa de hombres. El jugador capacitado para hacer grandes cosas en su equipo, puede ser incapaz de rendir como internacional».

Kubala proyecta convocar a los jóvenes todos los meses para tenerlos en activo, contra equipos extranjeros.

Y afirma: «Me sentiré feliz cuando logre inculcar a la afición ese fanatismo que demuestran en favor de sus clubs. Es urgente una toma de contacto con jugadores y directivos».

¡Café Rico!  
¡Almendras Rico!  
Dos satisfacciones.

Mucha gente se regocijó ayer con la lectura de las funciones que se asignan a los directivos del Mallorca.

Por lo visto, era un proyecto —que no está aprobado— de régimen interior, que ha sido dado a la publicidad, cosa que ha molestado a más de cuatro dirigentes.

En la relación, dos directivos no tienen ningún trabajo: Bartolomé Poquet y Juanito Prats.

¿Por qué no descargan un poco de trabajo a don Pedro Amengual, por ejemplo, que asume tantos cargos o a don Antonio Ballester?

En cuanto a Guillermo Ginard, al haber arreglado una póliza bancaria, ya ha terminado su trabajo, hasta el final de la próxima temporada, ya que su única función dice «banco».

Nos parece que esta clase de notas no son muy de «primera división».

Ojalá nos equivoquemos.

La noticia se confirmó: Colom ya es jugador del Mallorca.

Nos alegráramos, porque consideramos que su fichaje es todo un acierto.

El presidente del Mallorca se encuentra en Barcelona, para asuntos del club.

Regresará posiblemente hoy... quizá con alguna noticia buena.

Otro fichaje del Mallorca: Pi-guerola, del Constanca. La cosa se va animando... aunque en pequeñas dosis.

MOSCARDON

**I Trofeo Internacional de Fútbol  
CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA**

Estadio Luis Sitjar - 8, 9 y 10 agosto

PATROCINADO POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA  
ORGANIZADOR: BARTOLOME RAMON JAUME «CONSTRUCCIONES»

**Beneficios: Hogares para Palma**

**HAMBURGO S. V. - C. F. BARCELONA  
STANDARD DE LIEJA - R.C.D. MALLORCA**

DIRECCION DEPORTIVA: FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

Venta y reservas de abonos, en las oficinas de la Organización: Edificio Reina; Paseo Generalísimo, n.º 1, planta 4.ª, teléfono 22 36 25. - Horas de oficina: De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde; domingos, de 10 a 1'30 mañana. - Reserva y venta a plazos. - Informes en las oficinas de la Organización. - Los señores Obligacionistas del «Real Club Deportivo Mallorca» y propietarios del «Estadio Balear», precios especiales.

**PRECIOS**

Precio por partido	Precio abono público por cuatro partidos 25% descuento	Precios especiales Obligacionistas por cuatro partidos
Tribuna cubierta	300 Ptas.	900 Ptas.
Tribuna descubierta	250 »	750 »
Delantera preferencia	250 »	750 »
Tribuna superior, 1.ª fila	250 »	750 »
Tribuna superior, 2.ª a la 5.ª fila	225 »	675 »
Tribuna superior, 6.ª a la 15.ª fila	200 »	600 »
Entrada palco	250 »	750 »
Asiento sol	175 »	525 »
General preferente	125 »	375 »
General gol	100 »	300 »
General señoras y niños	50 »	150 »

Nota: La Organización regalará un banderín conmemorativo del Torneo por ABONO.

**S'ARANJASSA FIESTAS POPULARES**

PATROCINADAS POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE PALMA

HOY día 5 a las 22

Sensacional Verbena

**LOS JAVALOYAS**

LOS INTRUSOS y GAVAN GROUP

Servicio de Autobuses a partir de las 21'30 desde el «BAR LA PUNTA» calle Héroes de Manacor

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO



VUELTA CICLISTA A FRANCIA

# FESTIVAL EDDY MERCKX

DESTACO EN LA MONTAÑA, FUE EL VENCEDOR DE LA ETAPA Y ES OTRA VEZ LIDER GALERA, 2.º EN LA ETAPA Y EN LA GENERAL DE MONTAÑA

Belfort, 4. — Con tiempo inseguro se dio la salida a los corredores que quedan en la Vuelta Ciclista a Francia. Ciento veinticinco ciclistas salieron para cubrir los 131.500 kms. de la sexta etapa entre Mulhouse y Belfort. La meta de esta etapa estaba instalada en la cima del Balonde (Alsacia).

Pérez Francés, del que muchos creían no tomaría la salida por la sanción impuesta el día anterior, se presentó en la meta de salida, disgustado pero dispuesto a continuar. Y además en esta etapa de hoy ha sido uno de los animadores.

La etapa fue muy movida con continuos demarrages que en la mayoría de los casos no fructificaron. Los españoles se mostraron hoy muy activos participando en casi todas las fugas que se iniciaron.

Labourdette lanzó el ataque al iniciarse la subida del Gran Balon y consiguió 25 segundos de ventaja. Se formó un grupo con alguna ventaja sobre el segundo pelotón del que saltó Perurena y se unió al de cabeza. Altig logró escapar y se presentó solo al iniciar la subida al puerto de La Grosse Pierre y pasó en cabeza por la cima. En el descenso se retrasó Poulidor a consecuencia de una avería mientras un pelotón en el que marchaba Merckx, Pingeon, Bracke, Janssen y Galera. En este momento pinchó Gimondi. Panizza le cedió una rueda, la cambió rápidamente y salió lanzado para unirse a los de cabeza, que marchaban tras Altig que resistía.

La situación fue evolucionando. Watgmans, Merckx, De Vlaeminck y Galera mantenían su fuerte pedaleo en busca de Altig. Merckx dirigiendo la caza, marcaba el tren en cabeza del pelotón. De Vlaeminck y Galera fueron distanciándose. En la subida del Balon de Alsacia, en cuya cima estaba situada la meta, Galera cazó y pasó a Altig. Mientras que Merckx, en un final impresionante, se adjudicó el triunfo con 55 segundos sobre Galera, 1'55 sobre Altig. 4'21 sobre David, Janssen, Gimondi, Pingeon y Poulidor. Con esta victoria de etapa, Merckx se posesio-

na nuevamente del maillot amarillo. Los españoles no han estado muy afortunados en la etapa. Únicamente Galera mantuvo su categoría.

Orden de paso de los corredores por las cimas de los puertos puntuables existentes en la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada hoy:

- Gran Ballon (tercera categoría).**
1. Van Impe (Bélgica), 5 puntos.
  2. Labourdette a 5 s. 4 puntos.
  3. J. Galera (España) a 15 s. 3 puntos.
- Col de la Grosse Pierre (Tercera categoría).**
1. Altig (Alemania) 5 puntos.
  2. J. Galera (España) a 40 s. 4 puntos.
  3. Mascaró (España), mismo tiempo, 3 puntos.
- Balon de Alsacia (Primera categoría).**
1. Eddy Merckx (Bélgica) 15 puntos.
  2. J. Galera, 12.
  3. Altig, 10.
  4. De Vlaeminck, 8.

**VAN LOOY, ELIMINADO**

Nueve hombres han sido eliminados en la etapa de hoy por llegar con el control cerrado a la meta de Belfort.

Los organizadores han aplicado el doce por ciento previsto en el artículo 25-6 del reglamento de la vuelta.

Los corredores eliminados son éstos: Novak (Francia), Bianco (Italia), Lemeteyer (Bélgica), Van Looy (Bélgica), Timmerman (Holanda), Planckaert (Bélgica), Monty (Bélgica), Samyn (Francia), Rosiers (Bélgica).

**ULTIMA HORA DEL ESTADO DE OCAÑA**

Belfort, 4. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — A las seis de la tarde, dejábamos en el hospital de esta ciudad al corredor español Luis Ocaña, accidentado en la etapa de hoy al sufrir una brutal caída, por la que ha

perdido diecisiete minutos. Ha permanecido dos horas en la sala de operaciones, y luego lo han traído al hotel donde se aloja su equipo, el Hotel Moderne, donde precisamente también pernocta esta noche el cronista.

A duras penas, Ocaña se ha podido sentar a la mesa, pero no ha podido comer nada. Le han dado doce puntos de sutura en la mandíbula, que tiene abierta. Ha sufrido fuertes golpes y contusiones en la mano izquierda y en la cadera derecha. De todas maneras, Ocaña piensa reemprender mañana la marcha para poder recuperar y demostrar en el resto del Tour, ganando una o dos etapas, que estaba preparado para hacer este año un gran papel.

Clasificación oficial de la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada hoy entre Mulhouse y Belfort, con 131'5 kms. de recorrido. (En esta etapa no había bonificaciones):

1. Eddy Merckx, 3-37-25 (a 36,345 kms. hora)
  2. J. GALERA, 3-38-20
  3. Rudi Altig, 3-39-20
  4. De Vlaeminck, 3-41-41
  5. David, 3-41-46
  6. Janssen, id.
  7. Gimondi, id.
  8. Pingeon, id.
  9. Theilliere, id.
  10. Wagtmans, id.
- Los demás españoles:**
12. Gandarias, 3-41-46
  16. Castelló, id.
  20. J. A. Momeñe, 3-42-19
  21. MASCARO, 3-42-25
  22. Galdós, 3-42-43
  29. Díaz, 3-44-21
  38. San Miguel, 3-46-20
  64. M. Galera, 3-54-56
  65. López Rodríguez, id.
  66. Ocaña, id.
  67. Perurena, id.
  68. Santamarina, id.
  69. Gabica, id.
  70. Pérez Francés, 3-56-48
  73. Gómez Lucas, id.

78. Lazcano, 3-58-10
80. Gómez del Moral, id.
94. Mendiburu, id.
109. N. Jiménez, 3-59-02

**CLASIFICACION GENERAL**

1. Merckx (Bélgica) 28-04-44
  2. Altig (Alemania) a 2-03
  3. Janssen (Holanda) a 4-41
  4. Gimondi (Italia) a 4-50
  5. Ex-aequo: Poulidor (Francia y Vianelli (Bélgica) a 4-56
  7. De Vlaeminck (Bélg.) a 5-05
  8. Ex-aequo: Pingeon (Francia) y Harrison (Inglaterra) a 5-06
  10. Wagtmans (Holanda) a 5-15
  15. J. Galera (España) a 7-29
  17. Gandarias (España) a 9-09
- Los restantes españoles:**
25. San Miguel a 13-25
  26. Momeñe a 13-36
  29. Galdós a 13-48
  38. Ocaña a 18-49
  43. MASCARO a 21-17
  44. Perurena a 21-18
  47. López Rodríguez a 22-18
  53. Díaz a 23-35
  69. M. Galera a 27-37
  70. Pérez Francés a 27-39
  77. Gómez del Moral a 30-07
  80. Santamarina, a 31-37
  81. Gabica, a 31-52
  84. Lazcano a 33-39
  94. Gómez Lucas a 36-08
  101. Mendiburu a 39-49
  105. Jiménez a 42-31

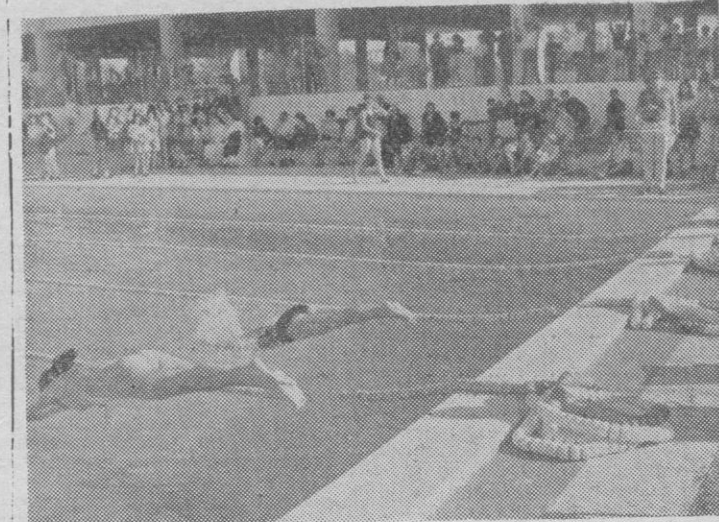
**Clasificación por equipos registrada en la sexta etapa:**

1. Machain (España), 11-05-00
  2. Geminiani, 11-05-41
  3. Langarica (España), 11-05-57
  4. Stablinski, 11-07-03
  5. Plaud, 11-07-19
- Hasta trece clasificados.

**Clasificación general del Gran Premio de la Montaña:**

1. Merckx, 23 puntos
2. J. GALERA, 21.
3. De Vlaeminck, 17.
4. Altig, 15.
10. Ex-aequo: Perurena y Díaz, 5 puntos.

GRAN EXITO MALLORQUIN EN LAS PRUEBAS DE NATACION EN SU FASE FINAL DEL V «TROFEO PILAR PRIMO DE RIVERA»



Se celebró en Madrid el pasado mes, la prueba nacional del «V Trofeo Pilar Primo de Rivera» que todos los años organiza la Delegación Nacional de Sección Femenina. Esta se celebró en la Escuela Superior de Educación Física «Julio Ruiz de Alda» tomando parte representantes de 25 provincias, pudiendo comprobar que las nadadoras mallorquinas obtuvieron lugares destaca-

dos en la reñida competición quedando clasificadas:

- NATACION**
- 50 metros libres, en 3.º lugar: Srta. María Jesús Mas con 37,4; del Colegio Madre Alberta.
  - 50 metros braza, en 5.º lugar Srta. Esperanza Alvarez con 50; del Colegio La Inmaculada.
  - 50 metros espalda, en 6.º lugar Srta. María Jesús Mas con 50; del Colegio Madre Alberta.
  - 50 metros mariposa, en 3.º lugar Srta. Linda Thileman con 56, del Colegio La Inmaculada.
- Las 6 primeras clasificadas en cada prueba de 50 metros, así como las 3 primeras relevos tomaron parte en las Pruebas de Clausura siendo merecedoras de una medalla de Bronce las Srtas. M.ª Jesús Mas y Linda Thileman.
- También fue entregado un trofeo a la Instructora Srta. María Cruz Pons por la labor realizada en la preparación de los equipos.

**ATLETISMO**

En las pruebas de atletismo que tuvieron lugar en los mismos días, quedaron clasificadas:

- Salto de Longitud (Categoría «B») Final: Srta. María del Valle Jurado con 3,84 del Instituto Femenino «Juan Alcover».
- 60 metros Lisos (Categoría «A») Srta. Irene Pascual con 9,2 del Colegio Sagrado Corazón.
- 56 metros Vallas (Categoría «A») Srta. Irene Pascual con 11,4 del Colegio Sagrado Corazón.

Celebramos una vez más el éxito obtenido.

**AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA**

**NEGOCIADO DE VIAS Y OBRAS**

El B. O. del Estado núm. 151 y el de la Provincia núm. 16.022, de fechas 25 de junio ppdo. y 3 de julio actual, respectivamente, publican el anuncio relativo al Concurso-Subasta convocado por este Excmo. Ayuntamiento, para la ejecución de las obras de «MEJORA DEL ALUMBRADO PUBLICO EN LA CALLE DE NICOLAS DE PAX», finalizando el plazo de presentación de pliegos para tomar parte en el mismo, el próximo día 21, a las 13 horas, y celebrándose la apertura de los pliegos titulados «REFERENCIAS», el siguiente día 22, a las 12 horas.

La garantía provisional es de 8.722 ptas., y la definitiva la que resulte de aplicar el 4% al importe del remate.

El tipo de licitación, en baja, es de CUATROCIENTAS TREINTA Y SEIS MIL CIENTO VEINTE Y DOS PESETAS (436.122 ptas.)

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos reglamentarios oportunos.

Palma de Mallorca, a 4 de julio de 1969. — El Alcalde G. Alzamora.

**NOTICIAS DE PRIMERA**



(Lee y escribe: LORENZO RIPOLL)

**BODA DE CANO**

El próximo lunes, en Barcelona, el jugador Jaime Cano Nicolás, contraerá matrimonio con la señorita mallorquina M.ª Teresa Lorente Bordoy.

Cano ha tenido la deferencia, que mucho le agradecemos, de invitarnos. Con sumo gusto asistiríamos si la boda se efectuara en la isla, pero los deberes profesionales, ahora, no lo permiten.

Sabemos también que Cano ha invitado al tesorero del Mallorca, don Guillermo Ginard, el cual hoy precisamente se desplazará vía aérea a Barcelona, acompañado de su esposa. Lo cual quiere significar que no piensa dedicar ningún momento a «asuntos futbolísticos». Máxime después de la noticia que insertamos en otra columna, sobre su posible dimisión.

**BESCOS, AL REAL MADRID**

El Real Madrid ha contratado los servicios de Enrique Bescós, entrenador que fue hasta ahora del Gimnástico de Tarragona, para que dirija la preparación de los Juveniles y Aficionados del Real Madrid.

**EL MALAGA PARTICIPARA EN EL «COSTA DEL SOL»**

Será el C. D. Málaga y no el Real Madrid quien juegue el Torneo «Costa del Sol», con el River Plate, de Argentina, el brasileño Corinthians y el F. C. Barcelona.

Así lo ha manifestado a su regreso de Sevilla, el presidente del Málaga, quien dijo que, en efecto, se había pensado en el Real Madrid, a fin de dar mayor categoría al Torneo, pero que, después de cambiar impresiones con numerosos aficionados y críticos deportivos de los periódicos, ha preferido continuar la tradición de que sea el equipo local el que participe en el Torneo, esto no excluye la posibilidad de que, antes de comenzar la Liga, el Madrid venga a jugar un partido amistoso como homenaje al socio.

**AMAVISCA, AL PONTEVEDRA**

Ha firmado por el Club Pontevedra, por dos temporadas, el defensa del Burgos, Emilio Amavisca, que ha sido traspasado por el club burgalés.

Amavisca juega indistintamente en los dos lados de la defensa, cuenta 23 años de edad y lleva jugando las tres últimas temporadas en el club de la capital castellana. Anteriormente perteneció al Gimnástica de Torrelavega, y antes jugó en el Club de Laredo, su ciudad natal.

**LAS BOTAS DE FUTBOL UN NEGOCIO**

Unos cinco mil pares de botas de fútbol con un valor de casi dos millones de pesetas se calculan que utilizan los equipos de fútbol de las tres divisiones de Liga cada temporada.

El C. D. Benicarló, del grupo quinto de la Tercera División, ha servido como pase para una estadística cuyo resultado puede hacer felices a las industrias que se dedican a la confección de botas de fútbol.

El Benicarló viene a utilizar unos veintitrés pares de botas por temporada entre los hombres de su plantilla y partiendo de este promedio los 160 clubs de Tercera División necesitarían 3.680 pares de botas. Aumenta el consumo en los equipos de esta categoría residentes en zonas lluviosas del Norte, 264 pares, los veinte equipos de Segunda División han debido precisar 460 pares, con un aumento de noventa y seis pares los equipos nortehños; y los de Primera División, 320 pares más de 48 para los de zonas lluviosas.

El total de este balance arroja 1.868 pares de botas, a los que calculándose un valor aproximado de 400 pesetas por cada par, resulta que los equipos de categoría 1.947.200 pesetas.

**3.ª serie de ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO LAS ISLAS BALEARES**

Esta semana comenzará a publicarse en BLANCO Y NEGRO la 3.ª serie veraniega de fascículos en color coleccionables correspondientes al tema ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO.

La 1.ª serie de ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO se inició en el verano de 1967 y estuvo dedicada a LA CORNISA MEDITERRANEA, desde la Costa del Sol a la Costa Brava. Renovando el éxito superior a todas las previsiones con que fue acogida esta serie, el verano pasado fue publicada la 2.ª serie, dedicada a LOS PIRINEOS, LA CORNISA CANTABRICA y LAS RIAS GALLEGAS. Este año, nuestro helicóptero ha abandonado la península para recoger desde su incomparable punto de vista toda la belleza de LAS ISLAS BALEARES.

Partiendo de Ibiza, la blanca, nuestro helicóptero sobrevolará luego Mallorca, Menorca, Formentera y Cabrera plasmando desde ángulos y perspectivas inéditos hasta ahora en la técnica y el arte del periodismo gráfico, las peculiaridades y riquezas paisajísticas, topográficas, monumentales y urbanas del archipiélago balear, punto de cita hoy del turismo mundial.

Como en ocasiones anteriores, esta nueva serie de fascículos veraniegos aparecerá ininterrumpidamente, semana tras semana. Antes de ser publicado el último fascículo estarán ya a disposición de los coleccionistas las cubiertas para encuadernar la serie en un hermoso volumen.

Encargue cuanto antes a su proveedor habitual que le reserve a partir del de esta semana los diez números de BLANCO Y NEGRO en los que aparecerán los fascículos correspondientes a la 3.ª serie de ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO.



HIPICAS

LA NOCTURNA DE HOY

UN «TRIO» CON FONDO

EL MARTES PRUEBAS INAUGURALES DEL «CONCURSO HIPICO NACIONAL»

Con 54.000 ptas. se inicia el «trío» de esta noche lo que dará un innegable aliciente a esta reunión integrada por siete pruebas sobre la distancia inicial de 2.400 metros. Las operaciones de apuestas se iniciarán a las 9 y a las 9.30 en punto será lanzada la primera prueba. **MAY MAY**

**MILAN**

Primera Carrera:

Mojoli, Mejicano, Mago ...	2.400
Magnolia, May May ...	2.420
Milán, Lin Sol, Memorable ...	2.440
Meteoro, Mis Kid, Molinera ...	2.460
Fedora ...	2.500

Mojoli y Mejicano llegaron atrazados. Mago estuvo muy irregular. Magnolia evidenció neta recuperación pero sin registrar ningún record. May May estuvo a punto de vencer con el mismo handicap. Milán se vio en buena posición y llegó cuarto. Lin Sol llegó atrazado. Memorable llegó séptimo. Meteoro se clasificó al remate con el mismo handicap. Miss Kid se clasificó el sábado pero ha sido atrazada. Molinera llegó cuarto el sábado. Fedora no se destacó. **MASVICH**

**LANCIA**

Segunda Carrera:

Bella Luz ...	2.400
Masvich, Lancia, Frisán ...	2.420
Fil d'Or, Jirel ...	2.440
Gabina, Din Din ...	2.460
Iapis II y M. Itú ...	2.480

Bella Luz en gran forma debe marcar la pauta. Masvich y Lancia deben progresar y no están en mala situación y por eso los destacamos. Frisán en buena forma pero con malos enemigos. Fil d'Or atrazado tras su victoria. Jirel bien situado según su record y últimas carreras. Gabina algo estrizada aun-

que batalle. Din Din en baja forma. Iapis II algo handicapado. M. Itú en progreso pero difíciles enemigos por delante. **NILMA**

**NUREDDUNA**

Tercera Carrera:

Nevada, Nuredduna, Natalia V, Natacha, Normanda, N. Sammy, Nifito, Nical d'Or ...	2.400
Nimbo d'Or ...	2.420
Nilma ...	2.440

Nevada rápida e irregular. Nuredduna va decididamente a más. Natalia V depende de sus primeros 300 metros. Natacha depende de su salida. Normanda luchó bien pero se vio superada. N. Sammy llegó cuarto. Nifito es una incógnita. Nical d'Or es otro de los que van a más. Nimbo d'Or ha alcanzado mejores promedios que sus contrarios del primer elástico. Nilma ha demostrado superioridad manifiesta a pesar de su floja salida y dificultades. **KASIMODO**

**DIOR**

Cuarta Carrera:

Dior ...	2.400
Gordon C., Kasimodo ...	2.420
Junior Fox, Alliance Hanover, Inquieto, Raboliot ...	2.440
Igen O ...	2.460
Stradivarius y Saphir ...	2.480
Talismán d'Or y Tuan ...	2.500

Dior perdió su oportunidad a la salida y no tendrá obstáculos. Kasimodo muy bien situado y carrera a su medida. Junior Fox en excelente forma pero handicapado. Alliance Hanover en buena forma pero algo handicapado tras su victoria. Inquieto estirado pero más fuerte que sus rivales. Raboliot tuvo una gran arrancada y cedió. Igen Ornebjerg tuvo la victoria casi a su alcance y se desmontó. Stradivarius no ha sido peligroso. Saphir llegó sexto no lejos de la cabeza pero con menos handicap. Talismán d'Or y Tuan muy atrazados. **FURIA M**

**ILOTO**

Quinta Carrera:

Juliá ...	2.400
Johnny Walker, Cristina, Entendido, Bufón ...	2.420
Iloito, Furia M, Jolt Sport ...	2.460
Gengis Khan ...	2.520

Latorre M. G. ha registrado buenas marcas en sus últimas salidas. Limonero a veces falla en la salida pero tiene buen remate. Lady Rodney marcó una media extraordinaria en su última carrera que le dará opción si la repite. Bolívar puede marcar el tren y ceder. Ivan Kid tiene unas reacciones fortísimas pero ha sido atrazado tras su victoria. Marisol tuvo fortísimas embestidas malogradas. Juanita d'Or se vio en cabeza y se desmontó. Miss Pista continúa en baja forma. Milady R llegó octavo. Jaguar en forma pero handicapado. Massina debe progresar pero da mucha ventaja. Líder Khan tiene velocidad pero rinde 80 metros.

**CRISTINA**

Quinta Carrera:

Juliá ...	2.400
Johnny Walker, Cristina, Entendido, Bufón ...	2.420
Iloito, Furia M, Jolt Sport ...	2.460
Gengis Khan ...	2.520

Juliá batalla en buen lugar pero cede algo al final. No tendrá rivales. Johnny Walker en buena forma pero con 20 metros que pueden hacerle falta. Cristina se vio en muy buena posición el sábado desmontándose en un momento crítico. Entendido llegó segundo el sábado y no se destacó el miércoles. Bufón ha sido adelantado pero no se destacó. Iloito ha sido atrazado pero venció fácil. Furia M llegó tercero con el mismo handicap. Jolt Sport bien situado pero, al parecer no en su mejor forma. Gengis Khan muy atrazado. **QUEL ATOUT**

**RUBAN BLEU**

Sexta Carrera:

Quel Atout, Not Cabane, Ruban Bleu, Pipo II, Petrarque ...	2.400
Raspail B II, Paluche ...	2.420
Souriant Quercy ...	2.440
Royal Cambais ...	2.460

Quel Atout en forma y gran record. Not Cabane es otro de los que pueden dar una fortísima marcha a esta prueba. Ruban Bleu, mejor colocado que otras veces. Pipo II ha registrado grandes marcas en las últimas semanas. Petrarque quizá algo inferior a sus rivales próximos. Raspail, a pesar de ser conducido por Roger Verduysee tiene fuertes rivales ante sí. Paluche algo handicapado. Souriant Quercy muy handicapado pero en extraordinaria forma. Royal Cambais, si las cosas marchan normalmente, debe pulverizar otro record lo que es difícil.

**LADY RODNEY**

Séptima Carrera:

Lady Rodney, Bolívar ...	2.400
Ivan Kid, Marisol, Juanita d'Or, Miss Pista, Milady R ...	2.420
Jaguar ...	2.440
Massina ...	2.460
Lider Khan ...	2.480

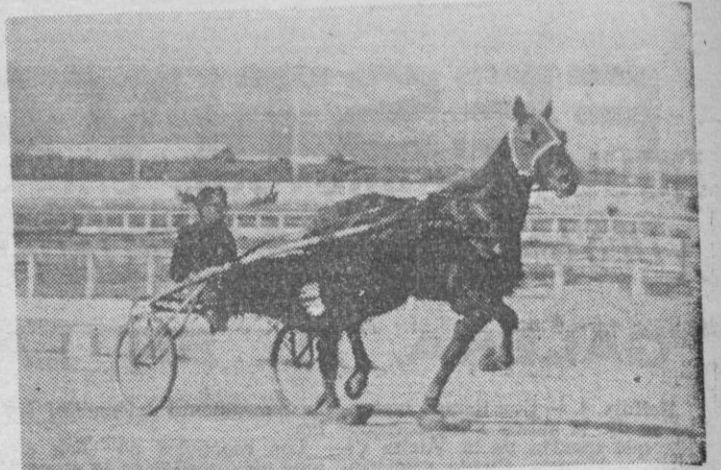
Latorre M. G. ha registrado buenas marcas en sus últimas salidas. Limonero a veces falla en la salida pero tiene buen remate. Lady Rodney marcó una media extraordinaria en su última carrera que le dará opción si la repite. Bolívar puede marcar el tren y ceder. Ivan Kid tiene unas reacciones fortísimas pero ha sido atrazado tras su victoria. Marisol tuvo fortísimas embestidas malogradas. Juanita d'Or se vio en cabeza y se desmontó. Miss Pista continúa en baja forma. Milady R llegó octavo. Jaguar en forma pero handicapado. Massina debe progresar pero da mucha ventaja. Líder Khan tiene velocidad pero rinde 80 metros.

**EL CONCURSO HIPICO**

Aunque algo más atrazado que otros años nos llega el «Concurso Hípico Nacional». La prueba inaugural tendrá lugar el martes 8 de julio y las siguientes el miércoles 9 y jueves 10. El viernes día 11 será día de descanso, y las últimas reuniones tendrán lugar el sábado día 12 y el domingo día 13. Cada día se celebrarán dos pruebas y

esto no será obstáculo para que el miércoles 9 y el sábado 12 no tengan lugar las nocturnas con carreras al trote. Será la próxima semana de gran actividad ya que mañana domingo hay carreras en Manacor con el aliciente de un TRIO con fondo de 44.000 pesetas. Sólo el lunes y el viernes serán días de descanso para «Son Pardo».

El «Concurso Hípico Nacional» está catalogado este año en primera categoría. **CENTAURO**



Nilma, de don Juan Mora, puede volver a demostrar su poder en la pujante carrera de potros.

**FRIGORIFICOS Bauknecht**

\*\*\*

\* un avance de la técnica alemana, para combatir el calor con frio glacial

**CONGELADORES Chadesa**

conservadoras de helados enfriadores de botellas.

distribuidor exclusivo en MALLORCA: **BARCELO, S.A.**

HEROES DE MANACOR, 17. T. 22 58 42

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**« PATERNINA WINES »**

THE BEST OF RIOJA - SPAIN

RED WINES | WHITE WINES

Banda Azul  
Viña Vial  
Gran reserva  
1928

Blanco Seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

escoja entre estos programas...

¡UN SUSPENSE DIABOLICO!

UNIVERSAL FILMS ESP S.A. presenta

**SIMONE SIGNORET**

JAMES CRAN  
ANTHONY ROSS

**LA BUERTE LLAMA A LA PUERTA**

**Sala Augusta**

EN ESTA PELICULA SE ALCANZAN LIMITES DE TERROR POCAS VECES CONSEGUIDOS... PERO DE COMPLEMENTO SE PROYECTA EL MAS HUMORISTICO DE LOS FILMS RECIENTES:

COMO TRIUNFAR SIN DAR GOLPE

(Reestreno en Color y Cinemascope)

UNA GRAN COMEDIA AMERICANA

**rialto**

arte y ensayo

El film **OSO DE ORO BERLIN 1967**

**LA PARTIDA**

de JERZY SKOLIMOWSKI

Horario de la película: 4'30, 6'20, 8'10 y 10'15

**MODERNO**

DEAN MARTIN y ALAIN DELON en

**TEXAS**

Cinemascope - Color

y

HAYLEY MILLS en

**LA HEREDERA DE SINGAPUR**

**FANTASIO**

STANLEY BAKER en

**EL GRAN ROBO**

y

**CRONICA DE 9 MESES**



HIPICAS

# ROGER VERCRUYSE, CAMPEON DEL TROTE EUROPEO EN 1961 Y SUBCAMPEON DEL MUNDO EL MISMO AÑO

Con el inevitable señor Buchet, eterno introductor de embajadores, y también con los señor Gilli y Piccione, que formaban parte del grupo, entrevistamos a uno de los más calificados preparadores y conductores del trote francés: Mr. Roger Vercruyse.

—Hace años, Mr. Vercruyse, que don Juan Mora, el gran impulsor de este hipódromo, me trajo una fotografía de Great «Lullwater» que publicamos en «BALEARES». ¿Era usted o su padre el que conducía aquel caballo americano?

—Era yo y esta foto data de 1963 cuando con «Great Lullwater» batió el record de «Jamin».

—¿Continúa su padre preparando caballos de carreras al trote?

—Trabajamos en común y esperamos que mis hijos continúen la dinastía de los Vercruyse...

—Que es conocida en todo el mundo —nos dice el Sr. Buchet.

—Efectivamente. Se que fue campeón de Europa y subcampeón del mundo ¿En qué año ocurrió este suceso?

—Fue en 1961. El campeonato de Europa lo conseguí con «Kra-kovic» puntuando en las pistas francesas, de Munich, Milán, Nápoles, Estocolmo, Goteborg, etc. Con la misma «Kra-kovic» y en el Roosevelt Raceway» de Nueva York, la comprobación fotográfica me dejó segundo tras el campeón «Su Mc Lade».

—Ya que usted ha conducido caballos franceses y americanos ¿creo oportuna una nueva aportación de sangre trotadora del otro lado del Atlántico al trotador francés?

—Los buenos trotadores franceses proceden de la combinación de las dos sangres. De momento está prohibida la importación de sementales americanos pero creo sería conveniente una apertura. De no conseguirla los productores franceses miraríamos de conseguir con los ejemplares que contamos, el reproductor americano. Esta mezcla, repito, es muy conveniente y de aquí radica la exportación de trotadores franceses a todos aquellos países donde hay una gran porcentaje de sangre americana.

—¿Cuántas carreras ha ganado?

—Es difícil dar un número concreto pero creo que unas 700.

—¿Su mejor trotador actual?

—«Tendresse», que lleva ganados 30 millones de francos antiguos.

—¿Se dedica a la cría?

—En Normandía, y con mi padre, tenemos una yeguada propia con 50 ejemplares. Hace tres años

la montamos y en éste de 1969 debutarán nuestros primeros productos.

—¿De la generación de los «B»? —Exacto.

—¿Cuál es su mejor recuerdo?

—pregunta el Sr. Buchet.

—Batir al campeón «Tornesse» y «Cravalcore», en Nápoles, en dos «itt», o sea pruebas eliminatorias para disputar una final. Eso sucedió en el famoso «Premio de la Lotería».

—¿Y su peor disgusto?

—En Nueva York y en el campeonato del mundo que ganó «Su Mc Lade». Había corrido embotellado, el remate de «Kra-kovic» era fortísimo, la fotografía decidió el triunfo del americano pero me bastaba un metro más de carrera para ser el vencedor.

—¿Es Vercruyse un apellido francés?

—No. Yo soy de nacionalidad francesa pero de nacimiento soy belga-flamenco y nací en un pueblo a diez kilómetros del que nació el señor Buchet.

—Usted ha corrido en pistas grandes como Vincennes y pequeñas como las de Nueva York ¿Cuáles prefiere?

—Depende del caballo pero a mí me es indiferente. Hay que cambiar de táctica, eso desde luego. No obstante le diré que el porvenir del trote está en las pistas de 800 a 1.000 metros, como esta de «Son Pardo» cuyas instalaciones me han sorprendido gratamente y lo digo con toda sinceridad. Todo es magnífico.

—¿Algún defecto encontrará?

—Bueno. La pista está muy bien trazada pero desde luego es dura, más que las americanas que también lo son.

—¿Remedio?

—Arena y regarla mucho.

—¿Cada día?

—Cuando los caballos son trabajados.

—¿A qué caballos afectan más las pistas duras?

—A los pesados, los que pegan fuerte. Los que alargan más se resienten menos como los americanos que, como le he dicho, están más habituados. De todas formas es muy bueno que la pista esté siempre húmeda.

El Sr. Buchet me ha dicho que había adquirido tres productos de sus cuadras ¿son?

—«Soleil du Pont» que hace pocas semanas consiguió 21'5 en carrera de «amateurs», «Serena» una yegua de recor 1' 23" pero que lleva cierto tiempo sin correr «Sous

Bois» que tiene su record a 1' 21" a los cinco años.

—¿Llegarán pronto?

—Sí —nos dice el señor Buchet —ya que he adquirido un «Citroen» para su traslado desde Francia y luego para llevarlos desde mi yeguada a «Son Pardo».

—¿Y cuáles se lleva a su yeguada?

—A «Team Royal», la yegua y luego a «Sasba» que necesita tomar baños de mar.

—¿Tendrá que levantarse muy pronto?

—Soy muy madrugador, aún más que Andrés Ripoll, mi preparador que estuvo en Francia para aprender. Sin embargo la mejor carrera de «Ruban Bleu» fue cuando yo preparaba su padre —Eso se dice medio en broma y medio en serio.

—Volviendo a usted Sr. Vercruyse ¿Es la primera vez que viene a Mallorca?

—La primera pero no la última.

—¿Pero no vino para descansar?

—Sí, desde luego, y eso me dice mi mujer pero he encontrado muy buenos amigos y un ambiente

excelente, mejor si quiere, que en mi propia casa. El Sr. Buchet, don Juan Roig, don Jaime Crespius entrenadores, don Miguel Jaume y don Nadal Orell me han llenado de atenciones. Bueno la verdad es que de estos dos últimos señores estoy algo disgustado.

—No lo creo.

—Es que parece se han propuesto que aumente de peso durante mi estancia aquí.

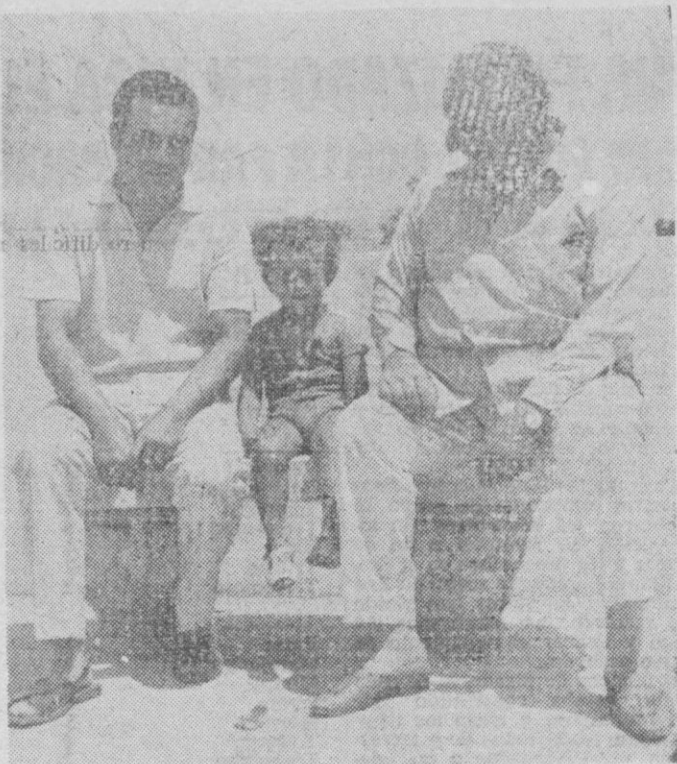
—Si es eso, no tiene importancia.

—No. De veras. Estoy de todos muy agradecido.

—Y para que su señora no se enfade, le enviaremos un ramo de flores —nos dice el Sr. Buchet.

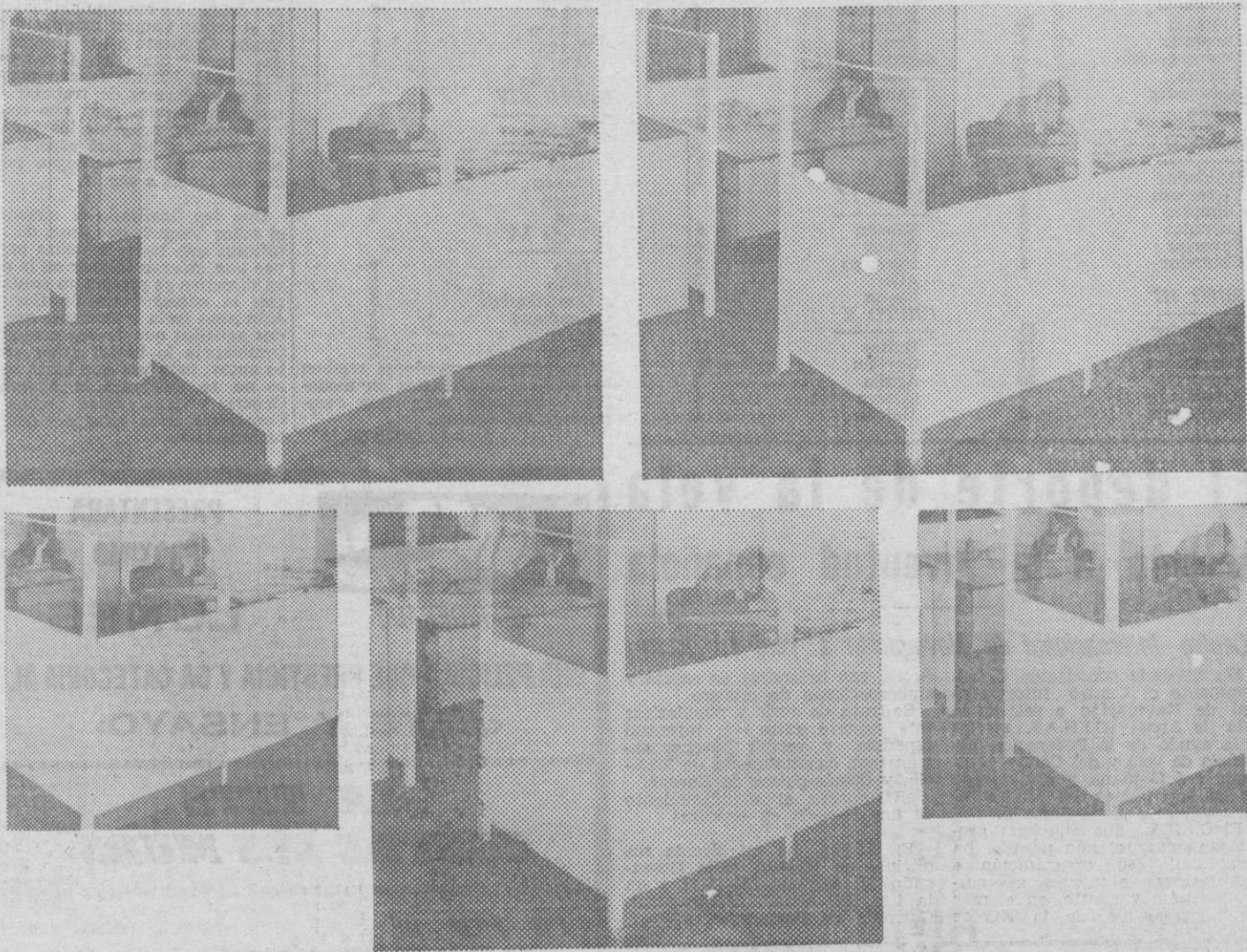
—Mientras no se lo tire por la cabeza.

—Paciencia. ¡Ah!, escucha. El domingo si corre «Ksarine» en Madrid como puedes ver en «Marca». Una última noticia: tengo mis colores declarados en Francia y no existe ninguna pega para que mis caballos puedan correr allí, aquí y en Madrid.



En la foto de «Juanet» Roger Vercruyse, su hijo Marcel —continuador de la dinastía— y... el Sr. Buchet.

CENTAUR0



**Multiplicarse sin ampliarse**

Los paneles divisorios STRAFOR-TECHNIPLAN, proporcionan los nuevos puestos de trabajo que su negocio necesita. Se instalan en poco tiempo, sin necesidad de obra, se adaptan a los sucesivos cambios de su empresa. Proporcionan a cada uno de sus colaboradores el espacio íntimo y diáfano que hace grato el trabajo y aumenta la productividad.

**Strafor**

CARRETERA ZARAGOZA Km. 5 NOAIN - PAMPLONA (NAVARA)

**Multiplique sus beneficios dividiendo con STRAFOR-TECHNIPLAN**

## CAMPEONATOS DE BALEARES DE DECATHLON

PARA LOS DIAS 18 Y 20 DE JULIO

Por el gran auge que ha tomado el atletismo en esta provincia, después de pasados los campeonatos de Baleares absolutos, donde se lograron tan magníficas y esperanzadoras marcas, pasando luego los de veteranos, y después las pruebas para el logro del distintivo nacional de Actitud Física, de tan variadas pruebas, se anuncia una prueba reina del atletismo, que es el Decathlon. Con-

siste en diez pruebas, bastante duras, como participar, por un mismo atleta en 100 metros lisos, 1.500, 400 y 110 vallas, altura, longitud, pértiga, lanzamiento del peso, del disco y jabalina.

Raramente un velocista es un mediofondista para actuar con brillantez en los 1.500 m., pero es más difícil que pueda dominar los lanzamientos de tanta especialización como el disco y la jabalina, que no se puede improvisar tan fácilmente.

Todo ello, de gran espectacularidad y hermosura, tanto para el espectador como por el propio atleta, que se contenta con lograr una marca, una mejora de su misma marca anterior, sin preocuparle con quedar en un tercer puesto o un sexto. Ya que el atletismo no es un deporte egoísta, con participar se da uno por satisfecho; es decir, saber lo que es capaz uno mismo.

R. E.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**la solución ÚNICA**

**LAVANDERIA Regia**

**ENTREGA SU ROPA IMPECABLEMENTE LAVADA, PLANCHADA Y ESTERILIZADA**

SERVICIO A DOMICILIO LLAMANDO A LOS TELFS. 253881-253882 O BIEN EN LAS SUCURSALES DE:

TOUS FERRER, 30 • PZA. NAVEGACION, 7 • B. STA. MARIA SEPULCRO, 30  
E. GRADUADA, 23 • G. LLABRES, 32 (JUNTO METROPOLITAN)  
GMO. MASSOT, 50 • PASCUAL RIBOT, 43 (CARRETERA SON SERRA)  
CONQUISTADOR, 16 • CARR. VALDEMOSA, 243 (sin problema aparcamiento)

**disba** DISTRIBUIDORA BALEAR

Paseo Marítimo, 177  
PALMA DE MALLORCA.

Vea nuestras creaciones en la VIII FERIA DE ARTESANIA Y TURISMO PALMA DE MALLORCA Sector, B. Stand 1, 2 y 3



DESDE INCA

«HA FINALIZADO EN INCA EL IV TORNEO DE MINI FUTBOL CON LA PARTICIPACION DE 102 EQUIPOS Y MAS DE 600 MUCHACHOS»

De acuerdo con el calendario establecido para la temporada 1968-69 finalizó el IV Torneo de Mini-Fútbol organizado y dirigido por la Delegación Local de Juventudes de Inca.

Un total de 102 equipos con más de 600 muchachos han luchado y competido y distribuidos en varios grupos según las edades: alevín, infantil y juvenil.

Exceptuados los encuentros finales entre campeones de grupo se celebraron los encuentros sin intervención de árbitros, a fin de formar a los muchachos en el juego limpio libremente aceptado. Los capitanes y jugadores han tenido que resolver las incidencias del juego y aplicar el reglamento de mutuo acuerdo.

El número de jugadores de cada equipo estaba constituido por seis muchachos y tanto los tiempos como los terrenos de juego estaban proporcionados a las edades de los participantes.

La clasificación final de los 15 grupos ha sido la siguiente:

GRUPO I

Atómico	10
Dinamita	8
Desintegrador	6
Pólvora	4
Aplastador	2
Trilita	0

GRUPO II

Driblador	10
Victorioso	8
Olimpico	4
Corredor	4
Favorito	3
Chutador	1

GRUPO III

Arrollador	13
Inexpugnable	12
Derrotador	11
Invincible	10
Avasallador	7
Trepicante	5

GRUPO IV

Belicoso	15
Combatidor	11
Marcador	9
Atlético	9
Arrasador	9
Rápido	5

GRUPO V

Vendaval	11
Relámpago	8
Temporal	7
Tempestad	6
Rayo	4
Trueno	2
Terremoto	2

GRUPO VI

Furia	11
Marejada	8
Mistral	7
Siroco	5
Monzón	5
Tornado	4
Torbellino	2

GRUPO VII

Mercurio	7
Marte	6
Júpiter	5
Neptuno	4
Saturno	4
Plutón	2

GRUPO VIII

Santorin	8
Vesubio	7
Cotopaxi	6
Popocatepetl	4
Etna	3
Stromboli	2

GRUPO IX

Sansón	6
Goliat	6
Hércules	5
Atila	3
Nerón	0

GRUPO X

Buitre	13
Gavilán	10
Águila	9
Cuervo	8
Halcón	2

GRUPO XI

Volcán	16
Simún	13
Tifón	11
Ciclón	10
Explosivo	8
Cierzo	7
Tramontana	6
Galerna	5
Alisios	2
Huracán	0

GRUPO XII

Danubio	15
Amazonas	14
Ganges	12
Nilo	9
Rhin	8
La Plata	7
Yenisey	5
Volga	4
Obi	2
Missisipi	1

GRUPO XIII

Tiburón	17
Ballena	14
Denton	10
Bacalao	9
Delfín	8
Pulpo	8
Salmón	6
Sirena	5
Atún	3
Centollo	1

GRUPO XIV

Verde	9
Amarillo	7
Rojo	5
Blanco	4
Negro	3
Azul	2

GRUPO XV

Tajo	9
Miño	8
Guadalquivir	5
Guadiana	3
Júcar	2
Ebro	1

Los equipos vencedores reciben los trofeos consistentes en medallas individuales para cada componente del equipo.

Andrés QUETGLAS

¿Será Tomás Vaquer, presidente del Constanca?

Invitados por un destacado directivo del Constanca el pasado sábado por la tarde se reunieron en un almuerzo de compañerismo la directiva, entrenador, jugadores y representantes de la prensa. El mismo tuvo lugar en el bonito paraje del restaurante Font Cuberta de Lluc.

En las postrimerías del mismo realizaron sentidos parlamentos los señores Gelabert, Nicolau, Corró y Vaquer, siendo todos ellos largamente aplaudidos.

TROFEOS ELOY EL SANTO

Samaritana, 22 Palma

El presidente señor Vaquer entre otras cosas dijo: «Es mi deseo felicitar sinceramente a todos aquellos que han hecho posible que el C. D. Constanca salvara la categoría, y de una forma especial a los jugadores y entrenadores que han desfilado por el C. D. Constanca en la actual finada temporada. Asimismo es mi deseo hacer público mi agradecimiento al directivo señor Campins alma y cerebro del actual Constanca, sin su ayuda muchas cosas se hubieran dejado de conseguir. Finalmente el señor Vaquer manifestó que estaba dispuesto a presentarse como presidente del Constanca, siempre y cuando fueran aceptadas unas formas de trabajar que tenía en cartera, para ello requería la colaboración de los jugadores, colaboración que espera será aceptada una vez se hagan públicas las metas a seguir.

Una vez finalizado el almuerzo, el señor Vaquer, nos puso de manifiesto que todas aquellas personas que quieran formar en la nueva directiva se pongan en contacto con la actual Comisión Gestora. Asimismo sería interesante que todos aquellos que deseen ocupar la presidencia lo hagan saber cuanto antes, toda vez que hasta agosto no se celebrará la Asamblea General y para estas fechas el Constanca debe estar debidamente encauzado.

¿FIGUEROLA

AL MALLORCA?

Desde hace unas fechas venimos anunciando que el joven medio volante del Constanca Francisco Figuerola es pieza codiciada por varios clubs de campanillas. Después de las gestiones habidas con el Sabadell, Valencia y Barcelona parece ser será nuestro R. C. D. Mallorca quien se haga con los servicios de tan catalogada jugador.

El pasado viernes por la noche estuvo en Inca el directivo del club decano señor Pellicer quien se entrevistó con el muchacho, quedando la cosa para ser solucionada un día de la presente semana, toda vez que el muchacho estaba en espera de gestiones de la península.

Ni que decir tiene que nos alegramos de que nuestro representante en la división de honor se haya fijado con el joven inquense. De consumarse el fichaje club y jugador saldrán evidentemente beneficiados.

J. CONSTANCIA, 1 -

J. STA. EULALIA, 3

El pasado domingo se enfrentaron en Inca los equipos juveniles del Constanca y Sta. Eulalia, finalizando el partido con la victoria de este último por el tanteo de 1-3.

El partido en sí resultó de poca vistosidad y poco fútbol, ya que desde un principio se dejó notar el nerviosismo existente en los jugadores, nerviosismo altamente justificado toda vez que ambos equipos se jugaban el título de campeón juvenil del «Torneo Primavera».

En la primera mitad el dominio correspondió por completo al equipo de Inca que una y otra vez se plantaba con peligrosidad ante el marco de Tur, aunque esta es la verdad, sin fortuna en el disparo a puerta, como asimismo el coleccionista señor Martín perjudicó notablemente al equipo local con sus expulsiones y degresión de penaltys, especialmente en uno de ellos.

En la segunda mitad, el Sta. Eulalia gracias a dos goles conseguidos por obra y arte de dos penaltys retrasó algo sus líneas ejerciendo el equipo local un mayor dominio, aunque este dominio era efectuado sin orden y control, cosa comprensible dado el resultado que señalaba el marcador.

Constancia: Moyá, Torres, Reinoso, Palou, Perelló, Llabrés, Tugores, Oliver, Gual, Camps, Madarala.

Sta. Eulalia: Tur, Estelles, Antich, Holgado, Cardona, Bibiloni, Ruiz, Vich, Morro, Timoner y Alcaraz.

Los goles fueron conseguidos por Morro (2) Vich (1) los del Sta. Eulalia. Siendo Gual el autor del tanto local.

LLOMPART EN INCA

Una vez más se encuentra entre nosotros el magnífico jugador del Elche, Bartolomé Llompart. El pasado sábado tuvimos oportu-

unidad de dialogar con el mismo. A lo largo de nuestro diálogo nos manifestó que estaba satisfecho de la temporada llevada en las filas ilicitanas. Asimismo nos manifestó que estaba enormemente ilusionado con la petición formulada por la directiva del Elche para que le sea concedida la Medalla al Mérito Deportivo. Esta sería una de sus mayores alegrías.

Desde estas columnas de «BALEARES» damos nuestra más sincera enhorabuena al amigo Llompart.

Andrés QUETGLAS

INSIGNIAS DEPORTIVAS ELOY EL SANTO

Teléfono: 21 41 28

FUTBOL EN CAPDEPERA

B.F.C. Preuse de Berlin, 7

C. D. E. Capdepera, 1

Como se había venido anunciando, el pasado domingo el equipo subcampeón de Alemania Federal amateur, con todos sus titulares, inició una campaña balompédica enfrentándose al equipo local que podríamos resumir, fueron los juveniles reforzados de algunos elementos del primer equipo los que Pepe Piña alineó. El público, entre ellos, muchos extranjeros, vio solamente la potencia física de un equipo, los blanquinegros alemanes, hombres de talla, con perfecto toque de balón e inteligente jugada frente un adversario débil e inocente que salvo algunas jugadas de buen mérito entre García Plata y Miguel Bestard, una de ellas culminada en el gol del escolar, transcurrieron los 90 minutos en peote del perro detrás del gato. La deportividad fue la nota predominante de la tarde. Cuidó la dirección de la contienda el aficionado Matemalas, que al final mereció el el aplauso del respetable y la unánime felicitación de los jugadores por sus perfectas aplicaciones del Reglamento.

Entre los capitanes se cruzaron sendos banderines con los colores del club respectivo en recuerdo de esta visita.

Para el domingo día 6 se tiene en proyecto la continuación del Torneo Inter-Peñas que se enfrentarán C. D. Cortijo - Bar Nou y Peña Can Patilla - Club SAuba.

Atendiendo petición del C. D. Cardassar de San Lorenzo se tiene en proyecto el montaje de doble confrontación entre el club mencionado y el Preuse de Berlín lo que motivaría el adelanto del segundo partido de la tarde para disputarlo la mañana.

Los equipos alinearon a Prizibilla, Pomere, Ning, Scwada, Kreise, Muielscxke, Litzke, Hauseler, Bruckner, Kyewe Paeg, Kuntez. Por el Escolar, Nebot, García, Gallego, Nadal; Terrasa, Bestard; Pascual, Morey, García Plata, Sánchez y Ferrer.

El deporte de la vela abierto a la juventud española

Centro Internacional de Navegación a Vela en Arosa

Ha quedado constituido definitivamente el Centro Internacional de Navegación a vela de la Isla de Arosa (C.I.N.A.), gracias a la ayuda de la Federación Española de vela y del Centre Nautique des Glenans, y encuadrado en las actividades del Comité Inter-regional Galicia-Bretaña.

El C.I.N.A., que funcionó provisionalmente el año pasado, ha completado su organización e instalaciones, e iniciará sus cursos de julio y agosto, en el marco incomparable de la Ría de

Arosa, con balandros de regata y embarcaciones de crucero.

Se trata de abrir y popularizar este deporte entre la juventud española, y recibir jóvenes extranjeros, especialmente de Francia, y demás países de Europa.

eS rumorea el establecimiento de una Escuela en Baleares

El C.I.N.A. ha establecido sus oficinas en Madrid, calle Desengaño, 10, teléfono 231-75-37, y en la isla de Arosa (Pontevedra), Cofradía de Pescadores.

¡GRATIS PARA USTED!

¡¡¡ Visite nuestro STAND en la FERIA de MUESTRAS !!! un EQUIPO KODAK INSTAMATIC 133 sorteamos ante Notario cada día entre NUESTROS VISITANTES

Número premiado Ayer 2.327



foto.cine casa planas

PRESENTARA PROXIMO LUNES

UNA PELICULA QUE PRESTIGIA Y DA CATEGORIA AL «ARTE Y ENSAYO»

«LA TETE CONTRE LES MURS»

UN FILM DE GEORGES FRANJU con ANOUK AIMEE («LOLA») PIERRE BRASSEUR - JEAN - PIERRE MOCKY PAUL MEURISE - CHARLES AZNAVOUR



UNA PELICULA CRUDA, DRAMATICA, VIOLENTA, SIN CONCESIONES!

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS LES CREATURES HORARIO DEL FILM: 4, 6, 8 y 11

CORTOMETRAJE COLOR EL SR. ROSSI COMPRA COCHE MAY. 18 AÑOS



Conoce esa sensación?? Nosotros la tenemos!! Le esperamos en "Su" Discoteca de Can Pastilla.

Abierto todas las noches con los últimos Discos del momento "manejados" por el Disc-Jockey inglés MICHAEL LOVETT.

Lord Nilsson

CARRETERA ARENAL, 67

Teléfono 26 17 23



SERA PRESENTADO EN EL PROXIMO SALON DE PARIS

# EL RENAULT R-12 (150 k/h.), DISPUESTO A COMBATIR AL 304 DE PEUGEOT

Hace unas semanas presentamos algunos de los modelos que, en el próximo mes de octubre, serán exhibidos en el Salón del Automóvil de París. Hablamos del nuevo Peugeot y de otros. El Salón de París, pues, está ya, a estas alturas, a punto. Como nuestros lectores saben, este es, en el continente europeo, el más importante de cuantos certámenes se celebran sobre el siempre apasionante tema del automóvil. Y si los grandes constructores es-

peran para lanzar lo más reciente de su fabricación a que llegue el mes de octubre, no hace falta que digamos que los fabricantes franceses guardan lo mejor para tal ocasión.

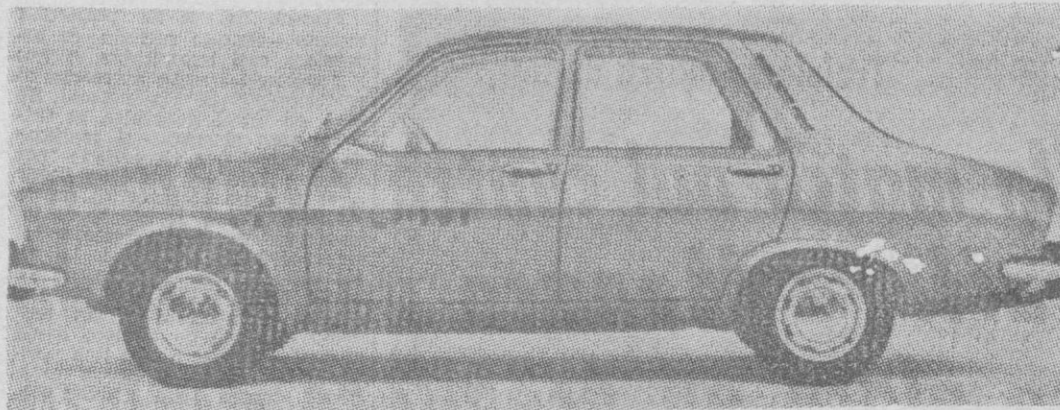
Este nuevo Renault es una berlina cuatro puertas, de cilindrada media (1.300 cm<sup>3</sup>); tracción delantera, cinco plazas, y que alcanza una velocidad real de 150 kilómetros a la hora.

Renault, con esta berlina, se propone luchar contra el 304 de

Peugeot, del que hablamos ya en su día, y el Allt de Autobianchi.

El nuevo modelo de la Regie Renault, será comercializado en el país vecino al principio del próximo otoño. En cuanto a su precio, pese a que no se sabe todavía a estas alturas con exactitud, se calcula que rondará los 10.000 francos, lo que traducido a nuestras pesetas vienen a ser unas 135.000 pesetas.

Y poco más se sabe sobre este nuevo coche. Dentro de unos me-



ESTE ES EL ÚLTIMO MODELO FABRICADO POR LA REGIE RENAULT, EL R-12, QUE SERÁ PRESENTADO EN EL PROXIMO SALON, A CELEBRAR EN EL MES DE OCTUBRE.

ses, antes de su presentación en el Salón parisien, hablaremos más extensamente. Hoy tan sólo hemos querido anunciar su pró-

xima salida al mercado. A este mercado —el del automóvil— que cada día está más agitado, y en el que se tienen que hacer autén-

ticos equilibrios para subsistir; para no ser arrrollados por los otros, los que empujan; por las grandes firmas mundiales.

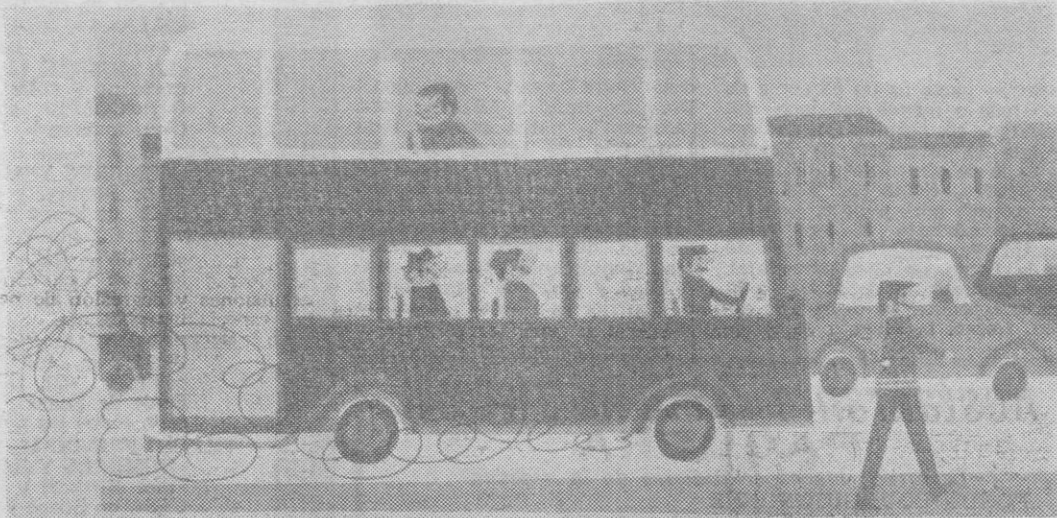
## SEGUN UNA COMISION INVESTIGADORA, LA EMISION DE GASES TOXICOS POR LOS VEHICULOS, EN VIAS DE SOLUCION

Un ingeniero de investigación de Chrysler Corporation informó a miembros del Comité del Senado de los Estados Unidos de Estudios de Control de Contaminación de Aire e investigación de Automóviles Eléctricos en los Estados Unidos, que el motor convencional de explosión es en la actualidad la unidad propulsora disponible más práctica para automóviles.

Chrysler con un interés mayoritario en Barceiros Diesel, S. A. en España, tiene cientos de científicos trabajando en proyectos tales como los de automóviles eléctricos y contaminación del aire, de los cuales este último es un problema que preocupa en la actualidad a los organismos oficiales de varias de las más grandes ciudades españolas.

«Se están haciendo grandes progresos en la reducción de los gases emitidos por los motores de explosión», dijo el portavoz de Chrysler, B. W. Bogan. «En mi opinión, estos sistemas de control representan una punta de lanza tecnológica. Por ejemplo, la unidad limpiadora de aire de Chrysler ha reducido las emisiones de hidrocarburo y monóxido de carbono en un 70 por ciento a través de una combustión más completa de las mezclas aire-gasolina en el propio motor.»

«El dispositivo fue incluido en todos los modelos 1966-1967 de automóviles y camiones construidos por Chrysler, vendidos en el estado de California, cuyas grandes ciudades tienen problemas de contaminación del aire particularmente graves. El mismo dispositivo se convirtió en un equipo standard



DESDE HACE UNA TEMPORADA, TAMBIEN EN ESPAÑA SE HA TOMADO MUY EN SERIO LA EMISION DE LOS GASES TOXICOS DE LOS VEHICULOS. EN EL PRESENTE REPORTAJE HABLAMOS SOBRE ELLOS. EN EL DIBUJO QUE ILUSTRAS ESTAS LINEAS, UN AUTOBUS «ECHANDO HUMO».

en todos los modelos construidos desde 1968. Otros fabricantes de automóviles empezaron a emplear equipos similares en sus modelos de 1968».

«Tomando en consideración que se establece un plazo de 10 años en los Estados Unidos para el cambio completo del parque de vehículos, en 1978 casi todos los automóviles de turismo y camiones ligeros estarán equipados con sistema de control de emisión de gases de exhaustación. Durante este período, se espera un aumento del 30 por ciento en el parque de automóviles. Aún con este aumento, podemos esperar una disminución neta de la contaminación del aire causada por vehículos a motor de casi el 50 por ciento en 10 años, porque por lo menos habrá un 70 por ciento de disminución de contaminaciones emitidas por cada automóvil debidamente mantenido.»

«En un futuro próximo, creemos que es completamente posible reducir la emisión de gases nocivos en potencia, por lo menos un 80 por ciento, por medio de un mayor perfeccionamiento y modificación de nuestros sistemas actuales», dijo Bogan a los senadores.

«Volviendo ahora a los vehículos eléctricos con energía proporcionada por medio de baterías, pilas electroquímicas o por algún otro medio, manifestaré brevemente, para que conste, que nada de lo propuesto hasta ahora está cerca de convertirse en una fuente de energía práctica para automóviles capaces de funcionar bajo las condiciones normales.»

«Los vehículos movidos por energía eléctrica tienen que llevar un peso igual a 180 veces el del carburante para obtener resultados equivalentes al de los vehículos de motor de explosión, y bajo estas condiciones la desventaja del peso es insuperable.»

«Cualquier intento de reducir la autonomía o funcionamiento del

automóvil eléctrico presentaría nuevos problemas de tráfico y seguridad en las calles y carreteras de todo el mundo. Estos problemas, ya difíciles quedarían grave-

mente afectados por vehículos que no tienen aceleración y velocidad de cruce para mezclarse con los vehículos existentes.»

### PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales) en el jardín y hacia cosas raras, de enferma mental. Se fue y luego apareció ese libro, con la historia de unos amores inmorales, pura pornografía. Si estará loca, que el primer ejemplar lo mandó a mi mujer...

—¿Y usted no ha hecho nada?  
—Hacer algo habría sido más publicidad para su libro. Lo he dejado estar.

—¿Es joven esta mujer?  
—Sí, es joven y he de reconocer que es muy guapa.

Los famosos siempre tienen embrollos así, aunque sean tan buenas personas como Adamo. Lios de esos o de los otros. Como, por ejemplo el de los árabes. A raíz de la guerra de «los seis días» entre árabes e israelitas a Salvatore Adamo le fue prohibida la entrada en todos los países musulmanes.

—¿Cómo van ahora sus relaciones con los árabes?  
—Precisamente acabo de recibir una carta desde El Líbano donde me dicen que si declaro públicamente que en mi canción no había ninguna intención política se volverán a autorizar mis discos...

Adamo escribió una canción titulada «Inch Allá», en la que vertía elogios para Israel. Y eso, claro, sentó muy mal a los árabes.  
—¿Usted simpatiza con los israelitas?  
—No más que con otras

personas. Yo simpatizo, en general, con todo el mundo. Lo que pasó fue que yo estuve en Israel y habiendo sido educado en colegios religiosos me encontré de repente ante lugares que me sonaban de toda la vida: Belén, Jerusalem, el Sepulcro... Todo esto movió a mi espíritu a componer una canción y la hice. No había ninguna otra intención en ella.  
—¿Le sorprendió esta reacción de los árabes?  
—Naturalmente me sorprendió, porque yo no puedo comprender tanto fanatismo en las personas. Y porque yo nunca había pensado en ofender a nadie con aquella música.

—Por el contrario, ¿le ha valido una gran acogida en Israel?  
—Comercialmente, no ha significado más contratos. He recibido muchas cartas y he sabido que, en el frente, los soldados cantaban «Inch Allá». También eso me ha sorprendido...

Podríamos seguir hablando largo rato de Adamo cantante, de su música, sus canciones, su eterno rodar por el mundo. Pero eso ya es bien sabido. Así, hemos dejado nuestra charla en esa relación de pequeñas anécdotas de su vida.

#### CONSULTORIO:

Por una serie de razones que no vienen a cuenta, nos hemos visto obligados a ir retrasando nuestro habitual «consultorio del automóvil». Desde la próxima semana, volveremos a reanudarlos. Por lo tanto, amigos lectores, escribanos exponiéndonos sus pegas, y nosotros, desde aquí, trataremos de contestar a todos. El «consultorio del automóvil», no tiene límites. Pueden preguntarnos cualquier cosa sobre el automóvil. Nosotros contamos con un equipo de técnicos que lo «saben todo». ¡Esperamos sus cartas!

#### EL COLOR DE LOS COCHES

Estudios realizados por los técnicos de las empresas norteamericanas de automóviles, en relación con las preferencias sobre los colores de coches, señalan que en dichas preferencias no sólo influye el carácter y personalidad del cliente, sino también razones de seguridad. De ahí que el color más solicitado sea el amarillo-naranja, que es el más visible a cualquier hora.

#### PRODUCCION DE SIMCA EN MAYO

La producción de automóviles

en la Fábrica Simca de Poissy (Francia) durante el mes de mayo fue de 28.886 unidades (sin incluir los CKD), contra 17.016 en el mismo mes del año anterior.

Durante los cinco primeros meses del año se produjeron 155.020 unidades, frente a 140.382 en igual período de tiempo del año 1967.

#### LA MINIFALDA Y EL AUTOMOVIL

La Aetna Life and Casualty Company of America ha dado una de las mejores razones para que la mujer automovilística use minifalda.

Según los estudios realizados, la minifalda da mayor seguridad y evita algunos accidentes, al poder dar mayor movilidad a las piernas en el uso de los pedales y mandos del automóvil. Otra cosa son los accidentes de los conductores masculinos por mirar la minifalda de las pasajeras o de las mujeres que pasan al lado de la calzada.

También se recomienda que la mujer utilice zapatos planos o de tacón bajo para conducir. Conducir con tacones altos es peligroso y además se deterioran los zapatos.



Si usted cree que sólo le hemos cambiado la parrilla y los faros, písele a fondo.

- Ofrecemos:
- Tomar su coche usado
  - Cómodos pagos mensuales
  - Demostraciones sin compromiso
  - Visítanos con su familia incluso sábados tarde

SIMCA - el 5 plazas con nervio

**AUTOMOVILES COLL**  
ARTURO RIZZI 40, telfs. 212209-225613

DISTRIBUIDOR DE  BARREIROS

¿Cuánto tiempo lleva sin cambiar los filtros del motor de su coche?



**FILTROS PUROLATOR**  
Aceite Gasolina Aire  
DISTRIBUIDOS POR  
**Firestone**

CUIDA ESTA PAGINA:  
**JAIME JIMENEZ**

NUEVO SABOR  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO



«TODO UN DIA PARA MORIR»



La película versa sobre la guerra. Es el relato de un día de la vida de cuatro hombres —de cuatro hombres normales, ordinarios, británicos y un alemán— que se ven envueltos en el conflicto. «Todo un día para morir» nos muestra la guerra como quizá nunca haya sido expuesta en la pantalla, auténtica y realísticamente, sangrienta, tal cual es, desprovista de cualquier falso esplendor y de ridículos heroísmos.

Según dice el director Peter Collinson: «Quiero demostrar lo que les ocurre a los hombres corrien-

tes cuando se ven comprometidos en una guerra, en cualquier guerra. Cómo se comportan y cómo reaccionan, su anhelo de sobrevivir y el realismo de la muerte. La película tiene un espíritu de documental que creo que hará que el público se sienta como si durante todo un día hubiera estado en un campo de batalla.»

«Todo un día para morir» es una producción Junction Films para Paramount Pictures producida por Harry Fine y Peter Collinson y dirigida por Collinson. Ambos intervinieron anteriormente en la discutida película Paramount «The penthouse», de la misma marca. El tenso guión, escrito por Charles Wood, está basado en una novela de Alan White. Wood escribió el guión de «How I Won the War» y de otras celebradas películas y de obras de teatro y de televisión.

La película, en Techniscope y Color, cuenta en su reparto con David Hemmings, Tony Beckley, Tom Bell y Alan Dobie, y se filmó enteramente en exteriores en el interior y alrededores de una vieja casa de Chertsey, Surrey.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

«LA TETE CONTRE LES MURS»

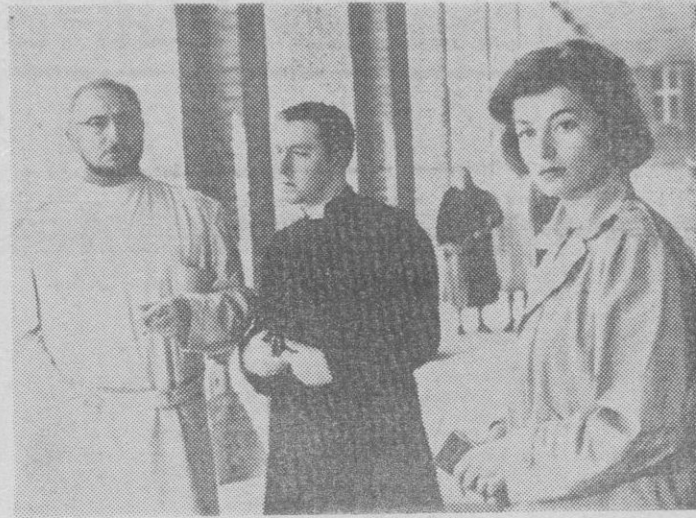
Franju, fiel a su particular mundo —mundo cerrado, de atmósfera casi irrespirable, oscuro y tenebroso— evita acercarse al realismo por la vía normal. Su cine, en líneas generales, es realista, pero el suyo —el realismo de Franju— nos viene dado «por reflejo». Esto es, consigue llegar a él tras un alejamiento previo de lo cotidiano. Reúne todos los elementos de que dispone y los sumerge en la irrealidad. La resultante de ese distanciamiento es un nuevo realismo, distinto y propio, encuadrado en un universo personal de ficción, desde el cual —gracias a una fina inteligencia— el autor puede arremeter contra todo aquello que, por un motivo u otro, le solivianta y exaspera.

LA TETE CONTRE LES MURS —que, en su planteamiento inicial, recuerda algo «Los ojos sin

rra en sí misma —de modo asfixiante— y así hasta su desenlace, implacable.

Si, al hacer «Los ojos sin rostro», Franju encontró en el argumento escrito por Jean Redon —adaptado por Boileau-Narcejac y Sautet— un material precioso (a tenor de su estilo y contenido del cine), otro tanto cabe decir de la novela de Hervé Bazin en que se inspiró para poner en pie ese inquietante film que ahora nos ocupa. Tanto en uno como en otro caso, Franju contó con un soporte literario idóneo para ensayar con éxito esos terribles apuntes en los que la violencia y la sordidez alternan con la poesía y la delicadeza del modo más increíble.

Cuando Franju acometió la filmación de la novela de Bazin —después de haber filmado «cortos» tan personales y definitivos



rostro» — parte de un esquema de tipo más o menos policíaco. Sin embargo, en seguida puede verse que la intención de Franju no es la de ofrecernos un film de ese género. Como en «Los ojos sin rostro», poco a poco, casi sin que lo advierta el espectador, Franju va centrando su relato en la figura de unos personajes, muy concretos y definidos a la vez que reduce su campo de acción. Luego, la historia se encie-

como «Notre Dame», «Mon chien», «Première nuit» y «Sur le pont d'Avignon», entre otros—, todo el mundo (el mundo del cine francés, se entiende) consideró acertadísima la elección, ya que de las páginas del libro de Bazin había de salir una película obsesionante, desgarrada y hermosa —ese «inquietante poema de sensibilidad y violencia» que señala el «Courrier de l'Ouest». Y así ha sido.

**¡VIOLENTOS! ¡HEROICOS!**  
...¡PERO ENGAÑADOS!



**SENTENCIA PARA UN TRAIADOR**

**¡JAMAS SE LUCHO CON MAS EMPENO Y CON TANTA TRAIACION!**

**MARTES ESTRENO**

**Palacio AVENIDA**  
REFRIGERADO

**3 ULTIMOS DIAS LA PANTERA AMARILLA**

**CRUCES EN DANGER PASS**

Color - Scope  
(MAYORES 14 AÑOS)

**Restaurante AMBASSADOR PAGUERA**

Le ofrece las especialidades de la semana:  
FONDU BOURGUIGNONNE  
FILETE MIGNON HELDER  
VILLAGODIO BILBAINA (2 per.)

**PRINCIPAL Capitol PALACIO PRENSA**

UN EXTRAORDINARIO PROGRAMA DRAMATICO Y DE ACCION

**HOMBRES BANDERAS**

MARIA SULYOK  
TIBOR BITSKEY  
KAROLY NECS  
GEZA TORBY  
ILONA BERES  
GYONGYI POLONYI

DIRECTOR ZOLTAN VARKONYI Eastmancolor AGASCOPE Una Producción de ESTUDIO No. IV de ANAFILMO, S.A.

Y LA MARAVILLOSA GRAN COMEDIA EN CINEMASCOPE Y COLOR

**EL VALLE DE LAS MUÑECAS**

**Programas Para hoy**

**REVISTA**

**TEATRO BALEAR.** — A las 8 y 10'45:  
Funciones de la Compañía de Ethel Rojo con «ROJOMANIA». (Aut. mayores).

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

**JAIME III** (Arte y Ensayo. — (Refrigerado). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30:  
«LES CREATURES». Un film de Agnes Varda, con Catherine Deneuve; y «EL Sr. ROSSI COM- PRA COCHE». color. — (May. 18 años)

**RIALTO.** — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — Desde las 4'00:  
«LA PARTIDA». — (Aut. mayores)

**CINES DE ESTRENO**

**ASTORIA.** — (Refrigerado). — Desde las 3'00:  
«TARZAN LE LOS MONOS», con Johnny Weiss muller, Maureen O'Sullivan; «DOS GEMELAS ESTUPENDAS», con Pili y Mili, en eastman- color. — (Aut. todos los públicos)

**AVENIDA.** — (Refrigerado). — Desde las 3'15:  
«2 CRUCES EN DANGER PASS», con Peter Martell, en color-scope; y «LA PANTERA AMARILLA», en color-scope. — (May. 14 años)

**SALA AUGUSTA.** Desde las 3'00:  
«LA MUERTE LLAMA A LA PUERTA», cine- maScope y color; y «COMO TRIUNFAR SIN DAR GOLPE» en cinemaScope y color. — (Aut. mayores)

**CAPITOL.** — Desde las 3'00:  
«HOMBRES Y BANDERAS», con Maria Sulyok, Tibor Bitskey; y «EL VALLE DE LAS MUÑE- CAS», en Scope y color.

**SALA BORN.** (Climatizado). — Desde las 3'00:  
«LA CASA DE LAS MUÑECAS», en Technico- color, con Vincent Price y Martha Hyer y «NO- CHE DE TITANES», con Dean Martín (Aut. mayores).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15:  
PERET en «AMOR A TODO GAS», en eastman- color; y «EL GRAN RESTAURANTE», con Louis de Funès, en eastmancolor. — (Autori- zado todos los públicos)

**TEATRO PRINCIPAL.** — Desde las 3'00:  
«HOMBRES Y BANDERAS», con Maria Sulyok, Tibor Bitskey; y «EL VALLE DE LAS MUÑE- CAS», en Scope y color.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Desde las 3'00:  
«HOMBRES Y BANDERAS», con Maria Sulyok, Tibor Bitskey; y «EL VALLE DE LAS MUÑE- CAS», en Scope y color.

**RIVOLI.** — (Refrigerado). — Desde las 3'15:  
«AL OTRO LADO DE LA LEY», con Michael York, Jerry Kemp, Susan George, en technico- color; y «PISO DE SOLTERO», con Cassen, Al- berto Closas, Irene Daina, en color. — (Mayo- res 18 años)

**CINES DE REESTRENO**

**DORADO.** — Desde las 3'30:  
«AL PONERSE EL SOL», en technicolor, con Raphael; y «OPERACION PLUS ULTRA», en color. — (Tol. menores)

**FANTASIO.** — Desde las 3'00:  
«EL GRAN ROBO», en technicolor, y «CRONI- CA DE 9 MESES», con Gracita Morales, en technicolor

**HISPANIA.** — Desde las 3'15:  
«UNO DESPUES DE OTRO», en technicolor, con Richard Harrison y Pamela Tudor; y «DI- NAMITA JIM», con Fernando Sancho. — (Ma- yores 18 años)

**MODERNO.** — Desde las 3:  
«LA HEREDERA DE SINGAPUR», en cine- maScope y color; y «TEXAS», con Alain Delon y Dean Martín, en technicolor.

**VICTORIA.** — Desde las 3'15:  
«DINAMITA JIM» en cinemaScope y color; y «UNO DESPUES DE OTRO».

**PELOTA NACIONAL**

**FRONTON BALEAR:**  
Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Martes y viernes, a las 10, noche veladas extraordinarias.

**SALAS DE FIESTA:**

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atrac- ciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* GABY RABBIT (Plaza Mediterráneo). — Todas las noches, baile con «Los Lapin's Sauvages» y «Lydia» y sus canciones.
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atrac- ciones.
- \* TITÓ'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atrac- ciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile.



UNA PELICULA HUNGARA Y UNA  
COPRODUCCION HISPANO - GERMANA

METROPOLITAN  
PALACE

REFRIGERADO



HAY QUE  
VER A  
PERET:  
en  
AMOR  
A TODO  
GAS

JEVES NAVARRO-FERNANDO SANCHI

VEALE y oíale cantar  
VEALE de taxista  
VEALE enamorarse  
VEALE hacer de todo

una comedia a todo gas

COMPLEMENTO:

LOUIS DE FUNES, en

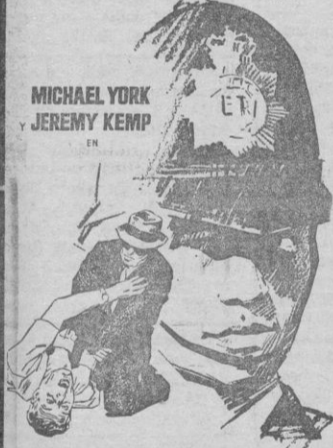
«EL GRAN  
RESTAURANTE»

(Color)

(AUT. TODOS  
LOS PUBLICOS)

SALA Rivalti  
REFRIGERADO

PARAMOUNT PICTURES presenta  
UNA PRODUCCION DE HOWARD HARRISON Y STANLEY MANN



AL OTRO LADO  
DE LA LEY

SUSAN GEORGE JACK WATSON ANGEL DAVENPORT  
STANLEY MANN-HOWARD HARRISON

DAVID GREENE  
TECHNICOLOR

COMPLEMENTO:

PISO DE SOLTERO

CASSEN  
ALBERTO CLOSAS  
(Color)

MAYORES 18 AÑOS

NUEVO  
SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Una promoción correcta  
en su urbanización?

TENIS  
ESPECIALISTAS

Tenemos la idea para Vd.  
Despuig, 6-6º Palma.

Lea «BALFARES»



Comenta: CINEFILO

PRINCIPAL - PALACIO PRENSA - CAPITOL

«HOMBRES Y BANDERAS»

Nacionalidad: húngara. — Producción: Mafilm. — Guión: J. Herdo de una novela de Mor Jokan. — Director: Zoltan Varkony. — Fotografía (Agascope - Eastmancolor). — Música: Ferek Farka. — Intérpretes: Maria Suliok, Tibor Biskey, Kauly Mecs, Geza Tordy, Ilona Beres, Syongyi Polonyi, Groygui Kaluan, Josef Fomyo, Vera Szedmede.

Duración: 90 minutos.

El barón Varaday, al morir, otorga testamento ordenando se conserve el honor de un apellido que se mantiene a través de 800 años de historia. Su muerte coincidirá, casi, con la revolución húngara que desea desmembrarse del imperio austriaco. La familia se encontrará en el dilema de servir a Hungría o ser fiel al Emperador. Cada uno obrará según su concepto que de la familia y del honor tiene.

Esta película húngara quiere ser como un gran fresco histórico de la revolución húngara, cuando con Metternich habían entrado tanto en la imperial Viena como en Buda y en Pest, a ambas márgenes del Danubio, ideas de libertad, muy distintas de las inmovibles que parece querer defender el viejo noble húngaro al morir.

La película de Zoltan Varkony, tal como la hemos visto nosotros, viene a ser como una serie de secuencias de una película de una duración mucho más larga o si se quiere como una serie de ilustraciones de un libro cuyo contenido no saben todos. Páginas de unos momentos históricos a través de tres hermanos de un noble fami-

lia húngara, como representantes de un pasado que tienen algo que ver en el futuro.

Más que el movimiento se ha cuidado de la plástica y más que relato son fragmentos de un relato sin que nosotros sepamos si es algo premeditado u obligado por circunstancias que la distribuidora conocerá.

Desde luego una película muy distinta a la estúpida «Apa» (Padre) conocida en A. y E.

Cuidado en los decorados, vestuario color y plástica. Un espectáculo que parece tomado de lo que quiso ser otro gran espectáculo. Algo muy esquemático, bosquejos del fresco histórico del que hemos hablado al principio.

«LA CASA DE LAS MIL MUÑECAS»

BORN

Nacionalidad: hispano-alemana. — Producción: Hispamer - Constantin - 1967. — Guión: María del Carmen Martínez Román. — Director: Jeremy Summers y Manfred Kohler. — Fotografía (Technicolor - Techniscope): Manuel Merino. — Música: Johann von Storr. — Decorados: Santiago Ontañón. — Montaje: Alan Morrison. — Intérpretes: Vincent Price (Manderville); Martha Hyer (Rebeca); George Nader (Stefan); Sancho Gracia (Fernando); Yelena Samarina (Madame); José Jaspe (Ahmed); Milo Quesada («Luke»); Juan Olaguibel (Ah Toy); Luis Ribera (Paul); Nieves Salcedo (Mitz); Rafael Albaicín (Inspector).

Duración: 105 minutos.



Un joven español ha llegado a una ciudad africana siguiendo las huellas de su novia desaparecida en Viena. Le acompañan un médico norteamericano — que trabajó en la policía — y su esposa y una serie de muertes y raptos les conducirá al descubrimiento de un sucio negocio de tratr de blancas.

Sospechamos que el nombre del director Jeremy Summers corresponde a otro de raíz más latina que recibe y cumple todos los encargos que le hagan sin importarle el tema que tenga que desarrollar.

El de la trata de blancas no es nuevo ni tampoco que su lugar de destino sea alguna ciudad del norte de África. Si lo es menos que los negociantes en carne humana se valgan de un ilusionista y las guapas chicas de todas las nacionalidades lleguen a «La casa

de las mil muñecas» de la forma que lo hacen.

La trama está mecánicamente bien resuelta aun con todos sus convencionalismos. Se trata de un film que no dice nada en su tema o en su realización pero que cumple su cometido de entretener al espectador que desea ver corbinados un poco de misterio, bastante acción y sus gotitas de sexy.

Para que todo sea más atractivo y comercial, un reparto muy internacional con la participación de Vincent Price, especialmente en personajes siniestros.

«SENTENCIA PARA UN TRAIADOR»



Acción violenta, con la crudeza de los hechos brutalmente reales. Acción que, al recogerse en escenas sin la traba de la ficción, sobrecogen y aturden. — Y en tanta tensión, realizada sin titubeos, un episodio de amor sublime singularizado por el sacrificio más patético.

«Sentencia para un traidor», creada con elementos verdaderos, interpretada por un grupo de jóvenes que encarnan sus personajes con un verismo escalofriante,

es el suceso más emocional de nuestra época en la que las luchas entre los hombres hacen estremecerse al mundo entero.

«Sentencia para un traidor», con una temática atrevida y una realización moderna y originalísima, será la película que llame más la atención del espectador esta temporada y la que, con seguridad, mayor inquietud le dejará en el ánimo.

Presentada por Rey Soria Film, se estrenará en Palacio Avenida.

SUPERMERCADO

COP

Ausias March, 67-71  
(JUNTO PLAZA SANTA PAYESA)  
FACIL APARCAMIENTO

PRECIOS ¡BOOM!!

BIO PRESTO  
TAMAÑO ECONOMICO

10 PESETAS MENOS POR PAQUETE

HELADO ROYAL } VAINILLA  
CHOCOLATE 6'50  
FRESA

CERVEZA SKOL GRANDE 5 PTAS.  
CERVEZA LITRO 7'90 »

Lomos Sardinias aceite KAIREL ¼ 6'50  
Aceitunas vaso cristal (250 neto) 8'90 ptas.

	Plas.
PURE DE PATATA	2 paq. PURE 28
RIERA MARSÀ	1 Flan VAINILLA 7
TOTAL 35	

AHORA POR 25 PESETAS



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**GRAN OPORTUNIDAD**  
VENDO pisos Zona Plaza Toros, exentos contribución 20 años sin ascensor ni portería. Tres dormitorios, baño completo y cocina bien amueblada alicatada hasta el techo, sala-comedor, galería, mucho sol, buenas vistas y buena comunicación:

VENDO siete mil m2. en carretera de Sineu con chalet recién construido. Grandes terrazas y buenas vistas sobre Palma. Precio: Un millón cuatrocientas veinticinco mil ptas. Facilidades

VENDO HUERTO de seis cuarteradas a treinta y cuatro kilómetros de Palma. Casa colono y vaquerías, cercado de pared y gran variedad de frutas. Precio: Dos millones y medio de ptas. Facilidades.

PRECIO DESDE: Docienas noventa y tres mil ptas.

ENTRADA: Cincuenta mil.

RESTO: 6 años.

ESTE ES SU PISO



Avda. JAIME III, 137, bajos - Tel. 21 06 41

**FINCAS MENORCA** Compra venta y administración de fincas rústicas y urbanas, solares para hoteles, apartamentos, chalets, terrenos lindantes mar alquiler de apartamentos. Informes: Fincas Sans Antonio Pons Sans, Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Plaza Colón, 6. Tel. 351929. MAHON (Menorca) 41

**ULTIMA PAS. DE VENTAS**  
ENTRADA 180.000 RESTO A 10 AÑOS. Informaciones venta en el propio edificio: Ribas Dario (esquina Obispo Campins) Portería

**PISO 1º ANTIGUO** en travesía calle Olmos, 2 dormitorios. Precio: 450.000 ptas. al contado. Vende Fincas JULIA, calle Jaime II, 44.

### SE VENDE

casa en San Agustín en solar de 500 m2. Consiste en: gran terraza, living con chimenea, gran dormitorio con armarios empotrados y baño. Dos dormitorios amplios, baño y cocina. Con entrada independiente a pequeño apartamento. Calefacción central a base de butano. Garaje, teléfono. Completamente amueblada. Ptas. 2.480.000 - R. 2359.

RIBAS REYNA.

Calle Nube, 4 - Tel. 234395 y 234898.

### ALCUDIA

**MAL-PAS:** Solares completamente urbanizados con maravillosa vista en la Bahía de Pollensa desde 385 ptas. m. cuadrado.  
**CHALET:** construido de primera calidad, salón-comedor, chimenea, dos dormitorios dobles, dos cuartos de baño, cocina, grandes terrazas dominando la Bahía Pollensa, garaje, solar de 424 m. cuadrados, poblado de pinos, 684.500 pesetas.

**CHALET:** construcción de primera calidad, con salón-comedor chimenea, tres dormitorios dobles, dos cuartos de baño, cocina, grandes terrazas dominando la Bahía de Pollensa, garaje, solar de 424 m. cuadrados poblado de pinos, 735.400 pesetas.

**BAHIA DE ALCUDIA:** Solares para bares, hoteles, apartamentos, tiendas y chalets en centro turístico desde 600 ptas. m. cuadrado.

**TIENDAS:** En centros turísticos, de 54 m. cuadrados, desde 390.000 pesetas.

**CHALET:** Con dos dormitorios, cuarto baño, salón-comedor, cocina, gran terraza, piscina y jardín desde 590.000 ptas.

**APARTAMENTOS:** Con gran salón comedor, cocina, cuarto baño, un dormitorio, terraza dominando la Bahía Alcudia, desde 395 mil pesetas.

CON GRANDES FACILIDADES

**ALQUILER:** Apartamentos y chalets, desde 10.000 ptas. mensuales, julio y agosto y desde 5.000 fuera de temporada.

INFORMES:

### HANS KNORZ, INMOBILIARIA BAUZA

PUERTO ALCUDIA (Lago Menor) Avenida Pedro Mas Reus, 48 - Telf. 482. - Oficina abierta: Laborables y festivos.

### PROPIETARIOS

BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES Alquiler rápido. Velázquez, 38-Tl 222211

### Hipotecas

DISPONGO en varias partidas de 10.000.000 ptas., máxima reserva y rapidez. PALMER Margarita Caimari, 35 1º de 12 a 2. (21)

DISPONEMOS de capital para colocar en hipotecas Agencia QUETGLAS. Teléfono 224860. (11)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía. Beltrán Velázquez, cinco. (12)

### Solares y Terrenos

CA'N PASTILLA cerca Hotel Cid vendo solar 2.700 m2. Telf. 215380. (11)

EN RAFAL, calle Alamo, vendo solar 500 m2., 10 fachada. Razón: Eusebio Estada, 13º 1º, 14. Tel. 251616. (19)

VENDO 3 parcelas en Ca'n Gayá, Porto-Colom. Números 59-60-58; a 60 ptas. m2. Facilidades de pago. Carreteras asfaltadas con derecho a agua y luz, 700 m cercado del mar. Tel. 217150. (34)

GANGA: vendo o cambio con solar, apartamento en Torremar, Paseo Marítimo. Informes: Tel. 252324. (14)

VENDO parcelas, con agua, en Deyá, magnífica situación. Informes: Teléfonos 250435 - 253611. (12)

CEDO derechos de edificar en calle Pedro Martel. Informes: Telf. 254185. (10)

EN AVENIDA JAIME III, vendo magnífico solar y espléndidos pisos, exentos de contribución 20 años. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. Teléfono 214147. (20)

EN ILLETAS vendo espléndido solar lindando al mar. Oportunidad única. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. Teléfono 214147. (20)

VENDO solares borde playa Cala Millor, zona hoteles. Telf. 213500. (10)

VENDO SOLAR. En primera línea, de particular a particular, en Lago Esperanza, la mejor playa de Europa. Razón: Zona Comercial Carabela. Tel. 260. Alcudia. (24)

VENDO tres solares de 500 m2 comerciales a 200.000 mil en Palmafina. Informes: Tlf 494 de Palma Nova. (19)

VENDO solar en Sant Jordi, 288 m2. Información directa con el propietario, calle San Cayetano, 3, 4º. Tl. 224819. Palma. (18)

## ¡APROVECHE!

SE VENDEN PARCELAS DE TERRENO LLENAS DE PINOS, POR 25.000 PTS., CON MUCHAS FACILIDADES DE PAGO, A 800 MTS. DE LA PLAYA. Y VENTA DE PARCELAS EN VARIAS PLAYAS A 30 MTS. DE LA PLAYA. - Informes: BENITO PONS, 22, 1º - PALMA.

## Fincas

VENDO finca con casa lujo cerca alm (Rafal): árboles frutales, agua tres días, electricidad normal, fuerza motriz, dos garajes (cabida coches) casa aparte para jardineros o para servicio. Extensión total: 3.500 m2. Para informes detallados: Platería 52-54, Joyería José Miró (43)

(R-2503) VENDO finca 4 kms. Palma, 8.000 m2., huerto, casa grande, electricidad, mucha agua, 4.000.000 ptas. facilidades RIBAS REYNA. Agencia Inmobiliaria calle Nube, 4, Paza Gomilla. Teléfono: 234898 234395.

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma  
Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega 77 - B

## COMPRO FINCA RUSTICA

de aproximadamente 100 hectáreas. Buen acceso. Preferible con casa señorial y sobre o cerca del mar. Con buena posibilidad de cultivo. Llamar al 225901, SR. BAUZA

## OCASION

Particular vende casa rústica, 2 plantas, 8.000 m2. de terreno, almendros y árboles frutales. Buena situación, 2 carreteras asfaltadas. Informes: Luca de Tena, 49-B. Tl. 22292.

## Locales

SE ALQUILA local para negocio con vivienda. calle Miguel Santandreu, 104, 1º. (12)

VENDO magnífico local con sótano calle Nicolás de Pax esquina calle Antillón. Informes: Telf. 254637 (15)

ALQUILO local 100 m2. Pons y Gallarza, 144 Tel 225293 (10)

VENDO o ALQUILO locales de 350, 130 y 100 m2. en Camp Redó, calle Arquitecto Forteza, 29; Cerrajerías TOUS y venta de pisos con 10 años (24)

ALQUILA o se vende o al. Informes: San Joaquín 49. 3º. Telf. 252381

ALQUILO local, 200 m2., fuera motriz; altura 4'50. Informes: Cabo Cánaves Costa, 39. (13)

SE ALQUILA entresuelo céntrico para local de negocio. Informes: Farmacia Píeras, Galera, 9. (13)

SE ALQUILA local 80 metros. 3.500 ptas. Tl. 223084 (10)

**URGE TRASPASAR**  
GARAJE - TALLER completamente equipado. - Telf. 227219.

## VENDO LOCAL COMERCIAL

DE 294 m2. EN EL TERRENO. TELEFONO: 230660.

## Traspasos

TRASPASO bar - restaurante en Avenida Calvo Sotelo (junto Plaza Gomilla) de unos 200 m2. DIAZ, San Miguel, 124. (18)

SE TRASPASA bar. Capitán Crespi Coll, 69 (10)

TRASPASO tienda comestibles con lechería, alquiler antiguo, precio económico, por no poder atender Informes: Café Mahonés. (16)

GRAN OCASION. Por tener que ausentarme traspaso bar seminuevo, 450.000 ptas. al contado. Absténganse curiosos por tratarse de una ganga, calle Archiducque Luis Salvador, 129. Palma. (27)

TRASPASO ALMACEN 80 m2. alquiler antiguo, a 200 metros en Plaza de Cort. Informes: Telf. 222662. (16)

TRASPASO peluquería señoras centro Palma, bonita, todas comodidades. Facilidades. 224440. (10)

SE TRASPASA magnífico restaurante con terraza, por no poder atender, centro turístico de Palma. Escribir esta Admón. núm. 55528 (18)

TRASPASO bar zona Ciudad Jardín. Con vivienda. Alquiler económico. Precio: 550.000. Tel. 261030. (12)

TRASPASO perfumería de lujo centro Palma. Informes: Sr. Bannasar, calle Lugo 4, Palma. (13)

TRASPASO tienda comestibles mucha clientela, en calle Lorenzo Ribas, 36. (10)

TRASPASO garaje céntrico, con elevador y lavadero, lleve vehículos, propio cualquier negocio. Facilidades. Tel. 225451. (14)

TRASPASO bar con vivienda, muy buena clientela. Traspaso o vendo carnicería, zona Blanquerna, traspaso tienda de confecciones con perfumería Agencia QUETGLAS. Tel. 224660 (22)

SE TRASPASA bar muy amplio con posibilidad pase otro negocio Avda Calvo Sotelo, cerca Plaza Gomilla. Tel. 234009 Sr Sánchez (20)

TRASPASO carnicera con magnífica vivienda, excelente clientela y renta baratas. Informes: Tel. 226414. (13)

TRASPASA bar con vivienda y jardín por facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi y Sr. Cotoneret (14)

TRASPASO bar en sótano, zona Arenal Bien situado con mucho porvenir. Llamar: 233698 (12)

## TRASPASO

magnífico local en calle Blanquerna, decorado para tienda o similar con instalación eléctrica y dos teléfonos. - Informes: T. 225814.

## Alquileres

ALQUILO o vendo apartamento en Santa Ponsa. Trato directo. Tel. 221935. Horas oficina. (16)

SE ALQUILAN pisos amueblados, situación tranquila, soleado, con jardín. Teléfono 233263. (11)

ALQUILO chalet mes agosto, junto al mar. Informes: Telf. 212787. (10)

ALQUILO entresuelo muy céntrico, propio para despacho y almacén. Tel. 212787. (11)

ALQUILARIA 2 pisos apropiados para delegación, despachos, etc. en VALLADOLID, muy céntricos. Escribir: D. Damaso Mendoza, calle Azucarera, 8, Valladolid. (20)

ALQUILO chalet en Portals Nous. 3 dormitorios, a partir 1º Agosto. 224968. (12)

ALQUILO local treinta y cinco metros cuadrados, Plaza Atarazanas, precio aceptable, llamar Tel 223307, mañanas (15)

A MATRIMONIO media edad alquiler, amueblado, medio piso antiguo, céntrico. Teléfono 215380. mañanas (13)

ALQUILO segundo piso nuevo, varias habitaciones, terraza, zona Capitol 3.200. Telf. 213447. (12)

SE ALQUILA apartamento chalet en carretera de Illetas. Informes: señor Roger. Paseo Mallorca, 29, 2º. Telf. 234182 (17)

ALQUILO estudio amueblado 2 personas, 2.000 ptas. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. (13)

ALQUILO 3er. piso sin muebles, 3.200 ptas., 4 dormitorios. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. (15)

ALQUILO 3 plantas en finca muy céntrica, con teléfono y varios aseos. Indicadísimo para academia. Dispone también de vivienda. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent 47. (25)

PARTICULAR alquiler maravillosos pisos amueblados sin estrenar, confortables, soleados. Zona tranquila. Teléfono 232538. (13)

ALQUILO despacho 1 er. piso calle Colón, 2.000 ptas. Teléfono 213447. (10)

ALQUILO apartamento confortable, vista mar Playa de Palma, cerca Hotel Cristina. Tel. 213175 y 216785. (15)

ALQUILO piso amueblado, calle Capitán Castell, 28. Razón: portería. (10)

SE ALQUILA a familia honorable, 2º piso amueblado, 3 dormitorios, 4.000, servicios incluidos. Tels. 215395 y 260200. (16)

ALQUILO entresuelo para despacho o negocio cerca de Cort, hasta la 6 de la tarde. Telf. 225159. (17)

TRASPASO tienda, en Galerias Velázquez. Para informes, llamar al 224959. (10)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda Informes Tel. 227258. (10)

OCASION: Se traspasa o alquila estupenda peluquería en Palma. Buena situación. Telf. 217644 211095 (14)

SE TRASPASA colmado, buen local y con vivienda, precio renta, favorable y lo demás también favorable. Teléfono 224231. (20)

POR enfermedad traspaso souvenir en Arenal. Llamar: Telf. 224 (Binisalem).

PTO. SOLLER, traspaso snack por no poder atender. Telf. fono 217. (10)

## TRASPASO

LOCAL

ALQUILER MODICO en calle Conquistador Informes: Tel. 22 29 48

PALMA NOVA alquiler apartamento dos habitaciones dobles, sofá cama, baño, etc. Julio y a partir de septiembre. Telf. 222598. (18)

SE ALQUILAN pisos calle 324 núm. 47. Molinar. Informes: Portería y Sr. Ripoll. Cardénal Poi, 7. (16)

SE ALQUILA piso 3º céntrico con o sin muebles. Informes: Farmacia Píera Galera, 9. (14)

ALQUILO pisos tres dormitorios a estrenar, cerca Cruz Roja. Tel. 215171. (11)

ALQUILO en Plaza Santa Eulalia, 25, magníficos despachos, diferentes tamaños a estrenar. Tel. 215171. (14)

ALQUILAMOS toda clase pisos distintas zonas FINCAS MUJADAS Baratllo 10 Teléfono 216532 (12)

(R-1541) NEGOCIO de bar restaurante en Carretera Lluç Mayor, 10 minutos Aeropuerto, cede en alquiler RIBAS REYNA Agencia Inmobiliaria Calle Nube 4 Plaza Gomilla Tel 234898-234395

INTERESAN para alquilar de sos con o sin muebles, CARDELL San Felipe Tel. 44 Santa Tel 32193 (10)

FINCAS LERA JAUME Alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent 47, Telf 224542 (14)

CA'N PASTILLA: Se alquilan locales para tiendas oen situados. Telefonar 221886. (11)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios Toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 216680 (14)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles para alquiler Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 216680 (14)

ALQUILO piso cerca playa Arenal. Informes: 256964 (14)

ALQUILO piso grande, agua caliente, gas. Doctor Ferrán 71, 1º. (10)

SE ALQUILA local de 100 m2. junto con dos oficinas y teléfono, en calle Fomentas 44 (tiene entrada para furgón, etc.) 5.000 ptas. mensuales. Informes: Fincas PALMA, Plaza Santa Catalina Thomás, 49. (15)

ALQUILO 3er. piso, amueblado, teléfono, cuatro camas, centro Palma, calle Angeles, 14, 3º. Verlo hoy. (15)

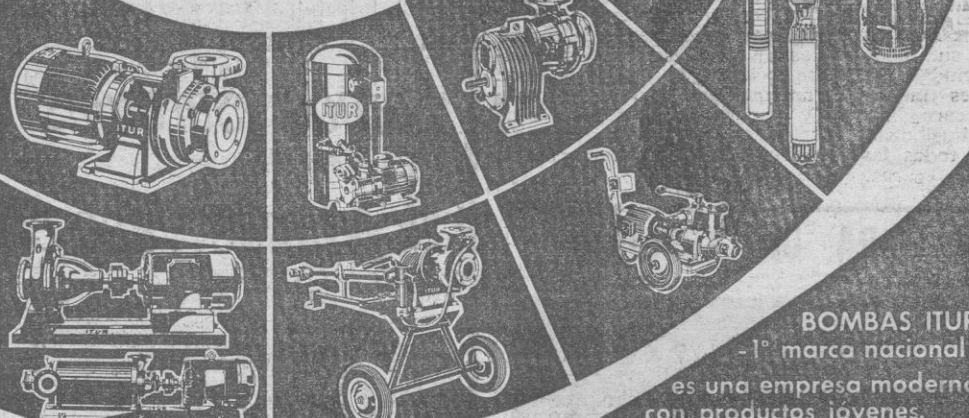
BUSCO casa en alquiler, rústica con huerto o tierra, no importa situación, por temporada o más. Tel. 250293. (18)

SE ALQUILA piso centro Palma, Alquiler 1.900, calle Botonés, 26. Tel. 215789. (12)

ALQUILARIA apartamento 3 dormitorios dobles, calle C. III, 4º (Don Damián d'Abaix). De 5 a 8. (15)

## TAMBIEN EN AGRICULTURA

utilizar **ITUR** es trabajar sobre SEGURO



## BOMBAS

ITUR

AL DIA CON EL PROGRESO

EL MAS COMPLETO PROGRAMA DE FABRICACION EN TODO TIPO DE BOMBAS.

SOLICITE MAS AMPLIA INFORMACION A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL FABRICANTE  
**MANUFACTURAS ARANZABAL, S. A.**

Apartado 41-Telegramas: ITUR-Telex: 36228 CAMIN-E-ITUR. Telf. 851345 (8 líneas) ZARAUZ (Guipúzcoa)

REPRESENTANTES Y SERVICIO POST-VENTA EN TODA LA PENINSULA

## REPRESENTACION PARA BALEARES:

EXPOSICION: Padre Bartolomé Pou, 58  
OFICINAS: Doctor Ferrán, 18-Telf. 22 36 48 -Palma de Mallorca



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

#### SE ALQUILA

LOCAL 200 METROS. - Informes: OBISPO MASSANET, 28.

#### SE ALQUILA

gran local con sótano. 500 m2 Santo Novicio 1, esq Padre Mir (cerca Avenidas) Horas: 16 a 19

#### SE ALQUILAN

locales comerciales, aptos para librería, peluquería, agencias. Carretera de Illetas. Informes: señor Rotger, Paseo Mallorca, 29, 2.º Teléfono 234182.

### Casas y Pisos

VENDO piso muy céntrico a 40 metros Avenidas, 3 habitaciones y demás muy amplio, terrazas, etc. Entrada 200.000 ó a convenir y resto hasta 7 años. Precio total: 600.000. Informes: TRECO. S. A. Tel. 210498 y 224623.

SE VENDE chalet. Facilidades de pago. Tel. 217122-261045 (10)

JAUME. Aragón, 18, 10. B. Vendo chalet 4 dormitorios, garaje, jardín y demás, en La Cabaneta. Vista y tranquilo. Precio: 825.000.

VENDO local y piso Informes: Tel. 211879 (10)

EN CALA MAYOR vendo magnífico chalet con todas las comodidades, con 1.200 m2 de solar, jardín espléndida vista panorámica Agencia ALZINA. Jaime II, 37. Tel. 214147 (26)

VILLA situada magníficamente a 50 metros de la playa con unos 300 metros de edificación y 1.228 de terrazas, con una piscina. Tiene 5 dormitorios, sala 12 metros de largo. Separando el comedor, cocina, dos cuartos de baño, con dos lavanderías y cuarto de almacenaje. Garaje, etc. Ptas. 3.200.000. Villa Rhein. gold. Costa de la Calma. Santa Ponsa. (57)

VENDO piso Colliure, 3 dormitorios, 110.000, entrada 3.000 mensuales, intereses incluidos. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (16)

PISO junto Pedro Garau, exento, sin ascensor, ni portería, 3 dormitorios, facilidades. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (16)

VENDO piso junto Hacienda, cuatro dormitorios, 700.000, facilidades. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (13)

VENDO planta baja Son Serra, 3 dormitorios, 200.000 entrada, resto mensualidades. Total 550.000. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (18)

VENDO cuarto piso principio Aragón, 4 dormitorios, muy lujoso, facilidades. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (15)

VENDO piso primero, junto Plaza Pedro Garau, 3 dormitorios, exento, gran terraza, 575.000, facilidades. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (18)

VENDO ático a estrenar, Arquitecto Bernassar, 125.000 entrada, resto 3.500 mensuales. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (16)

FISO segundo Reyes Católicos, al contado 375.000, 3 dormitorios, pintado, cocina amueblada. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (17)

VENDO segundo piso, calle Huertos, contado 500.000. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (12)

VENDO local 240 metros, junto Pedro Garau a 6.000 metro. Agencia VALENTI. San Miguel, 230. (15)

VENDO casa en Valldemosa, calle Real núm. 22 (Valldemosa) (10)

SE TRASPASA negocio por 150.000 ptas., Cala Mayor, 5.000 mensuales, con vivienda o se vende apartamento 3 habitaciones, sala comedor, baño, cocina y terraza. 800.000 ptas.; 150.000 entrada, resto a convenir. Informes: Tel. 211721. (34)

PARTICULAR vendo bajos, primer piso, con 2 habitaciones, si es posible todo junto. Informes: Balmes, 73 de 3 a 6 tarde. (20)

VENDO piso, tres dormitorios, desde 50.000 ptas. entrada y 2.500 mensuales Agencia QUETGLAS. Teléfono. no 224660. (14)

VENDO magnífico piso cuatro dormitorios, dos baños, gran terraza 200 metros, ins talación calor negro, ascensor y todas comodidades, cerca Cruz Roja, a estrenar Tel. 215171. (25)

PARTICULAR vendo chalet en Bellavista. Informes de 1 a 3, calle Santo Novicio, número, 1, 70. Tel. 211421. (18)

VENDO: En Arenal piso grande, 1ª línea. Tel. 211351. (10)

VENDO pisos a estrenar, tres dormitorios, cerca Cruz Roja. Tel. 215171. (11)

PLAYA MAGALLUF, bonito apartamento, vista magnífica, 2 dormitorios dobles, sala comedor, gran cocina, baño, recibidor, trastero y terraza, completamente amueblado; urge vender. Teléfono 221611; horas oficina. (24)

VENDO chalet con vista panorámica maravillosa en Bellavista. Informes: Teléfono 212863. (12)

¡¡¡QUEDAN SOLAMENTE TRES!!! Pisos de 2, 3, 4 dormitorios, totalmente terminados, pintados, empapelados, cocinas amuebladas. 2 terrazas, muy soleados. Sin portería y pueden habitar hoy mismo ¡GRANDES FACILIDADES! Entrada: 100.000 ptas. resto en diez años, directamente del constructor. Informes y venta en el mismo edificio ARAGON. 236, 50. Izquierda. (50)

OPORTUNIDAD: particular vende piso por traslado, calle Ausias March, 62, 20, derecha Frente supermercado y Plaza Santa Payesa, 3 habitaciones y servicio, comedor y sala, baño, aseo, ascensor, sol todo el día. Teléfono 252193. (34)

VENDO PISOS en construcción, exentos, Plaza de Toros; de dos y tres habitaciones; precio de 300.000,- a 500.000,-; entrada 65.000,- y 90.000,-; resto diez años; entregamos pintados; cocina con armarios. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Pl. Progreso). (37)

VENDO casa - chalet, en Ca'n Pastilla; immejorable situación, con muebles. Informes: Tels 225523 - 212908. (14)

(R-1448) ALGAIDA: casita rústica reformada, 3 dormitorios, baño, garaje, 2.000 m2, 700.000 ptas. RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria, calle Nube, 4, Plaza Gómbila. Tel. 234898 - 234395. (22)

VENDO pisos en construcción de 3-4-5 habitaciones, zonas La Soledad, Gral. Riera, Blanquerna, San Sebastián. De entrada los hay de 60 mil, 80.000, 100.000 hasta 200.000, resto 10 años. Informes Dameto, 31, 2.º (junto Plaza Progreso). (37)

VENDO piso por planta 1ª y 2ª, 500 mts. de la Plaza Progreso, entrega para agosto, con facilidades Tel. 235155. (20)

PARTICULAR vende piso a estrenar en calle Santiago Ramón y Cajal, zona Horabuque. Informes: calle Homero, 23. Ca'n Blau. Teléfono 22778. (21)

APARTAMENTOS ARENAL, junto al mar, muy céntricos. Tres dormitorios dobles gran sala comedor, cocina espaciosa, galería, terraza, baño completo, terminados, pintados, terrazo madera Oregon 650.000 pesetas Entrada: 100.000; resto: 10 años BORRAS Marqués Fuensanta 18, 10. Telf. 217840 (37)

VENDO o ALQUILO chalet montaña Puig d'Inca Piscina. Telefonar 215705 señor Grau. (12)

VENDO, Ca'n Pasaiella, apartamentos un dormitorio, sala-comedor, cocina, baño, terraza desde 350.000 ptas. Llaves mano. DIAZ, San Miguel, 124. (20)

CHALET en La Cabaneta se vende. Amueblado, 1.250.000 1.350 m2. de terreno. Informes: Tel. 223501, Sra. Trias (17)

VENDO edificio apartamentos Palma Nova, 100 metros mar. Tel. 213500. (10)

VENDO CASA, 3 dormitorios. Salón con chimenea. Baño, luz eléctrica. Aljibe 70.000 litros. 1.500 metros de jardín, a 60 kilómetros de Palma, junto carretera general. Precio: 1.500.000 ptas. con 10 años de facilidades. O cambiaría con pisos, coches o cualquier cosa. (41)

COMPRARIA piso o ático, 3 dormitorios, pago al contado hasta 400.000. Teléfono 223954. (13)

VENDO en Portol por 300.000 ptas., casa rústica con unos 2.000 m2 de terreno Teléfono 260543 (18)

VENDO pisos desde 375.000 pesetas Entrada: 100.000 y resto a convenir PUJADAS Tel. 216532 (13)

VENDO planta baja. Zona Camp Redó. PUJADAS. Teléfono 216532 (10)

EL RAFAL, Gran casa, 3 dormitorios dobles, sala comedor, salón recibidor, cocina, dos baños completos, garaje, cuarto trastero, gran terraza, 300 m2. de jardín con árboles frutales. Calle asfaltada. Situado en esquina. Interesante constructor. Precio: 890.000 pesetas. Telf. 255512. (39)

OPORTUNIDAD: Magnífico apartamento en Paseo Marítimo, 1º piso, excelente vista, 2 dormitorios dobles con armarios empotrados, gran sala comedor, amplia cocina y baño completo y espaciosa terraza. Precio: 850.000 ptas. Facilidades. Telf. 255512. (33)

#### PISOS GRAN CALIDAD

EDIFICIO PROLAR PALMA calle Teniente Torres, 49 y 51. Teléfonos: 210803 - 216680.

#### APARTAMENTOS SOMETIMES

(calle ACAPULCO angular VERACRUZ DETRAS HOTEL CRISTINA) De 1, 2 y 3 dormitorios. ACABADOS DE PRIMERA CALIDAD. GARAJE, PISCINA ( PARQUE INFANTIL. PRECIOS DESDE 550.000 ptas. FACILIDADES. NO DEJE DE VISITARLOS. Informes: EN EL EMPLAZAMIENTO o al TEL. 215733.

#### PISOS EN VENTA

Llaves en mano. Facilidades de pago. Santo Novicio, 1-1º-3ª. Horas: 16 a 19.

#### MAGNIFICA OPORTUNIDAD

persona activa vendo apartamentos con locales negocio, zona turística, pequeña entrada, resto convenir. - Telf. 210832.

#### VENDO

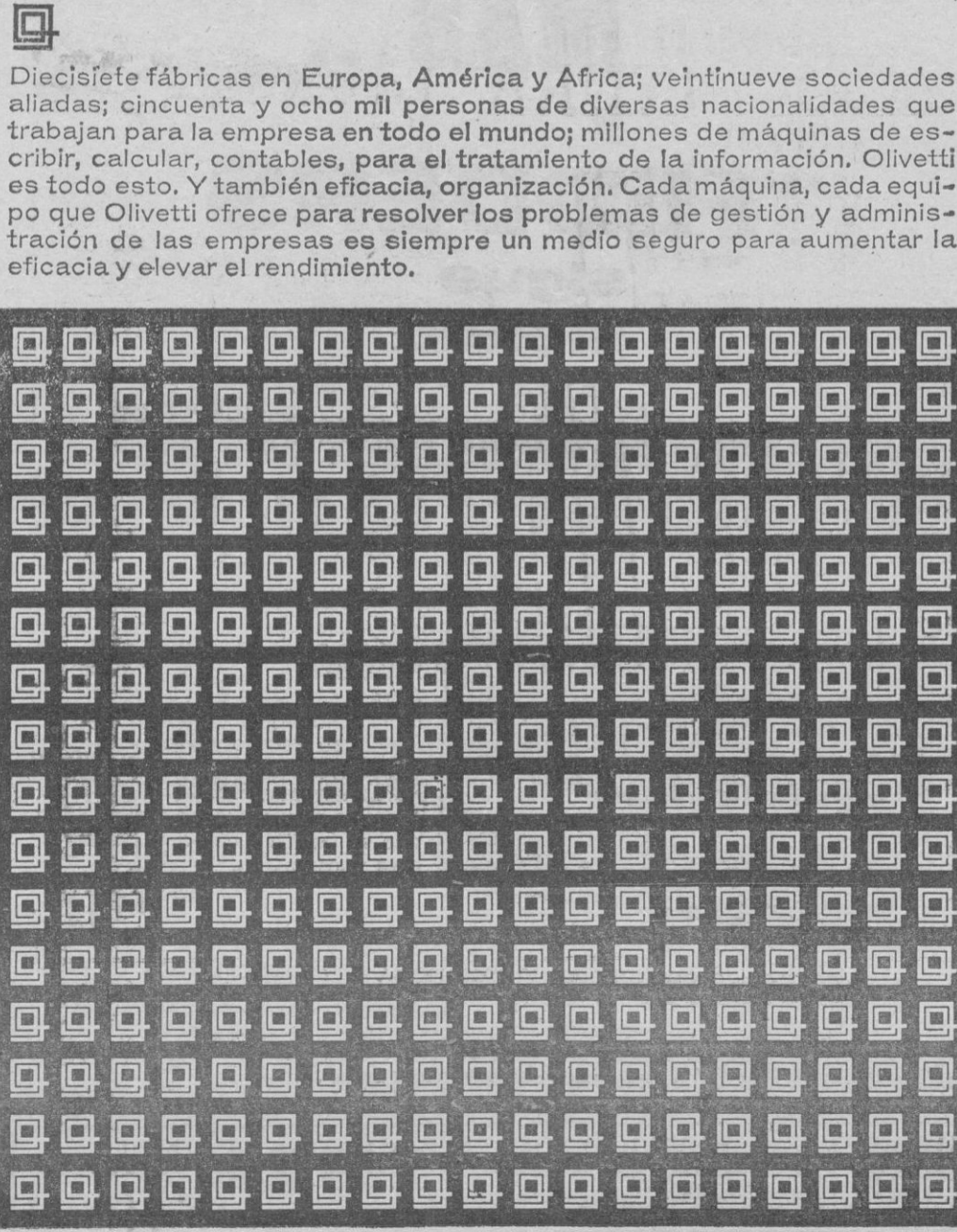
Cuatro últimas viviendas. Completamente terminadas.

Pisos 2º y 7º, tres dormitorios, dos baños, gran sala-comedor. Precio desde: 850.000 pesetas.

Dos áticos, tres y cuatro dormitorios, grandes terrazas. Precio desde: 750.000 ptas.

#### EDIFICIO MISTRAL

Junto Avenidas. - Informes: Aragón, 20.



General Ricardo Ortega, 4 - Tel. 21 58 47 - PALMA DE MALLORCA

### LOCALES COMERCIALES PISOS DESDE 324.000 PESETAS

A 3 kms. de Palma. Zona muy tranquila.

- 3 dormitorios.
- Sala - comedor.
- Cocina con galería.
- Recibidor.
- Terraza.
- Baño completo.

Facilidades de pago para pisos 25% entrada y 3.000 mensuales.

Construcción Primera - Informes y venta: calle Duque de Rubí (Esquina Avda. del Cid Son Ferriol). Incluso sábados tarde y domingos mañana ó llamando al teléf. 256044.

### BOLSA DEL MOTOR

#### Motocicletas

VENDO Vespa 150 moderna. Mobyette. Felipe II, 17. Teléfono 256157 (10)

PARTICULAR vende moto Vespa 125. Tl. 217876 Paseo Generalísimo, 76, 10 (10)

VENDEMOS Vespas Ducati 200 c.c. y otras marcas. General Riera, 105, 20, 1ª. Teléfono 252389. (14)

VENDO Sanglas, 2º cc., particular; como nueva Teléfono 253155. (10)

HONDA. El velomotor de 4 tiempos, sin matriculación ni carnet de conducir. A partir de ahora HONDA será el preferido de todos. CASA MUS. Honderos, 57. (26)

LAMBRETTA - LAMBRETTA - Usadas y a estrenar - Todos los modelos y colores - Grandes facilidades de pago - Consideramos su oferta de compra - Servicio completo - Recambios y Alquiler, en General Riera, 58. FRAU. (21)

#### CASA MUS. SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA.

Ventas, reparaciones, recambios, accesorios, revisiones. Buen servicio y rápido. Honderos, 57. Teléfono 221333 (19)

VENDO Lambretta 150. Particular. Como nueva. Kilometraje bajo. Ptas. 11.000. YOUNG. Tl. 221624. (12)

HONDA - HONDA - HONDA. Famoso ciclomotor de cuatro tiempos, ahora ya en España. Sin carnet conducir ni matriculación. Venta y Servicio en General Riera, 58. FRAU. (21)

VENDO varias motos muy baratas. Vespa - Sidcar. Francisco Martí Mora, 21. (11)

SE VENDE Montesa Impala Sport, nueva. Tel. 210632. De 1'30 a 2'30. (12)

#### Camiones

CAMION Boward con toldo, toda prueba y camión Sava-Austin, caja hierro, volante hidráulico, servo-freno. Garaje Tanos. Héroes Manacor, 363. (21)

CAMION se vende, precio muy ventajoso. Informes en Aeromarítima, S. A. Gimlo. Franco, 39. Teléfono 225940. (10)

VENDO motor Barreiros Astor con cambio. Teléfono 217150. (10)

#### Automóviles

GARAJE METROPOL. Vende varios Renault 4-L; Ondine (4 marchas); varios Seats 600-D y normales (muy baratos); Seat 800 (4 puertas) 1.500 y 850 impecables; Simca 1.000; Citroen 2 HP (berlina), etc. Facilidades. Gabriel Llabrés, 20 (36)

PARTICULAR vendo Seat 600 buen estado. 25.000 ptas. Teléfono 253098. (10)

VENDO Seat 600-D; Seat 600; Seat 1.400 especial; Gordini. Facilidades. Felipe II, 17. Telf. 256157. (15)

VENDO 600-D PM., 6 meses garantía. 38.000 ptas., perfecto estado. Alférez González Moro, 32. San Agustín 217926 (17)

VENDO Seat 1.500; Simca 1.000 semi nuevos; Seat 600 normal en muy buen estado y varios Citroenes muy antiguos descapotables Héroes Manacor, 249. Garaje JALME. (25)

COMPRO 1.400 C ó 1.500 al contado. Telf. 230462. (10)

VENDO Siata impecable; Dauphine; 600. Admito cambios Facilidades. Benito Pons, 12 (11)

PARTICULAR vende coche 600. Tel. 216507. (10)

#### GARAJE AUTOMOVILES

Central: Eusebio Estada, 126. Sucursal: Espartero, 14 (Santa Catalina)

Usados en venta.

Seat 800 cuatro puertas - Seat 850 - Renault R-8 - Simca - Seat 1.500 - Citroen - Gordini - Seat 600 todo precio. 1.400-C familiar.

Dos años plazo. Abierto sábados tarde.

### MOSA BARREIROS

Procedentes de cambio:

- Renault R-10 PM 100...
- Simca 1.000 GLE. PM. 95...
- Seat 600-D PM. 84. Particular.
- Gordini 12 voltios PM. 69. 23.000 Ptas.
- Varios 600 normales Sedán.

Muchas facilidades. MOSA - BARREIROS Carretera de Inca, Km. 2.

VENDO Caravelle impecable, P.M., 2 capotas, toda prueba. Razón: Antillón, 12. (11)

VENDO Gordini PM. impecable, 50.000 ptas. Verlo: Garaje Santa Catalina de Sena o Telf. 213802. (15)

VENDO coche Maserati; moto M. W semi nueva. PM. 122.544. Vespacar y caja caudales grande, todo perfecto estado Tel. 225451 (19)

VENDO Citroen 2 HP ma trícula 92.997. Muy buen estado. Informes: Tel. 221598

SEAT 1.500 Impecable. Facilidades. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)

COMPRO al contado coches usados. Automóviles PONS. Aragón, 52 (10)

SEAT 600-D impecable. Facilidades. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)

CAMBIE su usado por Seat, Renault, Simca, Morris Mini, Citroen en EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60 (16)

BUENOS PRECIOS: Facilidades, Seat 600-D, PM., varios. Desde 30.000 pesetas; Seats 600 varios, ajustados motor reciente, desde 25.000 pesetas; Seats 1.400-C, PM. 68.880, por 35.000 pesetas; Citroen 2 HP. PM. 112.497, toda prueba, 29.000 pesetas; Commer Hillman 6.000 pesetas; 4-4, 12.000 pesetas. Honderos, 51 (43)

OPORTUNIDADES: Usados, Facilidades. Sumbean Mini, PM.; Volvo 121 Caravan; Mercedes 190 Diesel; Lancia Fulvia; Mini Moke (Jeep); Seat 600-D y normal, varios. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (27)

VENDEMOS Ondine 4 marchas, toda prueba; Seats 600, baratos. General Riera, 105, 20, 1ª. Tel. 252389. (19)

#### GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

VENDO Seat 1.400-C en buen estado. calle Trafalgar, 2. Coll d'en Rebassa (12)

RENAULT 4 marcha totalmente revisado y garantizado. Informes: calle Bolero, 36. (11)

VENDO dos motores Seat 1.500 y Simca, perfectos con diciones. Verlos en calle San Rafael, 245. Tls. 225523. 217926 (18)

(600-D garantizado. Costa y Llobera, 46. (10)

OCASION: vendo Seat 600-D; Dauphine; Seat 1.400-B y Peugeot 404. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (14)

GARAJE SEGUI. Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes. admito cambio, máximas facilidades. mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda Los Pinos, 38. Ca'n Pastilla. Miramar 16 Arenal. Telf. 260252 (38)

GARAJE LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. Compra coches al contado y cambia por nuevos (14)

#### EQUIPOS PARA GARAJES

ELEVADORES. EQUIPOS ENGRASE LAVADORA PRESION Y CHAMPU Y DEMAS UTILES COMPLEMENTARIOS

#### COMERCIAL GARAJE SEGURA



BOLSA DEL MOTOR

Automóviles

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

Renault 4-4 PM. 16.768 Dauphine PM. 40.711 Dauphine PM. 40.094 Ondine PM. 68.043 Gordini M. 339.383 Gordini PM. 62.102 Gordini PM. 77.387 Renault 8 PM. 87.411 COCHES USADOS DESDE 20.000 PTAS HASTA 60.000 PTAS RENAULT Avda. GERAL PRIMO DE RIVERA 121

CASA DARDER. Fiat Seat, Roselló y Casador, 44. VENDE automóviles procedentes de cambio, 600 D y normales, Simca 1.000, Austin, Citroen dos caballos y Gordini. (25)

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 40 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca, Morris, Dodge Dart Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas. Tels. 261784 y 260219

VENDO 1.400 C; varios 600; Peugeot descapotable; 4-4; 1.400 A.; camioneta Citroen; 4-4 descapotado; D. K. W. servofreno. Varios más todos baratos. Francisco Martí Mora, 21. (23)

comercial mallorca, s.a.

- AUTOCARES AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS, TODAS MARCAS. EMBARCACIONES DE TODAS CLASES MOTORES FUERA, BORDA e INTRABORDA. MOTORES DIESEL MARINOS. Grandes facilidades de pago. Visite nuestra exposición PASCUAL RIBOT, 62-64 AVDA. SAN FERNANDO (Es Fortí).

SEAT GARAU AUTOMOVILES ESPARTERO, 14 STA CATALINA ENTRADA MINIMA - 2 AÑOS PLAZO. USADOS TODAS MARCAS. PROCEDENTES CAMBIO. PAGAMOS MAS POR EL SUYO (Abierto sábados tarde)

EN LA VIII FERIA OFICIAL DE MUESTRAS NO DEJEN DE VISITAR EL mercado nacional de ocasión

LA GRAN OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR UN COCHE USADO, CON GARANTIA DE FUNCIONAMIENTO, VENTAJAS DE PRECIO Y PAGO Y MODELO A ELEGIR. TODOS LOS DIAS DE LA FERIA, UNA OCASION. ES UNA OFERTA DE: TOMAS DARDER HEVIA, S. A.

BOLSA DE TRABAJO

- Desean Trabajo (801) JARDINERO técnico se ofrece para hotel o extranjerios. V. 236986. (10) PARA plaza fija de Director. Maitre se ofrece Maitre d'hotel de 46 años, empleado en Barcelona. Apartado 19011, Barcelona. (19) (771) SENORA culta, buena presencia, desearia trabajo tardes, atender despacho médico o casa similar. Teléfono de 9 a 11, 251063 (18) (809) OFRECESE PROFESOR MERCANTIL joven, sabiendo idiomas, con experiencia hoteles, agencia viajes. Con referencias. - Telf. 256126.

Ofrecen Empleo

- (3232) SE NECESITAN oficiales herreros soldadores eléctrica y autógena y aprendices. Informes: La Casa del Hierro, S. A. calle Victoria, 20. Palma. (20) (3417) LAVA-COCHES falta con experiencia. Telefonar al Telf. 223558, de 8 a 10 mañanas o noches. (16) (3592) SE NECESITA ayudante conserjería con idiomas. Hotel SAGA. El Arenal. Teléfono 300. (12) (3582) PARA limpieza de casa se necesita señora. Debe tener conocimientos de cocina. Cuidar una persona solamente. Cinco mil pesetas casa y comida, para empezar. Llamar, Arenal 34. (26) (3581) PROFESOR DE PIANO Se desea profesor para clases particulares de solfeo y música popular. Clases diarias hasta diciembre. Buena remuneración. Llamar: Arenal, 34. (22) (3432) HOTEL en Ca'n Pastilla necesita ayudante económico. Telf. 261444. (24) (3598) SE NECESITA auxiliar administrativo de 14 a 18 años. Gran porvenir. Informes: M. Z. Distribuciones. Calle Tiziano, 126. Teléfono 254000. (19) (3584) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª para S.P. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (14) (3591) SE PRECISAN dos aprendices camarero y ayudante cocinero o cocinera y mujer limpieza. Cafetería Roca. Frente Correos. (17) (3505) SE NECESITAN señoritas para repartir propaganda. Presentarse 7 a 9 Hotel Colón. calle 31 Diciembre, núm. 93, Señorita Conchi. (18)

(2.590) SE PRECISA chófer vendedor carnet 1ª. Suelo y comisión. MIRET, S. A. Camino Viejo Buñola, Km. 2'800. De 5'30 a 7'30 arde. (16)

SE PRECISA sirvienta fija para cocina y ayudar casa, con Informes. Tardes de 4 a 6 Paseo Mallorca, 160, 7º. (21)

(3527) SE NECESITA muchacho de 14 a 17 años para tienda recambios. Garaje VIDAL. Avda. A. Roselló, 56. (16)

- (104) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KAIS. Plaza de la Reina. (16) (3539) SE NECESITA señorita Auxiliar Oficina. Arquitecto Bannasar, 42. (10) (3560) CONDUCTOR 2ª y 3ª que hable inglés y francés, interesa. Tel. 224112. (12) (3589) HOTEL FABIOLA. 1ª B. abierto todo el año. Precisa: Camarera pisos. Píndese cocina. Ayudante bar 16 años. Portals Nous. Calle Las Flores. Tel. 268. (24) (3593) CAFETERIA RENO. calle Cicerón, 15. Ca'n Pastilla, precisa ayudantes mostrador. (10) (3564) SE PRECISA muchacho joven carnet 2ª para trabajo supermercado. Informes: Ausias March, 67. (12) (3550) NECESITO señora para cuidar dos niños. Informes: Perfumería PONS, Baratllo, 13. De 5'30 a 8 tarde. (16) (3564) SE PRECISA chica joven para trabajo supermercado. Informes: Ausias March, 67. (10) (3754) SE NECESITA oficial 1ª de mecánico de coches y otro para motos Vespas, con carnet de 2ª. Presentarse de 12'30 a 13'30, calle Joaquín María Bover, 63. (26) (3457) SE NECESITA empleada almacén perfumería, que hable mallorquín. Duquesa Victoria, 56, 1º. Tel. 225355. (21) (3576) FABRICA artículos plástico marroquinería precisa representante, sueldo y comisión. Aragón, 750, 5 a 7 tarde. Preciso moto o coche propio. (20) (3578) EMPRESA instaladora, solicita lampista, indispensable poseer carnet conducción moto. Tel. 253632. (11)

SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3325) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

- (3561) SE NECESITAN dos camareras. Pensión LAS DUNAS. Carretera Arenal. (10) (3594) AUXILIAR Administrativo a hotel todo el año, precisase. Telefonar 212446. (10) (3553) SE NECESITA un aprendiz de cocina, un ayudante de comedor y un ayudante de bar. Trabajo todo el año, con derecho a cama. Hotel Constelación. Teléfono 230246. (27) (3551) TELEFONISTA: Se precisa con idiomas. Hotel Reina Constanza, Paseo Marítimo. Abierto todo el año. (14) (3518) ELECTRICA DARDER precisa joven delineante. Presentarse de 6 a 8 horas en Avda. Argentina, 76. (15) (3518) ELECTRICA DARDER precisa oficiales de 1ª, inútil sin referencias. Presentarse de 6 a 8 horas en Avenida Argentina, núm. 76. (20) (3520) PRECISAMOS ayudantes y aprendices para carnicería, preferentemente con carnet 2ª de conducir. Capitán Fuster Roselló, 63 Palma. (17) (3525) SE NECESITA 2ª oficial adelantada de peluquería. calle Capitán Mezquillá Veny, 25, 1º. P. (14) (3519) SE PRECISAN ayudante y aprendiz cocinero. Hotel Kursaal. Plaza Puente. (10) (3528) HERREROS oficiales, bien retribuidos, precisamos. Informes: calle Ribera, 5, 3º. Palma. (10) (3528) CARPINTEROS oficiales, bien retribuidos, precisamos. Informes: calle Ribera, 5, 3º. Palma. (10) (1861) FALTAN carpinteros. Carpintería Castell. Calle Arzobispo Aspargo número 37. (10) (3498) SE NECESITA tornero para madera. Informes: Joaquín María Bover, 25. (10) (3321) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10) (3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3325) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

- (263) CARPINTEROS oficiales y colocadores se necesitan. Gabriel Vicens, Carretera Valldemosa, 317. Palma. Telf. 250618. (14) (3356) SE NECESITA oficial Peluquera calle Adrián Ferrán, núm. 27. (10) (3511) LAVACOCHE. Precisamos en Autocares BATLE Padre Bartolomé Pou, 78. Palma. (10) (3508) SE NECESITA aprendiz despacho tintorería. calle Cestos, 8. (10) (3413) BOTONES 15-16 años con nociones mecanografía, se precisa en Arturo Rizzzi, 26, 1º. (14) (3345) NECESITO barbero para llevar barbería por su cuenta. calle Antillón, 235. (11) (3415) HOTEL LOS MOLINOS, Arenal, necesita un segundo cocinero y 2 ayudantes de cocina. Teléfono 260543. (15) (3295) SE NECESITA: Señorita con buena experiencia de dependienta. Y buenos conocimientos de inglés y francés. Plaza Catedral, número 7 Tel. 217219. (21) (3381) SE PRECISA chica todo estar. Telf. 260479. (10) (3588) SE PRECISA conserjer de noche sabiendo inglés Hotel situado en Playa de Palma. Telefonar a 260141 ó 260142. (18) (3607) SE PRECISAN oficiales 1ª mecánicos electricista automóviles. Informes: Aragón, 95. (10) (3602) NECESITO muchacho joven para ayudante de repartidor. Gabriel Carbonell, 163. (10) (3606) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa) faltan camareras, mujeres limpias, cocineros y pinches. (14) (3615) SE NECESITA pedón para almacén de vinos. Y mujer para limpieza de botellas. Informes: Bartolomé REUS, calle Rey Sancho núm. 60 (De 5 a 7 tarde). (24) (3614) SE NECESITAN fontaneros, calefactores y ayudantes. calle San Agustín, 26. Tel. 212212. (10) (3616) VIAJES TRANS-ESPAÑA, S. A., precisa representantes hablando y escribiendo correctamente inglés. Presentarse en Avda. Jaime III, 144, entlo. De 4 a 7 tarde. (22) (3632) SE PRECISA chico de 18 años. Ayudante de barman. Hasta septiembre, con posibilidades para todo el año. Informes: Tel. 235010 desde las dos de la tarde. (10) (3666) HOTEL 1ª B. necesita ayudante conserje hablando francés e inglés mínimo. Inútil sin referencias. Telefonar: 260241. (18) (2849) HOTEL OASIS, necesita botones TI. 260241 Ca'n Pastilla. (10) (2868) IMPORTANTE industria de carpintería solicita a s p irante administrativo Buena retribución Edad Hasta 18 años. Presentarse en calle Homero núm 23 (18) (2551) SE NECESITA urgente, carnicera Tel 235065 Calamayor (10) (2.199) CHOFER carnet rista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria 35 (10) (1565) TALLERES PIQUER precisa oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería e aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n (22) (3213) SE NECESITAN camareras de pisos. Hotel Vista Alegre. calle Vista Alegre, núm. 28 Telf 231546 (15) (3894) SE NECESITA oficial y media oficial que sepa mañicura. Peluquería ENCARNIA. Cas Catala Teléfono 230580 (14) (3094) NECESITAMOS enseñada: chicas de servicio, todo estar. Apartamento nuevo (Son Armadans) 5-7: lario: 4.000 mensual. Razón: Plaza Sta. Catalina Thomás, 21. De 11 a 12'30 mañanas. (26) (3534) SE PRECISA pinche Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

(3325) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

- (3611) SE NECESITA Ayudante cocinero. Hotel BELLACOSTA. Teléfono 231540. Calamayor (10) (3511) LAVACOCHE. Precisamos en Autocares BATLE Padre Bartolomé Pou, 78. Palma. (10) (3508) SE NECESITA aprendiz despacho tintorería. calle Cestos, 8. (10) (3413) BOTONES 15-16 años con nociones mecanografía, se precisa en Arturo Rizzzi, 26, 1º. (14) (3345) NECESITO barbero para llevar barbería por su cuenta. calle Antillón, 235. (11) (3415) HOTEL LOS MOLINOS, Arenal, necesita un segundo cocinero y 2 ayudantes de cocina. Teléfono 260543. (15) (3295) SE NECESITA: Señorita con buena experiencia de dependienta. Y buenos conocimientos de inglés y francés. Plaza Catedral, número 7 Tel. 217219. (21) (3381) SE PRECISA chica todo estar. Telf. 260479. (10) (3588) SE PRECISA conserjer de noche sabiendo inglés Hotel situado en Playa de Palma. Telefonar a 260141 ó 260142. (18) (3607) SE PRECISAN oficiales 1ª mecánicos electricista automóviles. Informes: Aragón, 95. (10) (3602) NECESITO muchacho joven para ayudante de repartidor. Gabriel Carbonell, 163. (10) (3606) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa) faltan camareras, mujeres limpias, cocineros y pinches. (14) (3615) SE NECESITA pedón para almacén de vinos. Y mujer para limpieza de botellas. Informes: Bartolomé REUS, calle Rey Sancho núm. 60 (De 5 a 7 tarde). (24) (3614) SE NECESITAN fontaneros, calefactores y ayudantes. calle San Agustín, 26. Tel. 212212. (10) (3616) VIAJES TRANS-ESPAÑA, S. A., precisa representantes hablando y escribiendo correctamente inglés. Presentarse en Avda. Jaime III, 144, entlo. De 4 a 7 tarde. (22) (3632) SE PRECISA chico de 18 años. Ayudante de barman. Hasta septiembre, con posibilidades para todo el año. Informes: Tel. 235010 desde las dos de la tarde. (10) (3666) HOTEL 1ª B. necesita ayudante conserje hablando francés e inglés mínimo. Inútil sin referencias. Telefonar: 260241. (18) (2849) HOTEL OASIS, necesita botones TI. 260241 Ca'n Pastilla. (10) (2868) IMPORTANTE industria de carpintería solicita a s p irante administrativo Buena retribución Edad Hasta 18 años. Presentarse en calle Homero núm 23 (18) (2551) SE NECESITA urgente, carnicera Tel 235065 Calamayor (10) (2.199) CHOFER carnet rista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria 35 (10) (1565) TALLERES PIQUER precisa oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería e aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n (22) (3213) SE NECESITAN camareras de pisos. Hotel Vista Alegre. calle Vista Alegre, núm. 28 Telf 231546 (15) (3894) SE NECESITA oficial y media oficial que sepa mañicura. Peluquería ENCARNIA. Cas Catala Teléfono 230580 (14) (3094) NECESITAMOS enseñada: chicas de servicio, todo estar. Apartamento nuevo (Son Armadans) 5-7: lario: 4.000 mensual. Razón: Plaza Sta. Catalina Thomás, 21. De 11 a 12'30 mañanas. (26) (3534) SE PRECISA pinche Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

(3325) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

- (3485) HACE FALTA ayudante fontanero. Tel. 234559, de 1 a 2. (10) (3543) PANADERIAS, PASTERIAS Alomar. Necesita dependienta con experiencia. Fray Luis Jaume número 15 y 17. (14) (3517) SE NECESITAN camareros y lavandera para hotel en Palma. Trabajo todo el año. Informes: 216300. (15) (3539) NECESITAMOS jefe cocina hotel 100 plazas y tres ayudantes adelantados. Buen sueldo. Llamar Teléfono 38, Cala D'Or. (16) (3179) SE PRECISAN camareras comedor. Informes: Hotel Escorial. Calvo Sotelo, 86, 2º (Son Armadans). (13) (3381) SIRVIENTA todo estar para familia mallorquina. Plaza Santa Eulalia, 11 (tienda modas). (12) SE NECESITA señorita para auxiliar oficina. Presentarse en: calle Archiduque Luis Salvador, 96. (18) SUFRI pérdida MEDALLA MI LAGROSA, leyenda francesa. Precio anuncio excede valor. Entreguemela Convento Caridad, Terreno, reciba doble valor. Sin escudriñar. (19) (3381) SE PRECISA chica todo estar. Telf. 260479. (10) (3588) SE PRECISA conserjer de noche sabiendo inglés Hotel situado en Playa de Palma. Telefonar a 260141 ó 260142. (18) (3607) SE PRECISAN oficiales 1ª mecánicos electricista automóviles. Informes: Aragón, 95. (10) (3602) NECESITO muchacho joven para ayudante de repartidor. Gabriel Carbonell, 163. (10) (3606) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa) faltan camareras, mujeres limpias, cocineros y pinches. (14) (3615) SE NECESITA pedón para almacén de vinos. Y mujer para limpieza de botellas. Informes: Bartolomé REUS, calle Rey Sancho núm. 60 (De 5 a 7 tarde). (24) (3614) SE NECESITAN fontaneros, calefactores y ayudantes. calle San Agustín, 26. Tel. 212212. (10) (3616) VIAJES TRANS-ESPAÑA, S. A., precisa representantes hablando y escribiendo correctamente inglés. Presentarse en Avda. Jaime III, 144, entlo. De 4 a 7 tarde. (22) (3632) SE PRECISA chico de 18 años. Ayudante de barman. Hasta septiembre, con posibilidades para todo el año. Informes: Tel. 235010 desde las dos de la tarde. (10) (3666) HOTEL 1ª B. necesita ayudante conserje hablando francés e inglés mínimo. Inútil sin referencias. Telefonar: 260241. (18) (2849) HOTEL OASIS, necesita botones TI. 260241 Ca'n Pastilla. (10) (2868) IMPORTANTE industria de carpintería solicita a s p irante administrativo Buena retribución Edad Hasta 18 años. Presentarse en calle Homero núm 23 (18) (2551) SE NECESITA urgente, carnicera Tel 235065 Calamayor (10) (2.199) CHOFER carnet rista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria 35 (10) (1565) TALLERES PIQUER precisa oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería e aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n (22) (3213) SE NECESITAN camareras de pisos. Hotel Vista Alegre. calle Vista Alegre, núm. 28 Telf 231546 (15) (3894) SE NECESITA oficial y media oficial que sepa mañicura. Peluquería ENCARNIA. Cas Catala Teléfono 230580 (14) (3094) NECESITAMOS enseñada: chicas de servicio, todo estar. Apartamento nuevo (Son Armadans) 5-7: lario: 4.000 mensual. Razón: Plaza Sta. Catalina Thomás, 21. De 11 a 12'30 mañanas. (26) (3534) SE PRECISA pinche Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

(3325) SE PRECISA aprendiz, en Café Graderio, calle Goethe, 61. (10)

(3489) SE NECESITA auxiliar administrativo, 14 años, femenino. Presentarse: 8'30 noches, calle San Miguel, 147. (12)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

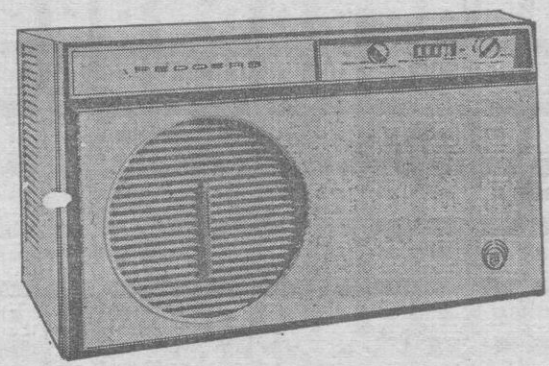
(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

(3556) HOTEL abierto todo el año, precisa segundo cocinero, pinche y camarera pisos. Presentarse en Hotel Zenith - Son Matet, Cala Mayor (Frente Marivent). (21)

OTRO AÑO MAS... y FEDDERS sigue siendo

EL ACONDICIONADOR DE AIRE DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO



Acelere su decisión, posea un FEDDERS. Abra las puertas de su negocio a un mundo nuevo de confort que facilita su trabajo y conquista clientes, prestigiándole. Para su hogar, FEDDERS produce ese aire nuevo, fresco y silencioso que su familia y usted necesitan este verano.

EQUIPO TECNICO QUE CALCULA Y RECOMIENDA EL ACONDICIONADOR IDONEO SERVICIO DE INSTALACION EN TIEMPO RECORD SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO

FABRICADO CON LICENCIA DE FEDDERS CORPORATION, DE EDISON, NEW JERSEY, U.S.A., POR SU ASOCIADA EN ESPAÑA FEDDERS IBERICA, S.A.

comercial ANTONIO BUADES FERRER, S.A. Avda. ROSSELLO, 84 TEL. 227443 Av. JAIME III - P. PIO XII TEL. 221427 IBIMA INSTALADORA IBICENCA - MALLORQUINA - S. A. Riambaú, 1 - Telf. 311271 - Vía Púnica, 23 - Telf. 311507 IBIZA

Oficina técnica Precisa AUXILIAR ADMINISTRATIVA sabiendo mecanografía y nociones de contabilidad. Informes: Telf. 211346.



**BOLSA DE TRABAJO**

**Ofrecen Empleo**

(3624) SE NECESITA chica que sepa cocinar. Dormir en casa Ca'n Pastilla. Sueldo 4.000 ptas. Informes: al Telf. 261369. (17)

(3607) SE PRECISAN oficiales 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

CONSULTE las grandes ventajas que le facilita para adquirir las embarcaciones «LOBO DE MAR» y «RE-CIF». Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 54. (23)

BOTES, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (21)

**(3531) HOTEL JAIME I**

Paseo Mallorca, 15.  
Se necesitan:  
AYUDANTES COMEDOR.



**WELLA - ESPAÑA**

**PRODUCTOS COSMETICOS ALEMANES DE FAMA MUNDIAL**

PRECISA:

durante unos días cuatro señoritas buena presencia y simpatía, para promoción sus productos. Trabajo serio y bien retribuido. Personal masculino eventual para suplencia vacaciones meses de verano. Ideal para estudiantes. Preferible con carnet de 2ª clase. Presentarse en DELEGACION WELLA BALEARES, calle Jafuda Cresques, 46-48, de 12 a 13 horas y de las 18 a las 19:30 horas.

**3) SE NECESITAN**

mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. — Informes:  
LAVANDERIAS PALMA. S. A.  
Calle Cima 25

**(3086) FIRESTONE**

PRECISA APRENDICES PARA TALLER, Junto gasolinera. Avd. Jaime I. Inca. T. 749.

**(3348) HOTEL TORRE AZUL**

calle San Bartolomé, El Arenal, precisa chica para oficina, sueldo según aptitudes. Teléfono 319.

**(3366) CAMARERAS DE PISO**

se necesitan para HOTEL 1.ª B en Calas de Mallorca. — Dirigirse al Teléfono 254041-2.

**(3170) FONTANEROS Y ELECTRICISTAS**

Precisa CASA JORDI, S. A. Patronato Obrero, 20.

**(3438) SE PRECISA**

UN OFICIAL 1º FRIGORISTA EXPERTO EN CAMARAS.  
LIBRE SERVICIO MILITAR  
Escribir: Esta Administración, núm. 55513

**(3238) SE NECESITA**

Jefe de partida o segundo cocina en HOTEL LEMAR — Colonia San Jorge - Salinas. Para informes: Tel. 59 — Colonia San Jorge.

**(3596) HOTEL JAIME I**

SE NECESITA  
SECRETARIA - RECEPCIONISTA  
Indispensable inglés y francés

**SE NECESITAN**

OFICIALES FERRALLISTAS personarse en Oficinas:  
CONSTRUCCIONES LLABRES & MONTANER, S. A.  
calle Bonaire, núm. 55 — PALMA.



(3575)

PRECISA

MECANICOS PARA BALANZAS AUTOMATICAS Y CAFETERAS

Presentarse en: calle Eusebio Estada, n.º 267. (Departamento de personal)

**(3593) AUXILIAR ADMINISTRATIVO MASCULINO**

Se precisa  
EXIGIMOS: Sea competente.  
OFRECEMOS: Sueldo según aptitudes.  
PRESENTARSE EN:  
COMERCIAL ANTONIO BUADES FERRER, S. A.  
calle Gilabert de Centellas, 61, días laborables excepto sábados, de 6 a 7 tarde (Sección de Personal)

**(3595) COMPAÑIA SEGUROS**

española precisa Agentes en Palma. Comisiones interesantes. Formación a cargo de la Compañía. — Escribir al Apartado 235, Correos, dando referencias personales, profesión y estudios.

**(3573)**

**VENDEDORES-AS**

INGRESOS DE 200 a 300.000 PESETAS ANUALES. SUELDO MAS COMISIONES.  
ARIES Publicidad precisa dos Vendedores y una vendedora. Buena presencia. Cultura a nivel bachiller. Vehículo propio. Abstenerse personas no reuman las condiciones pedidas. Presentarse en calle San Fello, 14. Mañanas de 10 a 12 horas.

**(3579) COMPAÑIA INTERNACIONAL DISTRIBUCION**

Precisa para su almacén en Palma. Mozo de almacén. — Edad: 18 a 25 años. — Preferible Servicio Militar cumplido. — Presentarse en calle Balmes, 92. — Telf. 253142.

**(3572) FALTAN**

Pinches cocina, Lavaplatos, Mujeres de limpieza en hotel zona El Arenal. Teléfono 261178.

**(3163) PAGARIA**

HASTA 7.000 PTAS. AL MES. por mujer servicio. Temporada Julio-Agosto. Presentarse:  
OLIVER MATEU  
Avda. Jaime III, 137 — Sr. Mulet.

**(3583) CHOFER**

con carnet de primera y experiencia, precisa Empresa Constructora con trabajo todo el año. — Telf. 226530 - 227084.

**(3480) HOTEL 1.a - B**

NECESITA AYUDANTES COMEDOR.  
Informes:  
TELEFONO: 260940.

**(3567) SE PRECISA**

OFICIAL TAPICERO.  
Informes: calle San Alonso, 29. — Palma.

**(3565) SE PRECISA**

Un oficial 1º para aire acondicionado. Libre servicio militar.  
Escribir esta Administración, núm. 55524.

**(3557) MECANICOS**

SE NECESITAN EN:  
TALLERES RIGO  
Margarita Caimari, 55.

**(3339) ALMACENES BAUZA**

Precisamos Vendedoras experimentadas. En departamento confección y tejidos. Dirigirse:  
Plaza Cort, 5; de 7 a 8:30.

**(3600) HOTEL 1.a - A**

PRECISA LIMPIADORAS Y UN BOTONER.  
TELF. 236046.

**(3419) ADMINISTRATIVO**

con servicio militar cumplido, se necesita en:  
C. CABOT, S. A.  
calle Barón de Pinopar, 2.



(3612)

WELLA-ESPAÑA

**PRODUCTOS COSMETICOS ALEMANES DE FAMA MUNDIAL**

PRECISA

Agente de Ventas buena presencia, simpatía, cultura media, carnet de conducir.  
OFRECE

Formación comercial, marca ya introducida, sueldo comisión y dietas; de tener coche propio asignación kilometraje, o bien vehículo de la empresa. Presentarse en Jafuda Cresques, 46-48, sábado de 11:30 a 13:30 ó lunes en horas de oficina.

**(3286) SE PRECISAN**

MECANICOS FRIGORISTAS  
Viñaza, 26.

**(3522) SE NECESITA**

Cocinera para casa particular.  
Teléfono 254161.

**(3604) IMPORTANTE EMPRESA**

precisa secretaria que hable y escriba perfectamente español e inglés. — Llamar al Teléfono 237642, extensión 5. Horas de oficina.

**(3617) AUTO SERVICIO PLAZA**

Precisa dependienta práctica en sección embutidos.  
Presentarse en:  
URBANIZACION SON CLADERA,  
calle Comercial, núm. 13.  
Con preferencia si reside en dicha Zona.

**(3620) SE PRECISAN**

Buenos oficiales 1º electricistas, con experiencia, inútil presentarse sin estos requisitos  
ELECTRICA ARAGON. Avda. Argentina, 131

**(3562) HOTEL BONANOVA**

ABIERTO TODO EL AÑO, SE NECESITAN CAMARERAS DE PISOS.  
Teléfono: 23 59 48  
calle Francisco Vidal, núm. 5. — Terreno.

**(3587)**

**IMPORTANTE EMPRESA DE BARCELONA**

SOLICITA

AGENTE DE VENTAS

PARA SU DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA.  
EDAD: 23 a 30 AÑOS.  
ESCRIBIR CON "CURRICULUM VITAE" AL N.º 55529 DE ESTA ADMINISTRACION.

**(3605)**

**IMPORTANTE EMPRESA DE BEBIDAS**

PRECISA PERSONAL PARA REPARTO CON CARNET PRIMERA.  
SUELDO Y COMISION.  
CALLE MONTERREY, 53.

**(3622) CHOFER - MAITRE**

para julio y agosto. Muy buena remuneración  
Informes:  
SR. MULET. — Telf. 210640.

**(3622) AGENTES DE VENTA**

o personas jóvenes, libres s.m., con vocación hacia la venta, emprendedoras, decididas, y con deseos de labrarse un porvenir seguro. Ingresos ilimitados fácilmente superiores a 20.000 ptas. mensuales.  
Maquinaria para hostelería, supermercados, instalaciones industriales, etc.  
Dirigirse a: Sr. PUJADAS (Hotel Jaime I). Días 10 y 11 de 19:30 a 20:30 horas.

**(3601) SE NECESITAN**

camareras de pisos y mujeres de limpieza. Razón: HOTEL NIAGARA.  
Zona El Arenal. Tel. 261490 - 261346 - 261343.

**(3625) RADIO BORNE**

San Miguel, 135. — Palma.

Precisa:  
— AUXILIAR ADMINISTRATIVA. Práctica en mecanografía. Conocimientos contabilidad.  
— ASPIRANTE ADMINISTRATIVA.  
— COBRADOR, a comisión  
Para entrevistas de 11 a 13:30.

**Iª EXPOSICION OFICIAL CANINA DE BALEARES**  
DIARIO ORGANIZADO POR:  
**Baleares** PUBLICIDAD  
Logan S.L.  
XXX AÑOS RADIO JUVENTUD  
DELEGACION EN BALEARES DE LA REAL SOCIEDAD CENTRAL DE LAS RAZAS CANINAS DE ESPAÑA

Se celebrará los próximos días 11, 12 y 13 de Julio  
Para inscribirse dirigirse a cualquiera de los Veterinarios que a continuación se mencionan:  
LUNES ULTIMO DIA DE INSCRIPCION

RELACION I LOS VETERINARIOS

Dr. J. Aguiló Bonnin  
Plaza Beata Catalina, n.º 11

Clinica Canina  
L. Zaforteza, 9 (Son Armadans).  
Dr. Solá

Dr. R. Aguiló Mercader  
Calle Infanta (Terreno)

Clinica Canis Vasco de Gama, 1 (Son Armadans).  
Dr. Pomer y Trias

Dr. J. M. Aguiló  
P. Noguera, 18  
Sóller.

Clinica Veterinaria  
Harina, 6-8  
Dr. Sueca

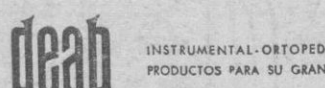
Dr. B. Barceló Amer  
León, 13  
Pollensa.

Dr. Miguel Frat.  
Beata Catalina, 12

**PATROCINAN:**



REPRESENTANTE COBAPISA



INSTRUMENTAL-ORTOPEDIA PRODUCTOS PARA SU GRANJA  
Avenida A. Rosselló, 74 y 80 1.ª-2.ª - Telf. 21 44 40 - PALMA DE MALLORCA



**OTRAS SECCIONES**

**Pérdidas**

DESAPARECIDA moto Guzzi 49. Informes: calle Gabriel Miró, 6, 5º, derecha. (12)

**DESAPARECIDO COCHE 850**

P.M. 119.262 COLOR VERDE ACEITUNA. TELF. 230424 - Se gratificará.

**Hospedajes**

HABITACIONES: para dormir, una independiente. Informes: General Ricardo Ortega, 97, 2º. (10)

SEÑORA alquila confortable habitación matrimonio o se forrta. Teléfono, ducha. Plaza Pedro Garau, 25, 2º. (14)

ALQUILO sala y cocina, soledad, baño independiente para despachos o similar también habitación dormir, baño independiente, calle Patronato Obrero, 82, 2º, 1ª Telf. 225815. (24)

HABITACION baño, plaza San Antonio, 27, 4º, 2ª. (10)

ALQUILO habitaciones, calle Gater, 9 (travesía San Miguel). (10)

ALQUILO habitación Teléfono 210820, de 8 a 2 tarde. (10)

ALQUILO habitación a caballeros, casa seria. Marqués Fuensanta, 44. (10)

**Fotografía**

FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, COPIAS PLANOS. Entrega inmediata. FOTO SANTY. Jaime III, 20. (14)

**Música**

OCASION: vendo guitarra Vox tipo Fender, buen estado. Telf. 217547. (10)

**Enseñanzas**

ESTUDIANTE con experiencia daría clases: Matemáticas, Física - Química 4º, Química 5º. Precios moderados. Telf. 235582. (14)

CLASES Latín en Palma o Arenal, horas convenientes. Informes: Arabí, 8, primer. Costa sa Póis, de 3 a 4. En Arenal: Onésimo Redondo, 26, todo el día. (25)

CLASES particulares repaso Bachillerato, Latín, Cultura General. Tel. 250988. (10)

LICENCIADO Exactas, experiencia, Reválidas, Preuniversitario Selectivo a domicilio, Palma, Arenal, Ca'n Pastilla. Tel. 222365. (14)

**Maquinaria**

**TRACTORES**

CAMPEROS, VIÑEROS, FRUTEROS Y TRACCION 4 RUEDAS



nueva gran fabrica en Villavieja - Burgos  
CONCESIONARIO  
**BOSSCAE**

**COMPRARIA**

GRUA TORRE CONSTRUCCION. TELEFONO 217150.

**CENTRO ESTUDIOS CISNEROS**

San Jaime 36 y Pablo Piferrer, 35. CURSILLO DE VERANO

Preparaciones:

Reválida de 4º  
Reválida de 6º  
Preuniversitario  
Preparatorio Aviación Comercial.

A partir del 2 de Julio.

CURSILLO PARA:

Arquitectos Técnicos  
Ingenieros Técnicos.  
(1º y 2º Cursos).  
A partir de día 15 de Julio.

LA ACADEMIA CISNEROS INICIARA EL CURSO DE PREPARACION DEL INGRESO EN LAS ACADEMIAS MILITARES (Tierra, Mar y Aire)

el día 2 de Octubre.

CISNEROS: Teléfonos: 237426 y 210960.

**Náutica**

JOANSA Motores Marinos «Voivo Penta» Cruceros «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco» Calle Capitán Salom 15 Teléfono 253333 (16)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insubmersibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Telf. 245

VENDO SNIPE. - Teléfono 224376. (10)

MOTORES MARINOS DODGE interiores de gasolina, refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás, Puerto Pollensa. Telf. 245.

VENDO Laid 6 metros, motor inglés gasolina, marca Stuart Turner. Buen estado. Información: Bartolomé Valent, calle Mateo Bosch, 32. Pto. Andraitx. (20)

VENDO al primero que venga, barca 8 mts., lista torcera, motor 35 HP., con cupo de gas-oil. Todo preparado para pescar. Llamas: 233698. (24)

BOATES, CRUCEROS, CANOAS, VELEROS todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (21)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (15)

CASA MUS. Fierabordas BRITISH SEAGULL y CRESCENT Interiores STUART COACH y CRESCENT. Embarcaciones ARCOA, TAYLOR, CRESCENT y COFINO. Visitenos y vea nuestra extensa gama. Honderos, 57. (26)

**ESTRENE**

embarcación de 3 metros y motor 3 HP., por 25.000 pesetas. Facilidades. - Comercial Garaje Segura. - Avda. Alejandro Rosselló, 60.

**Radio y TV**

SERVICIO T.V. Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, n.ºm. 184 B. Son Gotleu Tel 224731 (16)

TELE - SON, Servicio técnico de T.V. a domicilio. Sabados tarde servicio de urgencia. Tiziano, 152-154. Teléfono 255895 (17)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocados. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, n.ºm. 30, entlo. Teléfono 224133. (24)

REPARACIONES TV, Electricos domésticos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botia, n.ºm. 12. Tel. 210690. (14)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)

REPARACIONES TV garantizadas Demetrio Jorge Peña, Plaza Arzobispo Miralles 27 telf. 216550 (10)

CONFIE EN la Ingeniería electrónica de R.T.V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barceló y Combis, 8. Telf. 226693. (32)

TELE - ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 213167. (11)

INSTALACIONES T.V., P.M. UHF., garantizadas Plaza Arzobispo Miralles número 27. (10)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

**Ventas**

VENDO cochecito Jane con sillita y cama metal niño. Teléfono 214636 de 10 a 13 horas y de 4 a 8 horas tarde. (23)

OCASION: frigorífico americano tamaño grande, funcionando perfectamente. Teléfono 231834. (10)

VENDO aparato aire acondicionado de exportación, pesetas 3.500. Calzados MINA. Velázquez, 30. (12)

SOMBRESE oferta del mes televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor Plaza Arzobispo Miralles 27 Telf. 215550 (18)

LANOS, importación de muebles. CASA PERELLO General Mola, 19 Palma (10)

LIQUIDACION de puertas persianas, vidrieras, tabloines del lirico Pza Pedro Garau, 49 (12)

COMEDORES desde 3.000 dormitorios desde 8.000 Mucha variación, grandes descuentos, plazos sin cargos, se admiten encargos muebles, puertas, cocina Calle José Martínez, 109 cerca Estadio Balear. Teléfono 213022 (28)

PASTELERIA, bien situada, vendo en condiciones, por no poder atenderla. Informes: Sol, 8, 1.º; tardes. (15)

GRAN URTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas, prefabricados. Carpintería en general. Almacenes SANZ Pedro I, 73 (19)

VENDO 3 secadores con sillón, 1 lavabazas, 2 servicios con termo, 1 tocador 3 m. con espejos. Gran ocasión. Para peluquería señoras. Informes: Juan Alcover, 153, 6º, A. (28)

VENDO: bicicleta de carreras de niño. Informes: Lladó, Calle Alba, 48. CAMPOS. (19)

SE VENDE local apto para edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina. Informes: Teléfono 256853 (16)

VENDO cafetería en Magaluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magaluf (11)

PARA PELUQUERIA señoras ocasión, vendo 3 sillas de pelnar y 1 lava cabezas para dos. Tel. 237158 ó 232773. (19)

VENDO o alquil local 26 m2 con 500 sótano con rampa telf. 233988 (13)

VENDO dos remolques nuevos, ganga, Dos embarcaciones hinchables nuevas. Magnífica mesa despacho, 6 cajones de formica 0'90 x 1'60. Beatriz de Pinós, 136. (26)

SE TRASPASA patente de invención artículo artesanía único en España, en plena producción. Informes: Teléfono 255685. (16)

**Freidora, horno**

gran calidad, para restaurante de 30 a 100 comidas. Precio interesante pagar en 2 años. Escribir 55522 esta Admon.

**TAPICERIAS RUIZ**

Decoración cortinajes, muebles. Rapidez y garantía. S. Alonso, 29. P. Mallorca.

ESTANTERIAS varios modelos inoxidables. Isanda. Beatriz de Pinós, 136. Teléfono 225520 y 214482. (12)

**Compras**

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 69 50. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Telf. 215747 y 225194. (12)

**Varios**

LANQUEO, pinturas T U R, Casa FERR. San Magn. Telf. 230034. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillitas a domicilio. BENMA. Telf. 250057. (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA. Tel. 250057. (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. BENMA. (10)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva. RADIO ESPAÑA. Ballester, 3; Herreria, 2. (20)

¡ARESMO! Preste atención! Resolveremos sus problemas lampistería, electricidad, aparatos electrodomésticos, etc. Llame al teléfono 234568. (15)

TRADUCCIONES inglés, rápidas y económicas. Teléfono 253573. (10)

PINTOR, económico. Faserit, Temple, Esmalte, Plástico y Papel. Tel. 221077. (10)

PINTURA y decoración, blanqueo en fachadas y chalets. Telf. 227011. (10)

JUAN MAS VERDU, Barnizados en general. Teléfono 235006. (10)

BARNIZADOS ANGUIA: Barnizamos puertas, decoraciones, aplicación de politer. Manos, 92. Tel. 237311. (12)

INVERSION DE CAPITALS, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador. 118 Telf. 253259 (16)

MASAJES NEFER. Saunas, baños, masajes por señoras diplomadas Calle Eicaco, 17. (11)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones Zavella, 21. Tel. 227353 (12)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Telf. 251028 (10)

SE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217878, Paseo Generalísimo, 76 1º, SASTRERA MARQUES (19)

CRISTALERIAS y escaparates su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057. (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Telf. 250057. (13)

SOLO hasta final de mes, cambiamos su mueble usado por uno nuevo abonando la diferencia en cómodos plazos. Tel. 221419. (20)

SE PRECISA representante en introducido en instaladores electricistas, constructores, arquitectos, decoradores, etc. Informes: Feliu, 10. Telf. 211622.

cuba libre  
daiquiri  
ron Bacardi y tónica

con **Ron**  
**BACARDI**  
¡saben a poco!



★ BACARDI, la Figura del Murciélago y RON CARTA BLANCA son marcas registradas de BACARDI & COMPANY LIMITED

**Los Camping-Comics de este verano**

**CAMPING gas**  
SERVICIO INTERNACIONAL



WEEK-END  
otro producto  
**CONTRA**

**DRUGERIA**  
Precisa ofertas material para próxima apertura. Dirigirse a: Plaza de la Reina, 19.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA OLVEZA HECHA A SU GUSTO

Haga un Camping-Comic de su creación. Envienoslo al apartado 69 de Alcalá de Henares y recibirá un práctico obsequio



## Bar-Restaurante PORTO PETRO

Dirección: JAIME MAS

Pruebe nuestras ricas especialidades de mariscos  
Vivero de langostas propio  
Abierto todo el año.

PORTO · PETRO

## HOY EN ESPORLAS LOS BELAK

EN LA ULTIMA VERBENA DE SAN PEDRO

juntamente con

## EXPRESION 5

**DIVIERTASE EN LA MEJOR**

**TERRAZA DE MALLORCA**

Y... Autobuses gratis - Informes Cafeteria Rio

## CRUCEROS A BORDO DEL PAQUEBOTE GRIEGO

### M/V SEMIRAMIS

Escalas a:

**MALAGA - TANGER - CADIZ - GIBRALTAR**

Con excursiones a GRANADA - TETUAN - SEVILLA

SALIDAS DE PALMA CADA DOMINGO HASTA EL 28-9-69

Pida folletos detallados en todas las Agencias  
de Viajes y a



## VIAJES IMPERIAL

(G. A. T. 204)

PASEO MALLORCA, 172 - Teléfs.: 21 79 44 / 5

# FONTALEGRE

frescor  
de  
manantial



**UNICA DE ENVASE NO RECUPERABLE  
GARANTIA DE LIMPIEZA Y SALUBRIDAD**

Concesionario para Baleares  
**COMERCIAL ESARO**

Calle Tomás Forteza, 120 Tel. 210991  
Palma de Mallorca

# DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

## ARTE PRIMITIVO



—Pues de lo mismo que eso, está llena la cabina telefónica de la esquina de casa.  
(De «La Prensa»)

**HABLAR.** «LOS TONTOS HABLAN DEL PASADO, LOS SABIOS DEL PRESENTE Y LOS LOCOS DEL PORVENIR»  
(NAPOLEON)

## EL CATARRO

### COMUN...

Nueva York. — Una droga que ha conseguido combatir el catarro común de un chimpancé con éxito inicial ha sido desarrollada en la Universidad de Wisconsin, según informaron ayer fuentes de dicha Universidad en Madison.

La droga, cuyo nombre es SKF 30.097, ha sido también probada en pequeñas dosis con seres humanos por los doctores Elliot Dick y Donn D'Alessio, de la Facultad de Medicina de la Universidad.

(De las agencias)

## INFIERNO INGLES

Jay y Frost dicen —cita Manuel Pizán en «Madrid»: «Se han dado muchas definiciones del infierno, pero, para un británico, es un lugar en donde la Policía está asegurada por los alemanes, y la defensa nacional, por los italianos; en donde los actores serían suecos; las carreteras francesas; los ferrocarriles, españoles; en donde los griegos estarían a la cabeza del Gobierno, y en donde la lengua sería el holandés.»

## COMPORTAMIENTO

«No soy republicano, ni demócrata, ni me interesa la política —dice George Peppard— en «Diario Femenino». Vivo mi vida en un árbol de Navidad, y me interesa más la naturaleza que la gente. A los trece años asistí en Detroit, la ciudad donde nací, a una algarada entre blancos y negros. El comportamiento de ambos grupos me pareció tan inhumano que inmediatamente me marché a casa.

## LOS QUE SE EXAMINAN

Gabriele Mandel, de cuarenta y cinco años y profesor universitario en Turín desde hace siete años, ha debido pasar ahora el examen de madurez con que se concluyen en Italia los estudios de Bachillerato, porque sus títulos no tienen validez.

El profesor, que es además autor de 52 obras de arte y un arqueólogo de fama internacional, había obtenido su título en la Universidad latina de París; pero después de siete años de enseñanza los responsables de la Universidad de Turín se han dado cuenta de que la licenciatura no tenía valor; por tanto, ha tenido que empezar de nuevo sus exámenes y desde abajo.

**LIBERTAD.** «LA VERDADERA LIBERTAD CONSISTE EN EL DOMINIO ABSOLUTO DE SI MISMO»  
(MONTAIGNE)

## MIRO, TOCA DESPINTAR

**A**NTE el gesto de Joan Miró, nuestro genial pintor, de ir y borrar, también a base de escoba, lo pintado no hace mucho tiempo, uno piensa en ese profundo gesto humano de borrar, tan difícil y tan necesario.

Ah, pero no son muchos los que se atreven con este gesto, hay que tener mucho valor. Recuerdo que, en un viaje a Barcelona, un muchacho me hizo la siguiente confesión:

—He subido a este barco con un mamotreto de trescientas páginas...

—No me digas más, una novela.

—Exactamente, una novela. Tenía el proyecto de ofrecerla a una editorial o presentarla a algún concurso. Pero, de golpe, he encontrado la solución verdadera: La acabo de tirar al mar.

—Es casi heroico, pero es un gesto que, en el fondo, te honra...

—No sé si me honra, pero al tirar por la borda el novelón, también he sentido un poco la necesidad de tirarme yo detrás.

—Eso hubiera sido horriblemente estúpido. Vale la pena borrar, desescribir, romper, pero lo que no hay que hacer es tirar también la máquina de escribir, es decir, la posibilidad y la esperanza de volver a comenzar. Esto me parece del todo claro.

Miró, que no es precisamente un muchacho, que es todo un veterano, un admirable veterano por variadas razones, ha perpetrado el gesto estupendo, lleno de humana humildad,



de desescribir, de tachar, de poner entre paréntesis su obra. Era su pintura más reciente, trazada sobre los cristales del Colegio de Arquitectos, y ha acabado con ella empleando mucho menos tiempo del que le costó ponerla de pie.

Pese al parto sin dolor, esos otros partos de los hombres, la obra llamada «de arte», siempre constituye un drama. Y el drama del hacer, de ir haciendo —cuadro, poema o silla— en plena soledad, alcanza su punto límite cuando la obra ve la luz, cuando te la compran, cuando la expones ante ojos ajenos. ¿Quién no ha sentido, entre los hacedores de cosas, la necesidad de morirse cuando su obra, expuesta, ya no ha tenido rectificación posible?

Pero, antes que morirse es mejor borrar, es mejor desescribir, tirar por la borda, volver a comenzar.

Joan Miró borrando toda esa exposición suya, trazada en Barcelona y en plena calle, ante el pasmo y la curiosidad de muchos —que se dirían «esto lo hago yo» y se quedarían tan tranquilos— acaba de organizar otra lección artística, una de las más difíciles de aprender, la más puntiaguda...

Pintar, como escribir, es fácil, pero saber despintar y desescribir, esto ya es entrar en una zona reservada a los pocos, a los menos, a los singulares.

Juan Bonet



XXX Aniversario del Diario «BALEARES»

CONCURSO «NAVIDADES EN JULIO»

LLUVIA DE IMPORTANTES PREMIOS TAL COMO ANUNCIABAMOS

Una moto «Mini Marcelino» donada por Establecimientos MINACO y «B. N. B.»

Un televisor «OPTIMUS» donado por don Juan Antich, de la Casa Clavell - Borrás

UNA COCINA A TODO GAS Y UNA LAVADORA «BRU», DE BUADES ELECTRICISTA

- MUEBLES LA INDUSTRIAL
- UNA MESA DE HIERRO FORJADO ARTISTICO, DE JUAN SEGUI FLORIT
- UN TOCADISCOS «CLARCO» Y UN APARATO DE RADIO «CLARCO» CON FRECUENCIA MODULADA, DE DEMETRIO JORGE PEÑA Y FRANCISCO CAMPINS
- «LA BOLSA DEL TELEVISOR»
- UNA BICICLETA PLEGABLE «TORROT», DE «COMERCIAL ALBONS»
- UN EQUIPO MESA Y SILLONES CAMPING, DE «SUMINISTROS PONS»
- UNA VAJILLA ESPECIAL, DE «ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ»
- UN ESTUCHE DE CUBERTERIA Y UN ESTUCHE JUEGO TOCADOR DE «PROVINOX»
- UNA ALFOMBRA O UN CUBRECAMA, A ELEGIR, DE «ARTE GRANADINO», DE CALVO SOTELO, 4
- UN LOTE DE 12 ROLLOS DE PAPELES PINTADOS «BENDIX»
- DEL R.C.D. MALLORCA 2 PASES PARA TODA LA TEMPORADA
- DE CASA BLANCH, UNA BATERIA DE COCINA
- DE ROVER, FABRICA DE PERFUMERIA
- UN IMPORTANTE LOTE DE «LA PALMESANA» UN ESTUCHE PLUMA Y BOLIGRAFO
- DE DON BARTOLOME SASTRE DE «CASA SASTRE» UN RECEPTOR RADIODINA DE SU EXCLUSIVA
- UN PRECIOSO TAQUILLON LACADO, DE «MUEBLES CASA SUÑER»
- Y YA ESTA. DEL DIRECTOR DE LA TOMBOLA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA, UN FRIGORIFICO
- MUEBLES GARCER, UN TRESILLO SKAY

Hoy debemos empezar nuevamente este ladrillo, hablándoles de Buades electricista, porque como recordarán quedamos pendientes de que nos dijera la clase de cocina a todo gas que ponía a nuestra disposición. Hoy ya lo sabemos. Nos lo ha comunicado. La cocina es una CORCHO de las conocidas con el nombre de Azucena. Tiene tres fuegos, horno y las medidas de 50 x 85 x 45. En fin que se trata de otra pieza estupenda que hará las delicias de cualquier ama de casa por muy exigente que sea. Otro regalito de mucha valía ¿De acuerdo?

Y siguiendo en la línea de los regalos, les hemos de dar cuenta de uno que se nos había traspapelado y que tiene también su importancia. Resulta que la CASA MUEBLES GARCER había enviado un obsequio consistente en un Tresillo todo forrado de Skay con un sofá para tres plazas y dos butacas estupendas, pero nosotros no habíamos dicho nada, porque repetimos, se nos había traspapelado. Pero ya lo saben Vds. a la lista de nuestros colaboradores hemos de añadir hoy MUEBLES GARCER que contribuye con este valioso y estupendo obsequio.

Les hemos venido anunciando que el Concurso NAVIDADES EN JULIO se nos hacía realmente grande extraordinaria, pero naturalmente Vds. lo pueden eso comprobar cada día. Lo que ahora queremos añadir es que además de los regalos hay que contar con la fiesta que será extraordinaria, pues la organizarán en el Pueblo Español con la gracia y salero que suelen poner ellos en todas sus organizaciones. En el transcurso de

esta fiesta se procederá al sorteo de todos los obsequios de este Concurso Navidades en Julio y seguramente los agraciados podrán salir ya del local con su regalito en las manos. Ya que como se comprenderá podemos montar en el mismo local una auténtica exposición.

Y ahora, sigan enviando boletos, muchísimos boletos. No nos cansaremos de abrir sobres. Lo deseamos de veras. Todos a celebrar con alegría, este XXX Aniversario del Diario «BALEARES».



Concurso XXX Aniversario

de **Baleares**

Navidades en Julio

Don ... .. que vive en ... .. C/ ... .. n.º ... desea participar en el Concurso XXX Aniversario del Diario «BALEARES».

... .. día ... .. de ... .. de 1969.  
(Firma)



Supervivientes 4.º Batallón de MANACOR

RECUERDA QUE EL PROXIMO DOMINGO, DIA 6, ES NUESTRA REUNION CONMEMORATIVA

A las 11, misa en la iglesia de la Virgen de los Dolores, de Manacor, y a las 13'30, comida de compañerismo en «LA GRUTA».

NOS VEREMOS TODOS EN MANACOR

SE ALQUILAN

COCHECITOS NIÑO - CUNAS - PARQUES, etc.

**BAZAR DEL METAL**

CAPUCHINOS, 1, bajos. - Teléfono 21 01 12.

¡NIÑOS!

OS QUEDAN SOLO **3 DIAS** PARA QUE PODAIS VER EL INCOMPARABLE PROGRAMA DE



**PILI y MILI**  
DOS GEMELAS ESTUPENDAS

Color

Lea «BALEARES»

TODOS LOS SECRETOS DEL **KEDO Y EL JUDO**

REVELADOS EN LOS SUCEOS EXTRAÑOS DE UNA INTRIGA ORIENTAL



JUNTO AL JUDOKA, UNA MUJER EXUBERANTE, LLENA DE ENCANTOS Y CARENTE DE PREJUICIOS, FACIL DE VENCER E IMPOSIBLE DE DOMINAR

MARTES - ESTRENO

